



**BMW
MOTORRAD**

LIVRET DE BORD

Véhicule spécial

R 1250 RT



MAKE LIFE A RIDE

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone (cachet de la société)

VOTRE BMW.

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un véhicule de BMW Motorrad et avons le plaisir de vous accueillir dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de ce livret de bord

Lisez le livret de bord avant de démarrer votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes concernant l'utilisation du véhicule qui vous permettront de profiter pleinement des avantages techniques de votre BMW.

Vous y trouverez également des informations sur l'entretien et la maintenance de façon à assurer la sécurité de fonctionnement, la sécurité routière et une conservation optimale de la valeur de votre véhicule.

Si vous étiez amené à vendre un jour votre BMW, pensez à remettre le livret de bord. Il fait partie intégrante de la moto.

Nous espérons que votre BMW vous donnera entière satisfaction et vous souhaitons bonne route

BMW Motorrad.

01 INDICATIONS GÉNÉRALES	2	03 AFFICHAGES	28
Structure du document	4	Voyants de contrôle et d'alerte	30
Abréviations et symboles	4	Écran TFT dans la vue Pure Ride	31
Équipement	5	Écran TFT dans la vue Menu	33
Données techniques	6	Témoins de contrôle	34
Actualité	6		
Sources d'informations supplémentaires	6	04 UTILISATION	66
Certificats et homologations	7	Serrure de contact/antivol de direction	68
Mémoire de données	7	Contact avec Keyless Ride	70
Système d'appel d'urgence intelligent	12	Coupe-circuit	75
		Appel d'urgence intelligent	76
02 APERÇUS	16	Éclairage	78
Vue d'ensemble côté gauche	18	Signaux d'éclairage	84
Vue d'ensemble côté droit	19	Signaux sonores	90
Vue générale du poste de conduite	21	Compteur de vitesse des autorités publiques	93
Sous la selle pilote	22	Contrôle dynamique de la traction (DTC)	93
Commodo gauche	23	Réglage électronique du châssis (D-ESA)	94
Commodo droit	24	Mode de conduite	95
Commodo droit	26	Régulateur de vitesse	96
Combiné d'instruments	27	Régulateur de distance (ACC)	99
		Assistant de démarrage en côte	105
		Alarme antivol (DWA)	108
		Contrôle de la pression des pneus (RDC)	111

Chauffage	111
Fourre-tout	114
Verrouillage centralisé	117
Valise	121

05 ÉCRAN TFT 124

Indications générales	126
Principe	127
Vue Pure Ride	134
Écran partagé	135
Réglages généraux	136
Bluetooth	138
WiFi	140
Mon véhicule	142
Ordinateur de bord	145
Navigation	146
Média	148
Téléphone	149
Touches favoris	150
Affichage de la version du logiciel	150
Affichage des informations de licence	151

06 RÉGLAGE 152

Rétroviseurs	154
Phare	154
Bulle	154
Embrayage	155
Frein	157
Selles	158
Régler la bavette	160
Précontrainte de ressort	160
Amortissement	161

07 CONDUITE 164

Consignes de sécurité	166
Vérification régulière	169
Démarrage	169
Rodage	172
Passage des rapports	173
Freins	174
Immobilisation de la moto	177
Ravitaillement	178
Arrimer la moto pour le transport	184

08 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL 186

Indications générales	188
Système antiblocage (ABS)	188
Contrôle dynamique de traction (DTC)	192
Régulation du couple de frein moteur	193
Régulateur de distance (ACC)	194
Réglage électronique du châssis (D-ESA)	197
Mode de conduite Dynamic Brake	198
Control	200
Contrôle de la pression des pneus (RDC)	201
Assistant de changement de rapports	203
Assistant de démarrage en côte	204
ShiftCam	206

Éclairage adaptatif de virage	207
Antivol moteur tournant	207

09 MAINTENANCE 210

Indications générales	212
Outillage de bord	212
Kit d'outils de maintenance	213
Cache de la jambe de suspension	213
Protection contre les intempéries	214
Béquille de roue avant	215
Huile moteur	215
Système de freinage	217
Embrayage	222
Liquide de refroidissement	222
Pneus	224
Jantes	225
Roues	226
Silencieux	233
Dispositifs d'éclairage	236
Aide au démarrage	237
Batterie	238
Fusibles	247
Prise de diagnostic	249

10 ACCESSOIRES 252

Indications générales	254
Prises de courant	254
Valise pour véhicule spécial	255
Extincteur	256
Coffret d'émetteur-récepteur radio	256
Topcase	258
Connecteur pour accessoire spécial	261

11 ENTRETIEN 264

Produits d'entretien	266
Lavage de la moto	266
Nettoyage des pièces sensibles de la moto	267
Entretien de la peinture	269
Conservation	270
Immobilisation de la moto	270
Mise en service de la moto	270

12 DONNÉES TECHNIQUES 272

Tableau des anomalies	274
Vissages	279
Carburant	281
Huile moteur	282
Moteur	282
Embrayage	283

Boîte de vitesses	283	ANNEXE	318
Transmission finale	284		
Cadre	285	Déclaration de	
Châssis	285	conformité pour	
Freins	286	l'antidémarrage	
Roues et pneus	287	électronique	319
Système électrique	288	Certificat l'antidémarrage	
Alarme antivol	290	électronique	325
Dimensions	290	Certificat pour la télé-	
Poids	291	commande	327
Performances	291	Déclaration de	
Codage spécifique		conformité pour le	
au pays pour signaux		Keyless Ride	331
sonores	291	Certificat pour le	
Affectation des		Keyless Ride	336
touches de fonction	292	Déclaration de	
Fonctions spéciales	293	conformité pour	
		le contrôle de la	
		pression des pneus	340
		Certificat pour le	
		contrôle de la pres-	
		sion des pneus	346
		Déclaration de	
		conformité pour TFT	347
		Certificat pour TFT	353
		Déclaration de	
		conformité pour eCall	356
		Déclaration de	
		conformité pour	
		l'alarme antivol	362
		Déclaration de	
		conformité pour	
		l'ACC	367
		Certificat pour l'ACC	371
<hr/> 13 SERVICE	294		
Signalement de dé-			
fauts importants pour			
la sécurité	296		
BMW Motorrad			
Service	297		
Historique de service			
BMW Motorrad	297		
Prestations de mobi-			
lité BMW Motorrad	298		
Opérations d'entre-			
tien	298		
BMW Service	298		
Plan d'entretien	300		
Confirmations des			
entretiens	301		
Confirmations des			
entretiens	315		

INDICATIONS GÉNÉRALES

01

STRUCTURE DU DOCUMENT	4
ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES	4
ÉQUIPEMENT	5
DONNÉES TECHNIQUES	6
ACTUALITÉ	6
SOURCES D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES	6
CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS	7
MÉMOIRE DE DONNÉES	7
SYSTÈME D'APPEL D'URGENCE INTELLIGENT	12

4 INDICATIONS GÉNÉRALES


STRUCTURE DU DOCUMENT


Vous trouverez un premier aperçu de votre moto au chapitre 2 de ce livret de bord. Le chapitre Maintenance contient le récapitulatif de tous les travaux de maintenance et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial.


Dans le cas où vous souhaiteriez à l'avenir vendre votre BMW, veuillez ne pas oublier de remettre le livre de bord avec la moto. Le livre de bord est en effet un élément important de l'ensemble de dotation de livraison de votre moto.


Les équipements optionnels pour éditions spéciales et leur utilisation sont décrits dans des chapitres supplémentaires ou directement à la fin des descriptions concernant l'équipement de série.


ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

 **ATTENTION** Danger de risque faible. Une attitude non préventive peut entraîner des blessures légères à moyennes.





 **AVERTISSEMENT** Danger de risque moyen. Une attitude non préventive peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

 **DANGER** Danger de risque élevé. Une attitude non préventive entraîne des blessures graves, voire la mort.

 **ATTENTION** Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.

 **AVIS** Remarques particulières visant à améliorer les procédures d'utilisation, de contrôle, de réglage ainsi que les travaux d'entretien.

- Instruction opératoire.
- » Résultat d'une action.

-  Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.
-  Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.
-  Couple de serrage.
-  Caractéristiques techniques.
- VE Équipement spécifique à certains pays.
- EO Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont montés dès la production des véhicules.
- AO Accessoires spéciaux. Vous pouvez vous procurer les accessoires spéciaux BMW Motorrad auprès de votre partenaire BMW Motorrad et les faire monter en postéquipement.
- ABS Système antiblocage.
- ACC Régulateur de distance (Active Cruise Control).
- ASC Contrôle automatique de stabilité.
- D-ESA Réglage électronique du châssis.
- DTC Contrôle dynamique de motricité
- DWA Alarme antivol.
- EWS Antidémarrage électronique.
- RDC Contrôle de la pression de gonflage des pneus.

ÉQUIPEMENT

Lors de l'achat de votre moto BMW Motorrad, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Cette notice d'utilisation décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que cette notice décrit aussi des versions d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des divergences spécifiques à certains pays sont

6 INDICATIONS GÉNÉRALES

possibles par rapport à la moto représentée.

Si votre moto dispose d'équipements qui ne sont pas décrits, vous trouverez leur description dans une notice séparée.

DONNÉES TECHNIQUES

Toutes les données de dimensions, de poids et de performances figurant dans la notice d'utilisation se réfèrent à la norme DIN (institut allemand de normalisation) et respectent ses tolérances.

Les caractéristiques techniques et spécifications de cette notice d'utilisation servent de points de référence. Les données spécifiques au véhicule peuvent en diverger, par ex. en raison d'équipements optionnels sélectionnés, de la version de pays ou de méthodes de mesure spécifiques au pays. Pour obtenir des valeurs détaillées, veuillez consulter les documents d'homologation, les demander auprès de votre partenaire BMW Motorrad, d'un autre Partenaire Après-vente qualifié ou d'un atelier spécialisé. Les données figurant dans les documents du véhicule ont toujours priorité sur les don-

nées figurant dans la présente notice d'utilisation.

ACTUALITÉ

Le haut niveau de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent de la conception, de l'équipement et des accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad n'est pas non plus en mesure d'exclure toute erreur. C'est pourquoi nous vous prions de faire preuve de compréhension quant au fait qu'aucune réclamation ne pourra découler des données, illustrations et descriptions fournies.

SOURCES D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Partenaire BMW Motorrad

Votre partenaire BMW Motorrad se tient à tout moment à votre disposition pour répondre à vos questions.

Internet

La notice d'utilisation de votre véhicule, le livret de bord et la notice de montage relatifs aux accessoires possibles ainsi que les informations générales

concernant BMW Motorrad (technique, par ex.) figurent sous bmw-motorrad.com/manuals.

CERTIFICATS ET HOMOLOGATIONS

Les certificats relatifs au véhicule et les homologations officielles concernant les accessoires possibles sont à disposition sur le site bmw-motorrad.com/certification.

MÉMOIRE DE DONNÉES

Généralités

Des boîtiers électroniques sont montés dans le véhicule. Les boîtiers électroniques traitent des données qu'ils reçoivent par ex. des capteurs du véhicule, génèrent eux-mêmes ou échangent entre eux. Certains boîtiers électroniques sont nécessaires pour le fonctionnement sûr du véhicule ou servent d'assistance pour la conduite (par ex. systèmes d'assistance). En outre, les boîtiers électroniques assurent des fonctions de confort ou d'info-divertissement.

Les informations relatives aux données enregistrées ou échangées peuvent être obtenues auprès du constructeur

du véhicule, par ex. par une brochure séparée.

Titulaire

Chaque véhicule est pourvu d'un numéro d'identification unique. Selon le pays concerné, le propriétaire du véhicule peut être identifié à l'aide du numéro d'identification du véhicule, de la plaque d'immatriculation et des autorités compétentes. De plus, il existe d'autres possibilités permettant de déterminer le conducteur ou le propriétaire du véhicule à partir des données relevées dans le véhicule, par ex. par l'intermédiaire du compte ConnectedDrive utilisé.

Droits en matière de protection des données

Les utilisateurs de véhicule disposent, conformément au droit applicable en matière de protection des données, de certains droits vis-à-vis du constructeur du véhicule ou de l'entreprise qui collecte et traite les données personnelles. Les utilisateurs de véhicule disposent d'un droit à l'information gratuit et complet vis-à-vis d'entreprises qui enregistrent des données person-

8 INDICATIONS GÉNÉRALES

nelles concernant l'utilisateur du véhicule.

Ces entreprises peuvent être les suivantes :

- Constructeur du véhicule
- Partenaires Après-vente qualifiés
- Ateliers spécialisés
- Fournisseurs de services

Les utilisateurs de véhicule peuvent demander à obtenir des informations sur la nature des données personnelles enregistrées, à quelles fins elles seront utilisées et d'où celles-ci proviennent. Pour demander ces informations, l'utilisateur devra justifier de son statut de propriétaire du véhicule et de son identité.

Le droit de renseignement recouvre également les informations concernant les données qui ont été transmises à d'autres entreprises ou instances.

La politique de confidentialité respectivement applicable est disponible sur la page Internet du constructeur du véhicule. Cette politique de confidentialité comprend des informations concernant le droit de suppression ou de rectification des données. Le constructeur du véhicule met également

à disposition ses données de contact sur Internet et celles du responsable chargé de la protection des données.

Le propriétaire du véhicule peut également faire lire les données enregistrées dans le véhicule, le cas échéant, à titre payant chez un partenaire BMW Motorrad ou un autre Partenaire Après-vente qualifié ou un atelier spécialisé.

La lecture des données du véhicule s'effectue par l'intermédiaire de la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule.

Exigences légales concernant la divulgation de données

Le constructeur du véhicule est, dans le cadre du droit en vigueur, tenu de mettre à disposition des autorités les données enregistrées dans son entreprise. La mise à disposition de données dans la mesure requise a lieu de manière individuelle, par ex. en vue d'élucider une infraction.

Les pouvoirs publics sont autorisés, dans le cadre du droit en vigueur, à consulter des données enregistrées dans le véhicule dans des cas particuliers.

Données de fonctionnement dans le véhicule

Les boîtiers électroniques traitent des données pour le fonctionnement du véhicule.

Citons par exemple :

- Messages d'état du véhicule et de ses composants, par ex. vitesse de roue/circonférentielle de roue, décélération de mouvement
- Conditions ambiantes, par ex. température

Les données traitées sont elles-mêmes uniquement traitées dans le véhicule et sont des données volatiles. Les données ne sont pas enregistrées en dehors de la durée de fonctionnement.

Les composants électroniques (par ex. boîtiers électroniques) comprennent des composants destinés à l'enregistrement d'informations techniques. Des informations concernant l'état du véhicule, la sollicitation des composants, les événements ou défauts peuvent être enregistrées temporairement ou de façon permanente.

Ces informations renseignent en général sur l'état d'un composant, module, système ou sur les conditions ambiantes, par ex. :

- Conditions de fonctionnement de composants du système, par ex. niveaux de remplissage, pression de gonflage des pneus
- Dysfonctionnements et défauts de composants importants du système (par ex. éclairage et freins)
- Réactions du véhicule dans des situations de conduite spéciales, par ex. lors de l'intervention de systèmes de régulation dynamique
- Informations concernant les événements endommageant le véhicule

Les données sont nécessaires à l'exécution de fonctions des boîtiers électroniques. En outre, ces données permettent au constructeur du véhicule de reconnaître et d'éliminer les dysfonctionnements ainsi que d'optimiser les fonctions du véhicule.

La majeure partie de ces données sont volatiles et ne sont traitées que dans le véhicule lui-même. Une moindre partie des données est enregistrée selon les circonstances dans des mémoires d'événements et de défauts.

Si des prestations de service doivent être réalisées, par ex.

10 INDICATIONS GÉNÉRALES

des réparations, processus de maintenance, cas de garantie et mesures d'assurance qualité, ces informations techniques peuvent être lues depuis le véhicule à l'aide du numéro d'identification du véhicule. La lecture des informations peut être effectuée par un partenaire BMW Motorrad ou un autre Partenaire Après-vente qualifié ou bien un atelier spécialisé. Pour la lecture, la prise de diagnostic embarqué (OBD) prescrite par la loi dans le véhicule est utilisée.

Les données sont collectées, traitées et utilisées par les entreprises concernées du réseau de concessionnaires. Les données archivent les états techniques du véhicule, facilitent la recherche des défauts et contribuent au respect des obligations de garantie et à l'amélioration de la garantie. De plus, le constructeur est soumis à des obligations de surveillance des produits résultant de la loi sur la responsabilité des produits. En vue de l'accomplissement de ces obligations, le constructeur du véhicule requiert des données techniques du véhicule. Les données du véhicule peuvent

également être utilisées pour contrôler les droits du client à la garantie légale et à la garantie constructeur.

Les mémoires des défauts et des événements dans le véhicule peuvent être réinitialisées dans le cadre d'une réparation ou d'opérations de maintenance chez un partenaire BMW Motorrad, un autre Partenaire Après-vente qualifié ou un atelier spécialisé.

Saisie et transmission de données dans le véhicule **Généralités**

En fonction de l'équipement, les réglages confort et les réglages personnalisés dans le véhicule peuvent être enregistrés, modifiés ou réinitialisés à tout moment.

Citons par exemple :

- Réglages de la position de la bulle
- Réglages du châssis

Les données peuvent éventuellement être transférées dans le système d'infodivertissement et de communication du véhicule, par ex. via un smartphone. Selon l'équipement en question, les données concernées sont les suivantes :

- Données multimédias, telles que la musique à restituer
- Répertoire d'adresses pour une utilisation en relation avec un système de communication ou un système de navigation intégré
- Destinations enregistrées
- Données concernant l'utilisation de services Internet. Ces données peuvent être enregistrées localement dans le véhicule ou se trouvent sur un appareil relié au véhicule, par ex. un smartphone, une clé USB ou un lecteur MP3. Si un enregistrement de ces données est effectué dans le véhicule, celles-ci peuvent être supprimées à tout moment.

Une transmission de ces données à des tiers a lieu exclusivement sur souhait personnel dans le cadre de l'utilisation de services en ligne. Cela dépend des réglages sélectionnés lors de l'utilisation des services.

Intégration de périphériques mobiles

En fonction de l'équipement, les périphériques mobiles reliés au véhicule (par ex. smartphones) peuvent être commandés via les éléments de commande du véhicule.

Dans ce cas, l'image et le son du périphérique mobile peuvent être émis via le système multimédia. Dans le même temps, certaines informations sont transmises au périphérique mobile. Selon le type de liaison, ceci comprend, par ex., les données de position et d'autres informations générales sur le véhicule. Cela permet une utilisation optimale d'apps sélectionnées, telles que la navigation ou la lecture musicale.

Le type de traitement des autres données est défini par le fournisseur de l'app concernée utilisée. Le nombre de réglages possibles dépend de l'app et du système d'exploitation du périphérique mobile.

Services Généralités

Si le véhicule dispose d'une connexion aux réseaux mobiles, celle-ci permet l'échange de données entre le véhicule et d'autres systèmes. La connexion aux réseaux mobiles est possible via une unité émettrice et réceptrice propre au véhicule ou via des périphériques mobiles personnels (par ex. smartphones). Cette connexion aux réseaux mobiles

12 INDICATIONS GÉNÉRALES

permet l'utilisation de fonctions dites en ligne. Parmi elles, citons les services en ligne et les apps mises à disposition par le constructeur ou par d'autres fournisseurs.

Services du constructeur automobile

Dans le cas des services en ligne du constructeur du véhicule, les fonctions concernées sont décrites dans la documentation pertinente (notice d'utilisation, site Internet du constructeur). Les informations importantes en matière de droit de protection des données y sont également indiquées. Les données personnelles peuvent être utilisées pour la fourniture de services en ligne. L'échange des données a lieu via une connexion sécurisée, par ex. au moyen des systèmes informatiques du constructeur du véhicule prévus à cet effet.

La collecte, le traitement et l'utilisation de données personnelles découlant de la mise à disposition de services s'effectue exclusivement sur la base d'une autorisation légale, d'un accord contractuel ou par consentement. Il est également possible de faire activer

ou désactiver l'ensemble de la connexion de données. Exception faite des fonctions prescrites par la loi.

Services d'autres fournisseurs

Lors de l'utilisation de services en ligne d'autres fournisseurs, ces services sont soumis à la responsabilité ainsi qu'aux conditions de protection des données et d'utilisation du fournisseur concerné. Le constructeur du véhicule n'a aucune influence sur les contenus qui sont échangés au cours de cette utilisation. Les informations concernant le type et le but de la collecte de données ainsi que l'utilisation de données personnelles dans le cadre de services de tiers peuvent être examinées par le fournisseur de services concerné.

SYSTÈME D'APPEL D'URGENCE INTELLIGENT

–avec appel d'urgence intelligent^{EO}

Principe

Le système d'appel d'urgence intelligent permet l'émission d'appels d'urgence manuels ou automatiques, par ex. en cas d'accident.

Les appels d'urgence sont réceptionnés par une centrale

d'appels d'urgence mandatée par le constructeur automobile. Informations concernant le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent et ses fonctions, voir « Système d'appel d'urgence intelligent ».

Cadre juridique

Le traitement des données personnelles via le système d'appel d'urgence intelligent correspond aux prescriptions suivantes :

- Protection des données à caractère personnel : directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil.
- Protection des données à caractère personnel : directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil.

Le contrat ConnectedRide conclu pour cette fonction, ainsi que les lois, dispositions et directives correspondantes du Parlement et du Conseil européens constituent le cadre juridique pour l'activation et le fonctionnement du système d'appel d'urgence intelligent. Les dispositions et directives concernées réglementent la protection des personnes physiques lors du traitement des données à caractère personnel.

Le traitement des données à caractère personnel via le système d'appel d'urgence intelligent satisfait aux directives européennes de protection des données à caractère personnel. Le système d'appel d'urgence intelligent traite les données à caractère personnel uniquement en cas d'accord du propriétaire du véhicule. Le système d'appel d'urgence intelligent et les autres services à valeur ajoutée ne peuvent traiter des données à caractère personnel que sur la base d'un consentement explicite de la personne concernée par le traitement des données (propriétaire du véhicule, par ex.).

Carte SIM

Le système d'appel d'urgence intelligent fonctionne par téléphonie mobile au moyen de la carte SIM montée dans le véhicule. La carte SIM est enregistrée en permanence dans le réseau de téléphonie mobile afin de permettre un établissement rapide de la connexion. En cas d'urgence, les données sont envoyées au constructeur du véhicule.

14 INDICATIONS GÉNÉRALES

Amélioration de la qualité

Les données transmises en cas d'urgence sont également utilisées par le constructeur du véhicule pour l'amélioration de la qualité du produit et des services.

Détermination de la position actuelle

La position du véhicule peut, sur la base des cellules de téléphonie mobile, être déterminée exclusivement par le fournisseur du réseau de téléphone mobile. Un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée n'est pas possible pour le fournisseur d'accès au réseau. Seul le constructeur du véhicule peut établir un lien entre le numéro d'identification du véhicule et le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée.

Données de journalisation des appels d'urgence

Les données de journalisation des appels d'urgence sont enregistrées dans une mémoire du véhicule. Les données de journalisation les plus anciennes sont régulièrement effacées. Les données de journalisation comprennent par ex.

des informations concernant la date et l'endroit à partir duquel un appel d'urgence a été émis. Les données de journalisation peuvent, dans des cas exceptionnels, être lues à partir de la mémoire du véhicule. La lecture des données de journalisation a lieu en principe uniquement sur ordonnance du tribunal et n'est possible que si les appareils correspondants sont connectés directement au véhicule.

Appel d'urgence automatique

Le système est conçu de sorte qu'un appel d'urgence se déclenche automatiquement en cas d'accident d'une gravité définie détecté par les capteurs du véhicule.

Informations envoyées

En cas d'appel d'urgence via le système d'appel d'urgence intelligent, ce sont les mêmes informations que dans le cas du système d'appel d'urgence légal eCall qui sont transmises à la centrale d'appel d'urgence mandatée.

De plus, les informations supplémentaires suivantes sont envoyées par le système d'appel d'urgence intelligent à une centrale d'appel d'urgence man-

datée par le constructeur automobile et, éventuellement, au poste central de secours public :

- Données d'accident, par ex. celles du sens de l'impact détecté par les capteurs du véhicule, afin de faciliter la planification opérationnelle des secouristes.
- Données de contact, telles que le numéro de téléphone de la carte SIM intégrée ainsi que le numéro de téléphone du conducteur, par ex. si celui-ci est disponible, afin de permettre un contact rapide avec les personnes impliquées dans l'accident.

Enregistrement des données

Les données concernant un appel d'urgence émis sont enregistrées dans le véhicule. Les données contiennent les informations concernant l'appel d'urgence, par ex. le lieu et l'heure de l'appel d'urgence. Les enregistrements sonores sont enregistrés auprès de la centrale d'appel d'urgence. Les enregistrements sonores du client sont enregistrés pendant 24 heures à des fins d'analyse des détails de l'appel d'urgence si cela s'avère nécessaire. Les enregistre-

ments sonores sont ensuite effacés. Les enregistrements sonores du collaborateur de la centrale d'appel d'urgence sont conservés pendant 24 heures à des fins d'assurance qualité.

Informations concernant les données à caractère personnel

Les données traitées dans le cadre de l'appel d'urgence intelligent sont exclusivement traitées pour l'exécution de l'appel d'urgence. Le constructeur du véhicule communique dans le cadre de l'obligation légale une information concernant les données traitées par lui ou encore enregistrées.

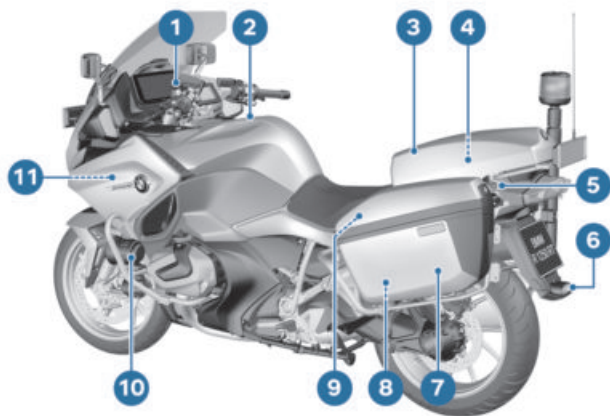
APERÇUS

02

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ GAUCHE	18
VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ DROIT	19
VUE GÉNÉRALE DU POSTE DE CONDUITE	21
SOUS LA SELLE PILOTE	22
COMMODO GAUCHE	23
COMMODO DROIT	24
COMMODO DROIT	26
COMBINÉ D'INSTRUMENTS	27

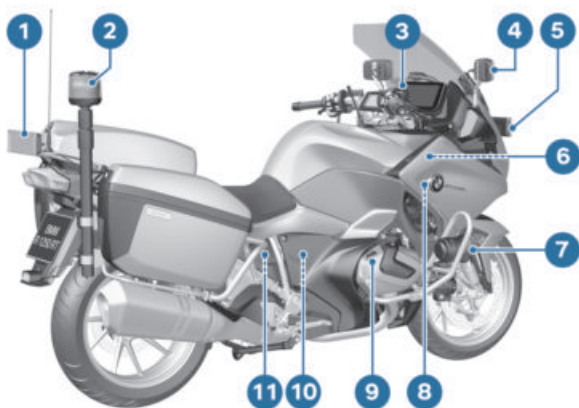
18 APERÇUS

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ GAUCHE



- | | |
|--|--|
| 1 Réservoir de liquide d'em-
brayage (☛ 222) | 7 Valise pour véhicule spé-
cial (☛ 255)
Valise (☛ 121) |
| 2 Orifice de remplissage du
carburant (☛ 179) | 8 Extincteur dans la valise |
| 3 Coffret d'émetteur-récep-
teur radio (☛ 256) | 9 Serrure de selle (☛ 158) |
| 4 Préparation radio
(☛ 256)
Émetteur-récepteur radio
Installation d'annonce par
haut-parleur dans le coffret
d'émetteur-récepteur radio
(☛ 92)
Batterie additionnelle
(☛ 243) | 10 Système d'avertissement
sonore
Sirène auto-alimentée |
| 5 Prise électrique 2 | 11 Tableau de chargement
(sur le bras de fourche
gauche)
Tableau des pressions
de gonflage des pneu-
matiques (sur le bras de
fourche gauche) |
| 6 Feu antibrouillard arrière | |

VUE D'ENSEMBLE CÔTÉ DROIT

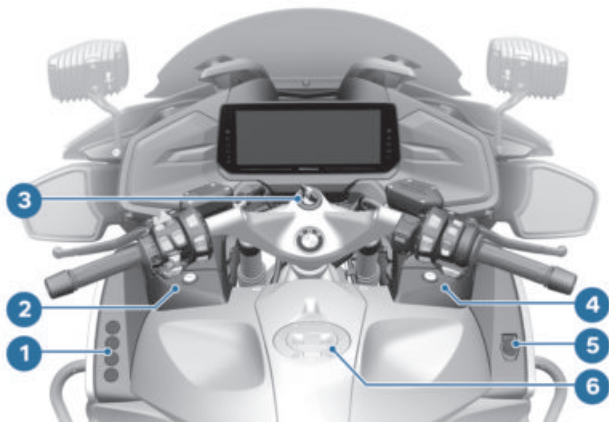


- | | |
|--|---|
| <p>1 Avertisseur d'injonction d'arrêt arrière</p> <p>2 Gyrophare à LED</p> <p>3 Réservoir de liquide de frein avant (☞ 220)</p> <p>4 Gyrophares à LED</p> <p>5 Avertisseur d'injonction d'arrêt avant</p> <p>6 Numéro d'identification du véhicule (sur le roulement de tête de direction)
Plaque constructeur (sur le roulement de tête de direction)</p> | <p>7 Système d'avertissement sonore
Sirène auto-alimentée (☞ 91)
Installation d'annonce par haut-parleur (☞ 92)</p> <p>8 Affichage du niveau de liquide de refroidissement (derrière la garniture latérale) (☞ 222)</p> <p>9 Orifice de remplissage huile moteur (☞ 215)</p> |
|--|---|

20 APERÇUS

- 10 Derrière le couvre-batterie :
 - Batterie (➡ 238)
 - Borne positive de démarrage externe (➡ 237)
 - Prise de diagnostic (➡ 249)
- 11 Réservoir de liquide de frein arrière (derrière le cache de jambe de suspension) (➡ 221)

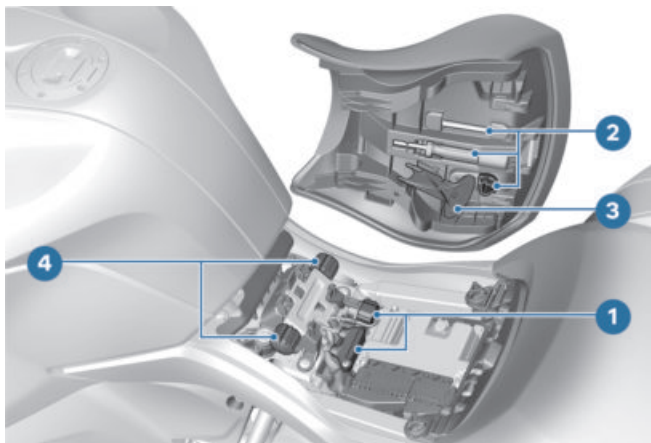
VUE GÉNÉRALE DU POSTE DE CONDUITE



- 1 Touches favoris (☞ 150)
- 2 Bac de rangement gauche (☞ 114)
- 3 Serrure de contact/antivol de direction (☞ 68)
- 4 Bac de rangement droit (☞ 114)
- 5 Prise de courant (☞ 254)
- 6 Orifice de remplissage du carburant (☞ 179)

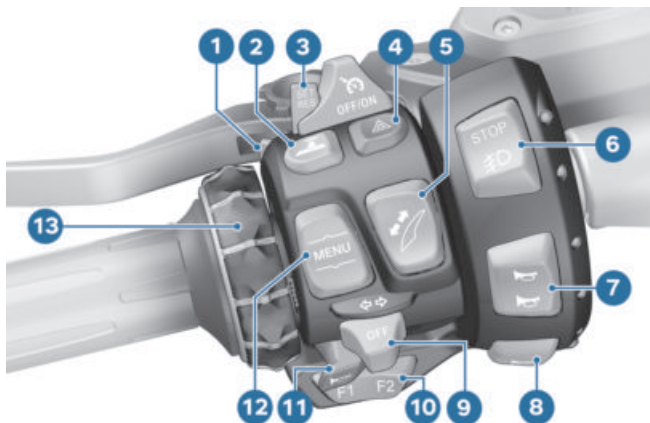
22 APERÇUS

SOUS LA SELLE PILOTE



- 1 Fusibles (☞ 247)
- 2 Outillage de bord (☞ 212)
- 3 Outil de réglage de la précontrainte de ressort (☞ 160)
- 4 Réglage de la hauteur de la selle pilote (☞ 158)

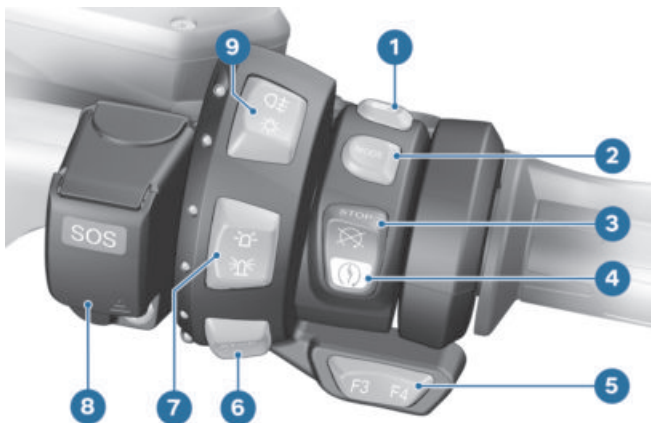
COMMODO GAUCHE



- | | |
|---|--|
| <p>1 Feu de route et appel de phare (☞ 79)</p> <p>2 Régulateur de distance (ACC) (☞ 99)</p> <p>3 Régulateur de vitesse (☞ 96)</p> <p>4 Feux de détresse (☞ 82)</p> <p>5 Réglage de la bulle (☞ 154)</p> <p>6 Avertisseur d'injonction d'arrêt avant (☞ 87)
Projecteur additionnel à LED (☞ 80)</p> <p>7 Système d'avertissement sonore pour son 1 et 2
Sirène auto-alimentée</p> | <p>8 Système d'avertissement sonore pour son 3 et 4
Sirène auto-alimentée</p> <p>9 Clignotants (☞ 83)</p> <p>10 Touches de fonction (codables : codage des touches de fonction, voir Caractéristiques techniques)
–avec Cruising Light^{EO}
Cruising Light (☞ 81)
Émetteur-récepteur radio (voir la notice d'utilisation correspondante)</p> <p>11 Avertisseur sonore</p> <p>12 Touche MENU (☞ 127)</p> <p>13 Multi-Controller (☞ 127)</p> |
|---|--|

24 APERÇUS

COMMODO DROIT



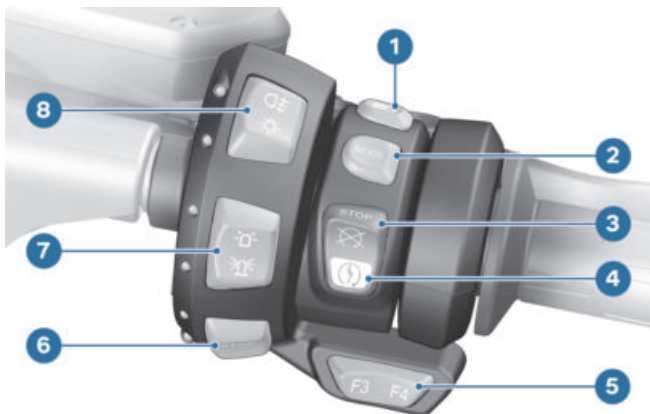
–avec appel d'urgence intelligent^{EO}

- 1 Verrouillage centralisé (☞ 117)
- 2 Mode de conduite (☞ 95)
- 3 Coupe-circuit (☞ 75)
- 4 Bouton de démarreur (☞ 169)
- 5 Touches de fonction (codables : codage des touches de fonction, voir Caractéristiques techniques)
Mémoriser la vitesse (☞ 93)
Émetteur-récepteur radio (voir la notice d'utilisation correspondante)
- 6 Signal de sommation de s'arrêter arrière (☞ 88)
- 7 Feu à éclats à LED avant (☞ 84)
Gyrophare (☞ 86)

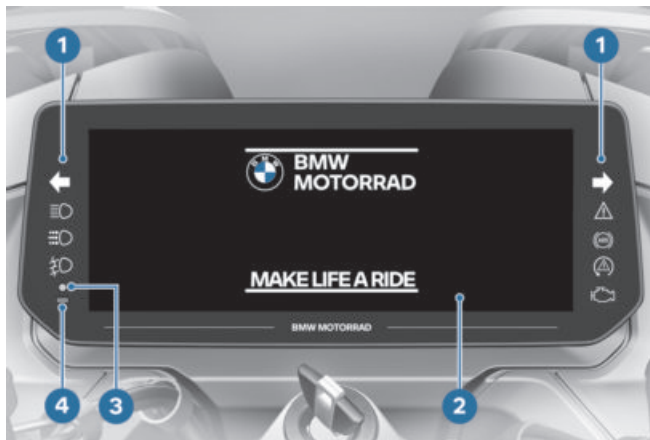
- 8 Touche SOS
Appel d'urgence intelligent
(▣▣▣▣▶ 76)
- 9 Feu antibrouillard arrière
(▣▣▣▣▶ 82)
Coupure de l'éclairage
(▣▣▣▣▶ 89)

26 APERÇUS

COMMODO DROIT



- | | |
|---|---|
| 1 Verrouillage centralisé
(☛ 117) | 6 Signal de sommation de
s'arrêter arrière |
| 2 Mode de conduite (☛ 95) | 7 Feu à éclats à LED avant
Gyrophare |
| 3 Coupe-circuit (☛ 75) | 8 Feu antibrouillard arrière
Coupure de l'éclairage |
| 4 Bouton de démarreur
(☛ 169) | |
| 5 Touches de fonction
(codables : codage des
touches de fonction,
voir Caractéristiques
techniques)
Mémoire de la vitesse
(☛ 93)
Émetteur-récepteur radio
(voir la notice d'utilisation
correspondante) | |

COMBINÉ D'INSTRUMENTS

- 1 Voyants de contrôle et d'alerte (☞ 30)
- 2 Écran TFT (☞ 31)
- 3 Témoin DWA (☞ 109)
Keyless Ride (☞ 70)
- 4 Photodiode (pour ajuster la luminosité de l'éclairage des instruments)

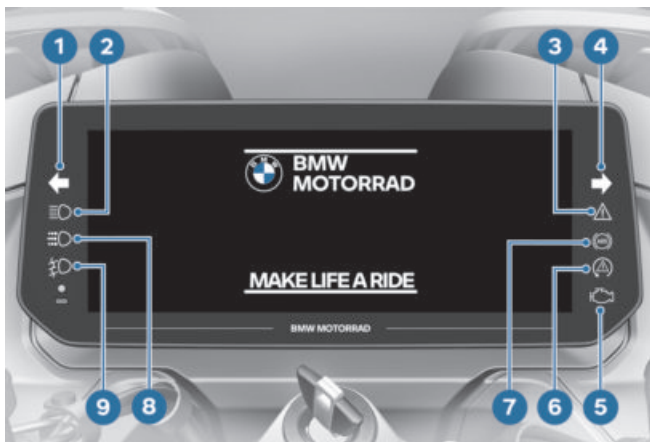
AFFICHAGES

03

VOYANTS DE CONTRÔLE ET D'ALERTE	30
ÉCRAN TFT DANS LA VUE PURE RIDE	31
ÉCRAN TFT DANS LA VUE MENU	33
TÉMOINS DE CONTRÔLE	34

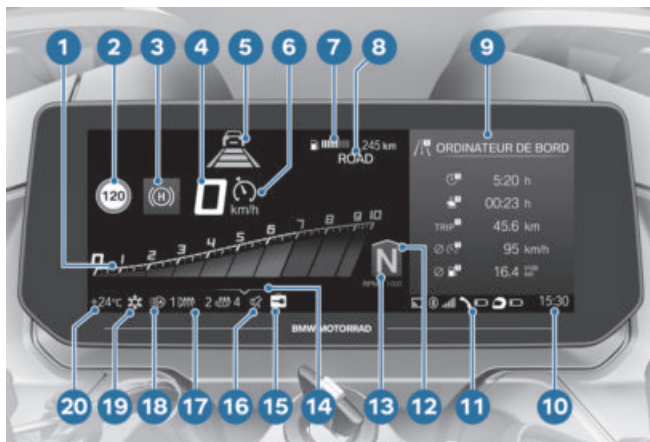
30 AFFICHAGES

VOYANTS DE CONTRÔLE ET D'ALERTE



- 1 Clignotant gauche (➡ 83)
- 2 Feu de route (➡ 79)
- 3 Voyant d'alerte général (➡ 34)
- 4 Clignotant droit (➡ 83)
- 5 Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur (➡ 48)
- 6 DTC (➡ 57)
- 7 ABS (➡ 56)
- 8 Feux de jour automatiques (➡ 81)
- 9 Projecteur additionnel (➡ 80)

ÉCRAN TFT DANS LA VUE PURE RIDE

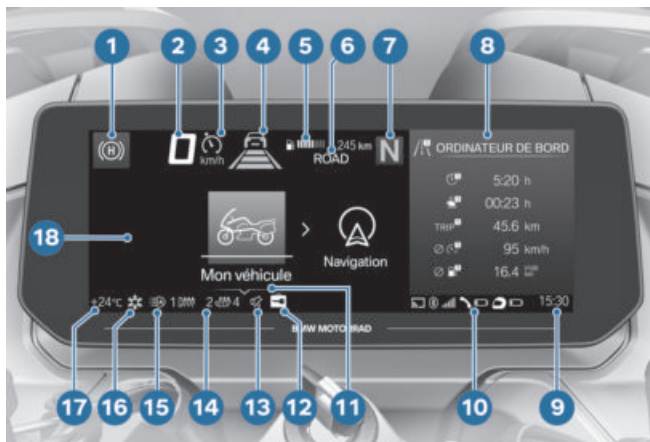


- | | |
|---|--|
| 1 Compteur-tours (➡ 134) | 12 Recommandation de passage au rapport supérieur (➡ 135) |
| 2 Speed Limit Info (➡ 133) | 13 En position neutre, l'indicateur de rapport affiche "N" (ralenti). |
| 3 Hill Start Control (➡ 105) | 14 Indications d'utilisation (➡ 129) |
| 4 Compteur de vitesse | 15 Verrouillage centralisé (➡ 117) |
| 5 Régulateur de distance ACC (➡ 103) | 16 Mise en sourdine (➡ 136) |
| 6 Régulateur de vitesse (➡ 96) | 17 Chauffage (➡ 111) |
| 7 Ligne d'état info pilote (➡ 132) | 18 Feux de jour automatiques (➡ 81) |
| 8 Mode de conduite (➡ 95) | 19 Avertissement température extérieure (➡ 42) |
| 9 Écran partagé (➡ 135) | |
| 10 Montre (➡ 136) | |
| 11 Statut de connexion (➡ 139) | |

32 AFFICHAGES

20 Température extérieure

ÉCRAN TFT DANS LA VUE MENU



- | | |
|---|---|
| 1 Hill Start Control (☛ 105) | 11 Indications d'utilisation (☛ 129) |
| 2 Compteur de vitesse | 12 Verrouillage centralisé (☛ 117) |
| 3 Régulateur de vitesse (☛ 96) | 13 Mise en sourdine (☛ 136) |
| 4 Régulateur de distance ACC (☛ 103) | 14 Chauffage (☛ 111) |
| 5 Ligne d'état info pilote (☛ 132) | 15 Feux de jour automatiques (☛ 81) |
| 6 Mode de conduite (☛ 95) | 16 Avertissement température extérieure (☛ 42) |
| 7 En position neutre, l'indicateur de rapport affiche "N" (ralenti). | 17 Température extérieure |
| 8 Écran partagé (☛ 135) | 18 Zone de menu |
| 9 Montre (☛ 136) | |
| 10 Statut de connexion (☛ 139) | |


34 AFFICHAGES

TÉMOINS DE CONTRÔLE

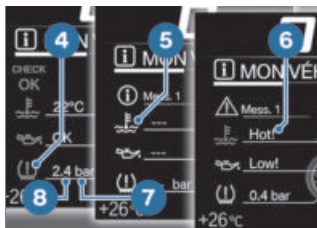
Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.

Les avertissements sont représentés par les voyants d'alerte généraux combinés à une boîte de dialogue sur l'écran TFT. Le voyant d'alerte général s'allume en jaune ou en rouge selon l'urgence de l'avertissement.

 Le voyant d'alerte général apparaît en fonction de l'avertissement le plus urgent. Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.

- COCHE verte OK **1** : pas de message, valeurs optimales.
- Cercle blanc avec petit "i" **2** : information.
- Triangle de présignalisation jaune **3** : message d'avertissement, valeur non optimale.
- Triangle de présignalisation rouge **3** : message d'avertissement, valeur critique



Affichage de valeurs

Les symboles **4** ont différentes représentations. Différentes couleurs sont utilisées en fonction de l'évaluation. À la place de valeurs numériques **8** avec unités **7**, des textes **6** sont aussi affichés :

Couleur du symbole


- Vert : (OK) la valeur actuelle est optimale.
- Bleu : (Cold!) La température actuelle est trop basse.
- Jaune : (Low! / High!) La valeur actuelle est trop faible ou trop élevée.

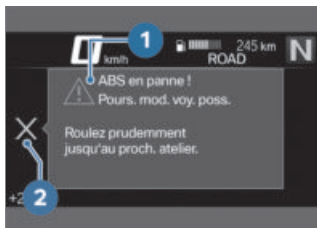


Affichage du contrôle CC

Les messages sur l'écran ont des représentations différentes. Différentes couleurs et différents symboles sont utilisés en fonction de la priorité :

- Rouge : (Hot! / High!) La température ou la valeur actuelle est trop élevée.
- Blanc : (---) il n'existe aucune valeur valable. Des traits **5** sont affichés à la place de la valeur.

 L'évaluation de chaque valeur est parfois possible uniquement à partir d'un certain temps de conduite ou d'une certaine vitesse. S'il est impossible d'afficher une valeur mesurée en raison de conditions de mesure non remplies, des traits sont affichés en guise de caractères de remplacement. Dans la mesure où aucune valeur mesurée n'est disponible, il n'y a aucune évaluation sous la forme d'un symbole de couleur.




















Boîte de dialogue check-control

















Les messages sont émis sous la forme d'une boîte de dialogue check-control **1**.

- S'il existe plusieurs messages check-control de priorité identique, les messages changent dans l'ordre de leur apparition jusqu'à ce qu'ils soient acquittés.
- Si le symbole **2** est représenté comme actif, il est possible d'acquiescer en basculant le Multi-Controller vers la gauche.
- Les messages Check-Control sont ajoutés de manière dynamique sous forme d'onglets supplémentaires aux pages du menu *Mon véhicule* (▮▮▮▶ 129). Tant que l'erreur persiste, le message peut être à nouveau consulté.
















36 AFFICHAGES

Récapitulatif des témoins de contrôle


















Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
	 est affiché.	Avertissement température extérieure (☞ 42)
 est allumé en jaune.	 Télécommande radio hors portée.	Télécommande radio en dehors de la zone de réception (☞ 42)
 est allumé en jaune.	 Pile télécommande radio faible.	Remplacement de la pile de la clé radiocommandée (☞ 43)
	 est affiché en jaune.	Tension du réseau de bord trop faible (☞ 43)
	 Tension réseau de bord faible.	
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Tension du réseau de bord critique (☞ 44)
	 Tension réseau de bord critique !	
 clignote en jaune.	 est affiché en jaune.	Tension de charge critique (☞ 44)
	 Tension batterie critique !	
 est allumé en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	Ampoule défectueuse (☞ 45)
 clignote en jaune.	 Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché.	

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
	 Capacité batterie DWA faible.	Pile de l'alarme antivol faible (→ 46)
	 Batterie DWA déchargée.	Pile de l'alarme antivol vide (→ 46)
 est allumé en jaune.	 Niveau d'huile moteur Contrôler le niveau d'huile moteur.	Niveau d'huile moteur trop bas (→ 47)
 est allumé en jaune.	 T° liquide refroid. trop élevée !	Température du liquide de refroidissement trop élevée (→ 48)
 est allumé.	 Moteur !	Dysfonctionnement moteur (→ 48)
 clignote en rouge.		Dysfonctionnement moteur grave (→ 49)
 clignote.		
 est allumé en jaune.	 Aucune communication avec syst. gest. moteur.	Système de gestion du moteur en panne (→ 49)
 est allumé en jaune.	 Défaut syst. de gestion du moteur.	Moteur en mode de secours (→ 49)
 clignote en rouge.	 Défaut grave syst. de gestion mot.	Défaut grave dans le système de gestion du moteur (→ 50)

















38 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible (➡ 51)
	 Pression pneus diff. de valeur consigne.	
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (➡ 52)
	 Pression pneus diff. de valeur consigne.	
	 Contr. press. pneus. Perte de pression.	
	 "----"	Dysfonctionnement de la transmission (➡ 53)
 est allumé en jaune.	 "----"	Capteur défectueux ou erreur système (➡ 53)
	 Pile capteurs RDC faible	Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible (➡ 54)
 est allumé en jaune.	 Capteur de chute défectueux.	Capteur de chute défectueux (➡ 54)
 est allumé en jaune.	 Panne appel urgence intelligent.	Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée (➡ 54)












**Témoins de
contrôle et
voyants d'alerte**
Texte d'affichage
Signification

	est allumé en jaune.	 Surveill. bé- quille latérale défect.	Surveillance de béquille latérale défectueuse (→ 55)
	clignote.		Autodiagnostic de l'ABS non terminé (→ 55)
	est allumé en jaune.	 ABS restreint disponible !	Défaut ABS (→ 55)
	est allumé.		
	est allumé en jaune.	 ABS en panne !	ABS en panne (→ 56)
	est allumé.		
	est allumé en jaune.	 ABS Pro en panne !	ABS Pro en panne (→ 56)
	est allumé.		
	clignote ra- pidement.		Intervention DTC (→ 57)
	clignote lentement.		Autodiagnostic DTC non terminé (→ 57)
	est allumé.	 Off!	DTC désactivé (→ 57)
		 Contrôle de traction désactivé.	

40 AFFICHAGES

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 Contrôle de traction limité !	Fonction DTC disponible de façon limitée (➡ 57)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 Contrôle de traction en panne !	Défaut DTC (➡ 58)
 est allumé.		
 est allumé en jaune.	 Réglage jambe de suspension défaut. !	Défaut D-ESA (➡ 59)
	 clignote en jaune.	Désactivation automatique du Hill Start Control (➡ 59)
	 est affiché.	Hill Start Control non activable (➡ 59)
 est allumé en jaune.	 Surchauffe des freins !	Température du frein trop élevée (➡ 60)
 est allumé en jaune.	 Température des freins critique !	Température du frein critique (➡ 60)
 est allumé en jaune.	 Régulateur de vitesse actif en panne	Défaut du régulateur de vitesse (➡ 61)

**Témoins de
contrôle et
voyants d'alerte**

	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune.	 Régulateur de distance temporaire. hors service	Défaut temporaire du régulateur de distance (➡ 61)
 est allumé en jaune.	 Régulateur de distance en panne.	Défaut du régulateur de distance (➡ 61)
	 Réserve de carburant atteinte. Se rendre prochainement à une station-service	Réserve d'essence atteinte (➡ 62)
	 L'indicateur de rapport clignote.	Rapport non enregistré (➡ 62)
 clignote en vert.		Feux de détresse activés (➡ 62)
 clignote en vert.		
	 est affiché en blanc.	Service à échéance (➡ 63)
	Service à échéance !	
 est allumé en jaune.	 est affiché en jaune.	Dépassement de l'échéance d'entretien (➡ 63)
	Échéance service dépassée !	

42 AFFICHAGES

Température extérieure

La température extérieure est indiquée dans la barre d'état de l'écran TFT.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande, des tirets apparaissent provisoirement sur le visuel à la place de la valeur.



Lorsque la température extérieure chute sous la valeur limite indiquée ci-dessous, du verglas risque de se former.



Plage limite de la température extérieure

Env. 3 °C

Lorsque la température passe pour la première fois sous la valeur limite, l'indicateur de température extérieure se met à clignoter avec le pictogramme du cristal de glace, dans la barre d'état de l'écran TFT.

Avertissement température extérieure



est affiché.

Cause possible :



La température extérieure mesurée sur le véhicule est inférieure à :

Env. 3 °C



AVERTISSEMENT

Risque de verglas également au-dessus de 3 °C

Risque d'accident

- Si la température extérieure est basse, il existe un risque de verglas en particulier sur les ponts et dans les zones ombragées de la chaussée.

- Rouler de façon prévoyante.

Télécommande radio en dehors de la zone de réception

—avec Keyless Ride^{EO}



est allumé en jaune.



Télécommande radio hors portée. Nouvel allumage du moteur impossible.

Cause possible :

La communication entre la clé radiocommandée et l'électronique du moteur est perturbée.

- Contrôler la pile de la clé radiocommandée.

- avec Keyless Ride^{EO}
- Remplacement de la pile de la clé radiocommandée (▣ 74).
- Utiliser la clé de rechange pour le reste du trajet.
- avec Keyless Ride^{EO}
- La pile de la clé radiocommandée est vide, la clé de rechange n'est pas disponible (▣ 74).
- Si la boîte de dialogue check-control apparaît pendant le trajet, veuillez garder votre calme. Le trajet peut être poursuivi, le moteur ne s'arrête pas.
- Faire remplacer la clé radiocommandée défectueuse par un partenaire BMW Motorrad.

Remplacement de la pile de la clé radiocommandée

–avec Keyless Ride^{EO}



est allumé en jaune.



Pile télécommande radio faible. Verrouillage centralisé restreint. Remplacer la pile.

Cause possible :

- La pile de la télécommande radio n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement de la télécommande radio n'est

plus encore garanti que sur un laps de temps limité.

- Remplacement de la pile de la clé radiocommandée (▣ 74).

Tension du réseau de bord trop faible



est affiché en jaune.



Tension réseau de bord faible. Couper consommateurs non nécessaires.

La tension du réseau de bord est trop faible. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie.

Cause possible :


Consommateurs à consommation électrique élevée, par ex. gilets chauffants, en marche, nombre trop important de consommateurs allumés en même temps ou batterie défectueuse.


- Arrêter les consommateurs qui ne sont pas nécessaires ou les couper du réseau de bord.
- Si le défaut persiste ou s'il survient sans qu'un consommateur ne soit branché, le faire corriger le plus rapidement possible par un atelier


44 AFFICHAGES

spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Tension du réseau de bord critique

 est allumé en jaune.

 est affiché en jaune.

 Tension réseau de bord critique ! Les consommateurs ont été coupés. Contrôler état batterie.

AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

• Ne pas poursuivre la route.

La tension du réseau de bord est critique. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie. Cause possible :


Consommateurs à consommation électrique élevée, par ex. gilets chauffants, en marche, nombre trop important de consommateurs allumés en même temps ou batterie défectueuse.


• Arrêter les consommateurs qui ne sont pas nécessaires


ou les couper du réseau de bord.

- Si le défaut persiste ou s'il survient sans qu'un consommateur ne soit branché, le faire corriger le plus rapidement possible par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Tension de charge critique

 clignote en jaune.

 est affiché en jaune.

 Tension batterie critique ! Risque d'accident. Ne pas poursuivre la route.

AVERTISSEMENT

Panne des systèmes du véhicule

Risque d'accident

• Ne pas poursuivre la route.

La batterie ne se recharge pas. Si le pilote poursuit le trajet, l'électronique du véhicule décharge la batterie. Cause possible :

Alternateur ou entraînement de l'alternateur défectueux, batterie défectueuse ou fusible du régulateur de l'alternateur grillé.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Ampoule défectueuse



est allumé en jaune.



Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché :



Feux de route défectueux !



Clignotant AV gauche défectueux ! ou Clignotant AV droit défectueux !



Feux de croisement défectueux !



Feux de position AV défectueux !

–avec feu de jour^{EO}



Éclairage de jour défectueux ! <

–avec phare supplémentaire^{EO}



Phare supplémentaire gauche défectueux ! ou Phare supplémentaire droit défectueux ! <



Feu AR défectueux !



Éclairage feu stop défectueux !



Clignotant AR gauche défectueux ! ou Clignotant AR droit défectueux !



Éclaireur plaque immatr. défectueux !

–Faire contrôler par un atelier spécialisé.



clignote en jaune.



Le dispositif d'éclairage défectueux est affiché :



Projecteur actif défectueux.



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

46 AFFICHAGES


Cause possible :


Dispositif d'éclairage défectueux.

- Repérer les dispositifs d'éclairage défectueux en effectuant un contrôle visuel.
- Faire remplacer intégralement le dispositif d'éclairage à LED, adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol faible

–avec alarme antivol (DWA)^{EO}

 Capacité batterie DWA faible. Pas de restriction. Prenez rendez-vous dans un atelier spécialisé.

 Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.

Cause possible :


La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus toute sa capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme antivol DWA est limitée dans le temps.


- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence

avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile de l'alarme antivol vide

–avec alarme antivol (DWA)^{EO}

 Batterie DWA déchargée. Aucune alarme autarcique. Prenez rendez-vous dans un atelier spécialisé.


 Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol DWA n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle électronique du niveau d'huile

 Le contrôle électronique du niveau d'huile évalue le niveau d'huile dans le moteur avec OK ou Low!

Les conditions suivantes doivent être remplies pour le contrôle électronique du niveau d'huile et, si nécessaire, plusieurs mesures sont nécessaires :

- Le pilote est assis sur le véhicule et le véhicule a roulé auparavant au moins à 10 km/h.
- Le moteur tourne au moins 20 secondes au ralenti.
- Le moteur est à sa température de service.
- Le véhicule est en position droite sur un sol plan.
- La béquille latérale est rentrée et le véhicule n'est pas sur la béquille centrale.
- La jambe de suspension est réglée en fonction de l'état de chargement ou D-ESA est en mode chargement Auto.

Si la mesure est incomplète ou si les conditions mentionnées ne sont pas remplies, aucune évaluation du niveau d'huile n'est possible. Des tirets (--) sont affichés à la place du message.

Niveau d'huile moteur trop bas



est allumé en jaune.



Niveau d'huile moteur
Contrôler le niveau d'huile moteur.

Cause possible :

Le capteur électronique de niveau d'huile a détecté que le niveau d'huile moteur est bas. Si le véhicule n'est pas en position droite sur un sol plan, le message peut aussi apparaître avec un niveau d'huile correct.

Au prochain ravitaillement :

- Contrôle du niveau d'huile moteur (➡ 215).

Si le niveau d'huile est trop bas dans le regard :

- Faire l'appoint d'huile moteur (➡ 216).

Si le niveau de l'huile est correct dans le regard :

- Contrôler si les conditions requises pour le contrôle électronique du niveau d'huile sont remplies.

Si l'indication apparaît aussi plusieurs fois lorsque le niveau d'huile est légèrement en dessous du repère **MAX** :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

48 AFFICHAGES

Température du liquide de refroidissement trop élevée



est allumé en jaune.



T° liquide refroid. trop élevée !

Contrôl. niv. liq. refr. Pours. voy. en charge partielle pour refroidir.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.

Cause possible :

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➡ 222).

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Faire remplir le niveau de liquide de refroidissement et faire vérifier le système de liquide de refroidissement par un garage spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La température du liquide de refroidissement est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Si la température du liquide de refroidissement est souvent trop élevée, faire rechercher la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Dysfonctionnement moteur



est allumé.



Moteur ! Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

Dysfonctionnement moteur grave



clignote en rouge.



clignote.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui peut entraîner un endommagement du système d'échappement.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

Système de gestion du moteur en panne



est allumé en jaune.



Aucune communication avc syst. gest. moteur. Plusieurs sys. affectés. Roulez prudemment jusq. prochain atelier spéc.

Moteur en mode de secours



est allumé en jaune.



Défaut syst. de gestion du moteur. Pours. mod. voy. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.



AVERTISSEMENT

Comportement inhabituel du véhicule lors du fonctionnement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.


Cause possible :


Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, mais la puissance du moteur risque de ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

50 AFFICHAGES

Défaut grave dans le système de gestion du moteur

 clignote en rouge.

 Défaut grave syst. de gestion mot.

Suite traj. sous restric. Endomm. poss. Faire contrôler par atelier.

AVERTISSEMENT

Endommagement du moteur en mode de secours

Risque d'accident

- Rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.
- Si possible, faire dépanner le véhicule et faire corriger le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.

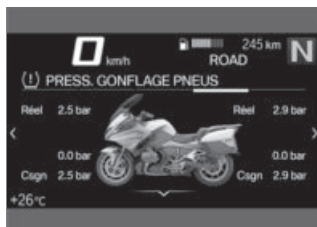
- Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.

- Éviter autant que possible les plages de charge et de régime élevées.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pression de gonflage des pneus

–avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

Les pressions de gonflage des pneus peuvent être affichées non seulement sur le tableau de menus MON VÉHICULE et les messages CC, mais aussi sur le tableau PRESS. GONFLAGE PNEUS :



Les valeurs de gauche concernent la roue avant et celles de droite la roue arrière. La différence de pression est indiquée par l'intermédiaire des pressions de gonflage des pneus de consigne et réelle.

Juste après la mise du contact, seuls des pointillés sont affichés. Le transfert des valeurs de pression des pneus commence seulement après le premier dépassement de vitesse minimale suivante :




Le capteur RDC n'est pas actif

min. 30 km/h (Le capteur RDC n'envoie son signal au véhicule qu'après le dépassement de la vitesse minimale.)



Les pressions de gonflage sont affichées sur l'écran TFT après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu suivante :

20 °C

 Si, en plus, le pictogramme du pneumatique jaune ou rouge est affiché, il s'agit d'un avertissement. La différence de pression est mise en évidence par un point d'exclamation de la même couleur.



Si la valeur concernée se situe dans la zone limite de la tolérance admissible, le voyant général d'alerte s'allume en plus en jaune.



Si la pression de gonflage des pneus se trouve en dehors de la tolérance admissible, le voyant d'alerte général clignote en rouge.

Pour des informations complémentaires concernant le contrôle de la pression des pneus BMW Motorrad, voir le chapitre La technologie en détail (➔ 201).

Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible

–avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



est allumé en jaune.



est affiché en jaune.



Pression pneus diff. de valeur consigne. Contrôler la pression des pneus.

52 AFFICHAGES

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est dans la zone limite de la tolérance admissible.

- Corriger la pression de gonflage des pneus.
- Avant de régler la pression de gonflage des pneus, tenir compte des informations relatives à la compensation de la température et au réglage de la pression de gonflage dans le chapitre La technologie en détail (▣ 202).

» Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :

- Au dos du livret de bord
- Combiné d'instruments dans la vue **PRESS. GONFLAGE PNEUS**
- Panneau sur le bras de fourche gauche

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



est allumé en jaune.



est affiché en jaune.



Pression pneus diff. de valeur consigne.

Arrêter véh. immédiat. !

Contrôler la pression des pneus.



Contr. press. pneus. Perte de pression. Arrêter véh. immédiat. ! Contrôler la pression des pneus.



AVERTISSEMENT

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible.

Risques d'accident, détérioration de la tenue de route du véhicule.

- Adapter le style de conduite.

Cause possible :

La pression de gonflage des pneus mesurée est hors tolérance admissible.

- Vérifier l'absence de dommage sur les pneus et leur aptitude à rouler.
- Si le pneu peut encore être utilisé :
- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.
 - Avant de régler la pression de gonflage des pneus, tenir compte des informations relatives à la compensation de la température et au réglage de la pression de gonflage dans

le chapitre La technologie en détail (▣ 202).

» Les pressions de gonflage des pneus sont indiquées ici :

– Au dos du livret de bord
– Combiné d'instruments dans la vue PRESS. GONFLAGE PNEUS

– Panneau sur le bras de fourche gauche

• Faire contrôler les pneus par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler des pneus :

• Ne pas poursuivre la route.
• Contacter le service de dépannage.

Dysfonctionnement de la transmission

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



"---"

Cause possible :

Le véhicule n'a pas atteint la vitesse minimale (▣ 201).



Le capteur RDC n'est pas actif

min. 30 km/h (Le capteur RDC n'envoie son signal au véhicule qu'après le dépassement de la vitesse minimale.)

• Observer l'affichage RDC à des vitesses plus élevées. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :

• Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La liaison radio avec les capteurs RDC est en dérangement. Cause possible : présence d'installations radiotechniques à proximité, parasitant la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

• Observer l'affichage RDC dans un autre environnement. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :

• Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur défectueux ou erreur système

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



est allumé en jaune.

54 AFFICHAGES



"----"

Cause possible :

Des roues dépourvues de capteurs RDC sont montées.

- Équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible :

1 ou 2 capteurs RDC sont défectueux ou il existe un défaut sur le système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible

—avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



Pile capteurs RDC faible Fonctionnement restreint. Faire contrôler par un atelier spécialisé.



Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.

Cause possible :

La pile du capteur de pression de gonflage n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement du contrôle de la pression de gonflage des pneus n'est plus garanti que sur une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur de chute défectueux



est allumé en jaune.



Capteur de chute défectueux. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :

Le capteur de chute ne fonctionne pas.


- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Fonction d'appel d'urgence disponible de façon limitée

—avec appel d'urgence intelligent^{EO}



est allumé en jaune.


 Panne appel urgence intelligent. Convenez d'un rendez-vous avec un atelier spécialisé.


Cause possible :

L'appel d'urgence ne peut pas s'établir automatiquement ou via BMW.

- Tenir compte des informations sur l'utilisation de l'appel d'urgence intelligent à partir de la page (➡ 76).
- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Surveillance de béquille latérale défectueuse

 est allumé en jaune.

 Surveill. béquille latérale défaut. Suite traj. poss. Arrêt mot. en stationnem. ! Faire contrôler par atelier.

Cause possible :


Le contacteur de béquille latérale ou son câblage est endommagé. Le moteur est coupé lorsque la vitesse passe en dessous de 5 km/h. Le trajet ne peut pas être poursuivi.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic de l'ABS non terminé

 clignote.


Cause possible :


 Autodiagnostic ABS non terminé


L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

- Démarrer lentement. Tenir compte du fait que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

Défaut ABS

 est allumé en jaune.

 est allumé.

 ABS restreint disponible ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

56 AFFICHAGES

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. Le frein intégral et la fonction Dynamic Brake Control ont fait défaut. La fonction ABS est disponible avec des restrictions.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur des situations particulières susceptibles d'entraîner des messages d'erreur ABS (▣▣▣▣ 190).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ABS en panne



est allumé en jaune.



est allumé.



ABS en panne ! Pour-
suite mod. possible
Roulez prudemment jus-
qu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées

sur des situations particu-
lières susceptibles d'entraîner
des messages d'erreur ABS
(▣▣▣▣ 190).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ABS Pro en panne



est allumé en jaune.



est allumé.



ABS Pro en panne !
Poursuite mod. poss.
Roulez prudemment jus-
qu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS Pro a détecté un défaut. La fonction ABS Pro n'est pas disponible. La fonction ABS est par ailleurs disponible. L'ABS aide uniquement en cas de freinage lors d'un déplacement en ligne droite.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations particulières susceptibles de conduire à un message d'erreur ABS Pro (▣▣▣▣ 190).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Intervention DTC



clignote rapidement.

Le DTC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple. Le voyant de contrôle et d'alerte clignote plus longtemps que ne dure l'intervention du DTC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

Autodiagnostic DTC non terminé



clignote lentement.

Cause possible :



Autodiagnostic DTC non terminé

La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction DTC n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

DTC désactivé



est allumé.



Off!



Contrôle de traction désactivé.

Cause possible :

Le système DTC a été désactivé par le pilote.

- Démarrer et arrêter la fonction DTC (➡ 93).

Fonction DTC disponible de façon limitée



est allumé en jaune.



est allumé.



Contrôle de traction limité ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

58 AFFICHAGES

Cause possible :

Le boîtier électronique DTC a détecté un défaut.

ATTENTION

Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passager.
 - Assurer l'outillage de bord.
-
- Ne pas endommager le capteur de taux de rotation.
 - Veuillez noter que la fonction DTC et la régulation du couple de frein moteur ne sont disponibles que de façon restreinte.
 - Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut DTC (▣▣▣ 192).
 - Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut DTC



est allumé en jaune.



est allumé.



Contrôle de traction en panne ! Poursuite mod. poss. Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique DTC a détecté un défaut.

ATTENTION

Endommagement de composants

Endommagement de capteurs p. ex. avec dysfonctionnements conséquents

- Ne pas transporter d'objets sous la selle pilote ou passager.
 - Assurer l'outillage de bord.
-
- Ne pas endommager le capteur de taux de rotation.
 - Veuillez noter que la fonction DTC et la régulation du couple de frein moteur ne sont pas disponibles.
 - Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations complémentaires sur les situations susceptibles de générer l'affichage d'un défaut DTC (▣▣▣ 192).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut D-ESA

–avec Dynamic ESA^{EO}



est allumé en jaune.



Réglage jambe de suspension defect. !
Pours. mod. voy. poss.
Roulez prudemment jusqu'au proch. atelier.

Cause possible :

Le boîtier électronique D-ESA a détecté un défaut. L'amortissement et/ou un dérèglement des ressorts peuvent en être la cause. En mode de chargement Auto, une autre cause envisageable est un dysfonctionnement de la fonction d'équilibrage de la position de conduite. Dans cet état, l'amortissement de la moto est éventuellement très dur et s'avérera inconfortable, en particulier sur les chaussées en mauvais état. Une autre possibilité envisageable est un réglage erroné du ressort.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Désactivation automatique du Hill Start Control



clignote en jaune. Ass. démarrage indisponible. Moteur ne tourne pas.

Cause possible :

Le Hill Start Control a été automatiquement désactivé.

- Rabattre la béquille latérale.
 - » Le Hill Start Control fonctionne uniquement lorsque la béquille latérale est rabattue.
- Mettre le moteur en marche.
 - » Le Hill Start Control ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

Hill Start Control non activable



est affiché. Ass. démarrage indisponible. Béquille latérale déployée.

Cause possible :


Le Hill Start Control a été automatiquement désactivé.


- Rabattre la béquille latérale.
 - » Le Hill Start Control fonctionne uniquement lorsque la béquille latérale est rabattue.
- Mettre le moteur en marche.

60 AFFICHAGES

» Le Hill Start Control ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

Température du frein trop élevée

 est allumé en jaune.

 Surchauffe des freins ! Pour le refroidissement, conduisez prudemment et de façon économique.

DANGER

Conduite avec des freins surchauffés

Risques d'accident en cas de panne des freins

- Adapter le style de conduite.
- Éviter les freinages fréquents en utilisant le frein moteur.


AVERTISSEMENT


Non-respect des intervalles de maintenance

Risque d'accident

- Tenir compte des intervalles de maintenance applicables pour les freins.

Température du frein critique

 est allumé en jaune.

 Température des freins critique ! Pour le refroidissement, conduisez prudemment et de façon économique.

DANGER

Conduite avec des freins surchauffés

Risques d'accident en cas de panne des freins

- Adapter le style de conduite.
- Éviter les freinages fréquents en utilisant le frein moteur.

AVERTISSEMENT

Non-respect des intervalles de maintenance

Risque d'accident

- Tenir compte des intervalles de maintenance applicables pour les freins.

Cause possible :

La température des freins se situe dans une plage critique.

- Une poursuite du trajet modérée est possible jusqu'à ce que le voyant d'alerte s'éteigne.

Défaut du régulateur de vitesse



est allumé en jaune.



Régulateur de vitesse actif en panne. Poursuite du trajet possible. Rendez-vous dans un garage pour un contrôle.

Cause possible :

Le boîtier électronique a détecté un défaut.

- Noter que le régulateur de vitesse et le régulateur de distance (ACC) ne sont pas disponibles.
- Il est possible de poursuivre sa route. Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut temporaire du régulateur de distance



est allumé en jaune.



Régulateur de distance temporaire hors service. Poursuite du trajet possible

Cause possible :

Le fonctionnement du capteur radar est perturbé.

- Noter que le régulateur de distance (ACC) n'est temporairement pas disponible. Le régulateur de vitesse est toujours disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Contrôler le capteur radar. Éliminer les encrassements ou objets qui cachent le capteur radar.
- Tenir compte des instructions d'entretien et de nettoyage (→ 269).

Défaut du régulateur de distance



est allumé en jaune.



Régulateur de distance en panne. Poursuite du trajet possible. Faire contrôler par un atelier spécialisé.

Cause possible :


Le boîtier électronique a détecté un défaut.

- Noter que le régulateur de distance (ACC) n'est pas disponible. Le régulateur de vitesse est toujours disponible.
- Il est possible de poursuivre sa route. Faire éliminer le défaut dès que possible par un

62 AFFICHAGES

atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence atteinte

 Réserve de carburant atteinte. Se rendre prochainement à une station-service.



AVERTISSEMENT

Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.

Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



Quantité de réserve d'essence

Env. 4 l

- Procédure de remplissage du réservoir (➡ 179).

Rapport non enregistré

–avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

N L'indicateur de rapport clignote. L'assistant de

changement de rapport Pro ne fonctionne pas.

Cause possible :

–avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Le capteur de boîte de vitesses n'est pas totalement initialisé.

- Mettre au point mort **N** et laisser tourner le moteur à l'arrêt pendant 10 secondes pour initialiser le ralenti.
- Passer tous les rapports avec la commande d'embrayage et rouler dans chaque rapport engagé pendant au moins 10 secondes.

» L'indicateur de rapport s'arrête de clignoter lorsque le capteur de boîte de vitesses a été initialisé avec succès.

–Si le capteur de boîte de vitesses a été totalement initialisé, l'assistant de changement de rapport Pro fonctionne comme décrit (➡ 203).

- Dans le cas où l'initialisation échoue, faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Feux de détresse activés



clignote en vert.


 clignote en vert.

Cause possible :


Les feux de détresse ont été activés par le pilote.

- Feux de détresse (☞ 82).


Affichage service

 Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant général d'alerte s'allume en jaune en plus de l'affichage de la date et de la distance parcourue.

Lorsque l'échéance du service est dépassée, un message CC jaune est affiché. En outre, les affichages de service, du rendez-vous de service et du kilométrage restant à parcourir sont affichés sur les écrans de menu MON VÉHICULE et BESOIN DE MAINTENANCE avec des points d'exclamation.

 Si l'affichage du service apparaît déjà plus d'un mois avant la date du service, il faut de nouveau régler la date enregistrée. Cette situation peut survenir lorsque la batterie a été débranchée.

Service à échéance

 est affiché en blanc.


Service à échéance !
Faire effectuer le service par un atelier.

Cause possible :

Le service est arrivé à échéance car le kilométrage requis a été parcouru ou la date est échu.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.
- » La sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule restent acquises.
- » La valeur du véhicule est ainsi préservée.

Dépassement de l'échéance d'entretien

 est allumé en jaune.

 est affiché en jaune.

Échéance service dépassée ! Faire effectuer le service par un atelier.

Cause possible :

La révision est en retard du fait des performances du véhicule ou de la date.

- Faire réaliser la révision par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

64 AFFICHAGES

- » La sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule restent acquises.
- » La valeur du véhicule est ainsi préservée.

UTILISATION

04

SERRURE DE CONTACT/ANTIVOL DE DIRECTION	68
CONTACT AVEC KEYLESS RIDE	70
COUPE-CIRCUIT	75
APPEL D'URGENCE INTELLIGENT	76
ÉCLAIRAGE	78
SIGNAUX D'ÉCLAIRAGE	84
SIGNAUX SONORES	90
COMPTEUR DE VITESSE DES AUTORITÉS PUBLIQUES	93
CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)	93
RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DU CHÂSSIS (D-ESA)	94
MODE DE CONDUITE	95
RÉGULATEUR DE VITESSE	96
RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)	99
ASSISTANT DE DÉMARRAGE EN CÔTE	105
ALARME ANTIVOL (DWA)	108
CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)	111
CHAUFFAGE	111
FOURRE-TOUT	114
VERROUILLAGE CENTRALISÉ	117
VALISE	121

68 UTILISATION

SERRURE DE CONTACT/ANTIVOL DE DIRECTION

Clé de contact

Vous recevez 2 clés du véhicule.

En cas de perte de la clé, tenez compte des remarques concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (▣ 73).

Les serrures suivantes sont actionnées avec la même clé :

- Serrure de contact/antivol de direction
- Serrure de valide
- Serrure de compartiment de stockage
- Bouchon du réservoir
- Serrure de selle

- avec topcase^{AO}
- Topcase

Bloquer l'antivol de direction

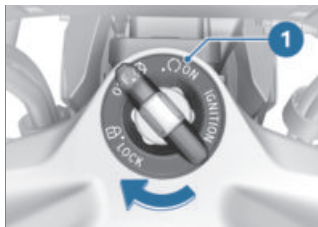
- Braquer le guidon vers la gauche.



- Tourner la clé de contact en position 1 tout en bougeant légèrement le guidon.

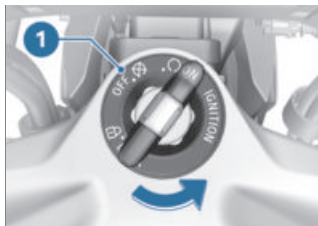
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
- » L'antivol de direction est bloqué.
- » La clé du véhicule peut être retirée.

Mettre le contact



- Insérer la clé du véhicule dans la serrure de contact et d'antivol de direction et tourner la clé en position 1.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▣ 170)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▣ 171)
- » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▣ 172)

Couper le contact



- Tourner la clé du véhicule en position **1**.
- » Lorsque le contact est coupé, le combiné d'instruments reste encore allumé pendant un bref instant et indique les messages d'erreur éventuellement existants.
- » Antivol de direction non bloqué.
- » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
- » Recharge de la batterie possible par le biais de la prise de courant située dans le poste de conduite.
- » La clé du véhicule peut être retirée.

–avec feu de jour^{EO}

- Après la coupure du contact, le feu de jour s'éteint en un court instant.◁

–avec phare supplémentaire^{EO}

- Après la coupure du contact, les projecteurs additionnels à LED s'éteignent après un court instant.◁

Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales importantes peuvent encore être utilisées après la coupure du contact.

Cela est limité dans le temps ou jusqu'à ce que la batterie additionnelle soit vide.

Connexion batterie additionnelle



Le fonctionnement avec une batterie additionnelle et les fonctions spéciales associées n'est possible que si le pontet **1** a été branché dans la fiche de sectionnement **2** lors du contrôle à la livraison. Pour contrôler la connexion de la batterie additionnelle, déposer la selle pilote (▮▮▮ 158) ainsi que la selle

70 UTILISATION

passager (☞ 159) ou le coussin triangulaire (☞ 243).


Fonctions spéciales importantes :

- Déverrouillage pour coffret d'émetteur-récepteur radio
- Gyrophares à LED
- Gyrophares à LED
- Installation d'annonce par haut-parleur
- Ondes radio
- Fourniture version US

CONTACT AVEC KEYLESS RIDE

Clé de contact


- avec Keyless Ride^{EO}

 Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée. Il s'éteint dès que la télécommande radio ou la clé de rechange est détectée.

Il reste allumé un court instant si la télécommande radio ou la clé de rechange n'est pas détectée.

Vous recevez une clé radiocommandée ainsi qu'une clé de rechange. Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidé-marrage électronique (EWS) (☞ 73).

Contact, bouchon de réservoir et alarme antivol sont commandés avec la télécommande radio. Serrure de selle, compartiment de stockage, topcase et valises peuvent être actionnés manuellement.

 Si la portée de la clé radiocommandée est dépassée (par exemple dans la valise ou le topcase), le véhicule ne peut pas démarrer et le verrouillage centralisé ne peut pas être verrouillé/déverrouillé. Si la portée est dépassée, le contact est coupé au bout d'environ 90 secondes, le verrouillage centralisé **n'est pas** verrouillé.

Il est recommandé de conserver la clé radiocommandée directement sur soi (par exemple dans la poche du blouson) et, en alternative, de prendre la clé de rechange avec soi.



Portée de la télécommande radio Keyless Ride

Env. 1 m

Bloquer l'antivol de direction

–avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Le guidon est braqué à gauche.
La télécommande radio est dans la zone de réception.



- Maintenir la touche **1** enfoncée.
- » L'antivol de direction se verrouille de façon audible.
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour déverrouiller l'antivol de direction.

Mettre le contact

–avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- L'activation du contact peut se faire de **deux** façons.

Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
- avec feu de jour^{EO}
- » Les feux de jour sont allumés.◁
- avec phare supplémentaire^{EO}
- » Les projecteurs supplémentaires à LED sont allumés.◁
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▣▣▣ 170)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▣▣▣ 171)
- » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▣▣▣ 172)

Variante 2 :

- L'antivol de direction est bloqué, maintenir la touche **1** enfoncée.
- » L'antivol de direction se déverrouille.

72 UTILISATION

- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
- avec feu de jour^{EO}
- » Les feux de jour sont allumés.<
- avec phare supplémentaire^{EO}
- » Les projecteurs supplémentaires à LED sont allumés.<
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ 170)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ 171)
- » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▮▮▮ 172)

Couper le contact

- avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- La désactivation du contact peut se faire de **deux** façons.

Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » La lumière s'éteint.
- » L'antivol de direction n'est pas bloqué.

Variante 2 :

- Braquer le guidon vers la gauche.
- Maintenir la touche **1** enfoncée.
- » La lumière s'éteint.
- » L'antivol de direction se verrouille.


Allumer et éteindre l'antivol moteur tournant

- avec Keyless Ride^{EO}




Vous trouverez de plus amples informations sur l'antivol moteur tournant dans le chapitre La technologie en détail.

- Pour activer la fonction, déplier la béquille latérale au ralenti et quand le moteur tourne.
- Retirer la clé radiocommandée du véhicule.
- » Le moteur continue de tourner et charge la batterie.
- » Le véhicule est bloqué.
- Pour désactiver la fonction, amener la télécommande radio dans la zone de réception et rabattre la béquille latérale.

 La clé de véhicule est probablement détectée en retard. Le symbole de la clé est affiché pendant tout ce temps sur l'écran multifonctions et il n'est pas possible de rouler.
» Il est possible de conduire.

Antidémarrage électronique EWS

L'électronique de la moto détermine les données enregistrées dans la clé radiocommandée via une antenne annulaire. Ce n'est qu'à partir du moment où la clé radiocommandée a été reconnue comme étant "autorisée" que le système de gestion du moteur autorise le démarrage du moteur.

 Si une autre clé radiocommandée est accrochée à la clé radiocommandée utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être « irritée » et ne pas autoriser le démarrage du moteur. Conservez toujours les clés radiocommandées séparément l'une de l'autre.

Si vous perdez une clé radiocommandée, vous pouvez la faire bloquer par votre concessionnaire BMW Motorrad. Pour cela, vous devez apporter

toutes les autres clés de la moto. Une télécommande radio bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une télécommande radio bloquée peut toutefois être réactivée. Des clés de rechange sont disponibles uniquement auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les télécommandes radio du véhicule font partie du système de sécurité.

Perte de la télécommande radio, la clé de rechange est disponible

—avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

La clé de rechange est disponible.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Si vous perdez une clé, veuillez tenir compte des remarques concernant l'antidémarrage électronique (**EWS**).
- Si vous perdez la clé centrale lors de la conduite, la moto peut être démarrée en utilisant la clé de rechange.


74 UTILISATION



- Maintenir la clé de rechange **1** à gauche, en dessous de l'écran TFT **2**.



- Maintenir la clé radiocommandée **1** à gauche, en dessous de l'écran TFT **2**.

 Période pendant laquelle le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, un nouveau déverrouillage doit être effectué.


30 s

- » Le Pre-Ride-Check est effectué.
- La clé a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- Démarrage du moteur (▮▮▮▮ 169).

La pile de la clé radiocommandée est vide, la clé de rechange n'est pas disponible

– avec Keyless Ride^{EO}

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.

 Période pendant laquelle le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, un nouveau déverrouillage doit être effectué.

30 s

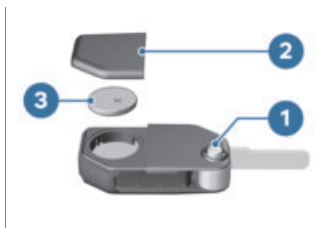
- » Le Pre-Ride-Check est effectué.
- La clé a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- Démarrage du moteur (▮▮▮▮ 169).

Remplacement de la pile de la clé radiocommandée

– avec Keyless Ride^{EO}

Si la clé radiocommandée ne réagit pas à une pression longue ou courte sur la touche :

- La pile de la clé radiocommandée ne possède plus sa pleine capacité.
- » Remplacer la pile.



- Appuyer sur le bouton **1**.
» Le panneton s'ouvre.
- Pousser le couvercle de pile **2** vers le haut.
- Déposer la pile **3**.
- Éliminer l'ancienne pile conformément aux dispositions légales, ne pas la jeter dans les ordures ménagères.



ATTENTION

Piles inappropriées ou mal insérées

Endommagement du composant

- Utiliser une pile répondant aux spécifications.
 - Faire attention à la bonne polarité en mettant la pile en place.
- Installer la nouvelle pile avec le pôle positif vers le haut.



Type de batterie

Pour clé radiocommandée
Keyless Ride



Type de batterie

CR 1632

- Poser le couvercle de pile **2**.
- » Le témoin de contrôle sur le combiné d'instruments clignote.
- » La clé radiocommandée est de nouveau opérationnelle.

COUPE-CIRCUIT



1 Coupe-circuit



AVERTISSEMENT

Action sur le coupe-circuit en roulant

Risque de chute par blocage de la roue arrière

- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant.

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.

76 UTILISATION



- A** Moteur coupé
B Position de marche

APPEL D'URGENCE INTELLIGENT


—avec appel d'urgence intelligent^{EO}

Appel d'urgence via BMW

Appuyer sur la touche SOS uniquement en cas d'urgence ou si vous avez besoin d'aide. Même si aucun appel d'urgence n'est possible via BMW, il peut arriver qu'un appel d'urgence soit transmis à un numéro des secours public. Ceci dépend, entre autres, du réseau de téléphone mobile et des prescriptions nationales. Il peut arriver que l'appel d'urgence ne puisse pas passer, pour des raisons techniques liées à de mauvaises conditions, par ex. dans les zones blanches, c.à.d. sans réception des ondes radio.

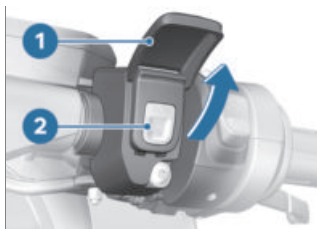
Langue pour l'appel d'urgence

En fonction du marché pour lequel un véhicule a été produit, une langue lui est associée. Le BMW Call Center communique dans cette langue.

 Le changement de la langue pour l'appel d'urgence ne peut être effectué que par le concessionnaire BMW Motorrad. Cette langue assignée au véhicule est différente des langues des messages choisies par le conducteur dans l'écran TFT.

Appel d'urgence manuel Condition préalable

Une urgence survient. La moto est arrêtée. L'allumage est mis.



- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Appuyer brièvement sur la touche SOS **2**.

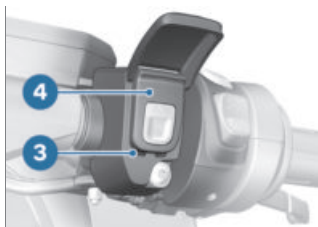


Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce laps de temps, une interruption de l'appel d'urgence reste possible en appuyant longuement sur le bouton SOS.

- Actionner le coupe-circuit pour arrêter le moteur.
 - Retirer le casque.
- » Une fois le timer écoulé, une communication téléphonique avec le BMW Call Center est établie.



La connexion a été établie.



- Transmettre les informations destinées au service de sauvetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.

Appel d'urgence automatique

Après la mise de l'allumage, l'appel d'urgence intelligent est activé automatiquement et réagit en cas de chute.

Appel d'urgence en cas de chute légère

- Une chute légère ou une collision a été détectée.
- » Un signal acoustique retentit.



Le temps requis jusqu'à transmission de l'appel d'urgence est affiché. Pendant ce laps de temps, une interruption de l'ap-

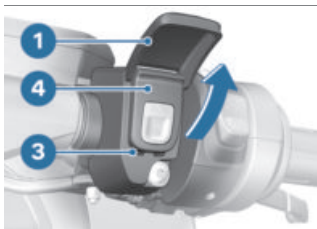
78 UTILISATION

pel d'urgence reste possible en appuyant longuement sur le bouton SOS.

- Si possible, retirer le casque et couper le moteur.
- » Une fois le timer écoulé, une communication téléphonique avec le BMW Call Center est établie.



La connexion a été établie.



- Relever l'élément de recouvrement **1**.
- Transmettre les informations destinées au service de sauvetage en utilisant le microphone **3** et le haut-parleur **4**.


Appel d'urgence en cas de chute grave

- Une chute ou une collision grave a été détectée.
- » L'appel d'urgence est passé automatiquement sans aucune temporisation.

ÉCLAIRAGE

Feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact.

-  Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.

Allumer le feu de croisement

- Mettre le contact (▮▮▮▮ 68).
- Démarrage du moteur (▮▮▮▮ 169).




- Ou alors : contact enclenché, tirer le commutateur **1**.

Feu de route et appel de phare

- Mettre le contact (☛ 68).



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

 Le feu de route peut aussi être allumé quand le moteur est arrêté.

Éclairage d'accompagnement

- Couper le contact (☛ 69).



- Dès que le contact est coupé, tirer le commutateur **1** vers l'arrière et le tenir jusqu'à ce

que l'éclairage jusqu'au pas de la porte s'allume.

» L'éclairage du véhicule s'allume pendant une minute et se coupe ensuite automatiquement.

– Cette fonction peut être utilisée, par exemple, après l'immobilisation du véhicule pour éclairer le chemin jusqu'à la porte de la maison.

Feu de stationnement

- Couper le contact (☛ 69).

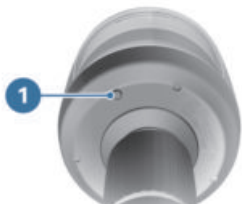


- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.
- Mettre le contact et le couper à nouveau pour désactiver le feu de stationnement.


80 UTILISATION

Éclairage d'orientation


–avec gyrophare à LED^{EO}



- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

 L'éclairage de l'environnement n'est pas autorisé pour le trafic routier. Respecter le code de la route spécifique à chaque pays.

- Couper le contact.

 Après coupure du contact, l'éclairage de l'environnement peut être activé durant la durée de postfonctionnement.

- Appuyer sur la touche **1** sur la face inférieure du gyrophare.



AVERTISSEMENT

Conduite avec gyrophare sorti.

Risque d'accident

- Ne pas rouler avec la lampe éclair tournante sortie.

- Si nécessaire, agrandir le cône lumineux en sortant le gyrophare à LED.


» L'éclairage d'orientation s'éteint automatiquement au démarrage.

Projecteur additionnel à LED

–avec phare supplémentaire^{EO}

Condition préalable

Les feux de croisement doivent être allumés.

 Les projecteurs supplémentaires sont homologués en projecteurs anti-brouillard et ne doivent être utilisés que si les conditions météo sont mauvaises. Respecter le code de la route spécifique à chaque pays.




- Appuyer sur la partie inférieure de la touche **1** pour allumer le projecteur additionnel à LED.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour éteindre le projecteur additionnel à LED.

Cruising Light

–avec Cruising Light^{EO}



Appuyer sur la touche **1** (F2) pour allumer la Cruising Light. L'éclairage du/des gyrophares à LED est atténué.

 La Cruising Light sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pour un temps limité.

Désactivation de la Cruising Light

–avec Cruising Light^{EO}


Condition préalable

Le contact est mis.



• Appuyer sur la touche **1**.

- » La variation de la luminosité est désactivée.
- » Le gyrophaire à LED ou les feux à éclats à LED s'allument à pleine puissance.
- Appuyer sur la touche de fonction de la Cruising Light pour éteindre la Cruising Light (seulement en cas de codage correspondant).

 En fonction de l'équipement et des souhaits du client, des fonctions spéciales peuvent être assignées aux touches de fonction F1 à F4 (voir Caractéristiques techniques).

Feux de jour automatiques

–avec feu de jour^{EO}



AVERTISSEMENT

Les feux de jour automatiques ne remplacent pas la perception personnelle des conditions de luminosité

Risque d'accident

- Désactiver les feux de jour automatiques dans de mauvaises conditions d'éclairage.

82 UTILISATION



AVERTISSEMENT

Allumage du feu de jour dans l'obscurité.

Risque d'accident

- Ne pas utiliser le feu de jour dans l'obscurité.



Comparativement au feu de croisement, le feu de jour est mieux perçu par les usagers circulant en sens inverse. La visibilité est ainsi améliorée dans la journée.



Le passage entre le feu diurne et le feu de croisement, y compris le feu de position avant, peut être automatique.

- Mettre le contact (☛ 68).
- Ouvrir le menu Réglages, puis sélectionner Réglages du véhicule.
- Sélectionner l'option de menu Eclairage et activer Feux de jour auto..



est affiché.

» Si la luminosité ambiante descend en-dessous d'une certaine valeur alors que les feux de jour automatiques sont activés, les feux de croisement seront automatiquement allumés (p. ex. dans des tun-

nels). En cas de luminosité ambiante suffisante, les feux de jour seront rallumés.



est allumé.

Activation/désactivation du feu antibrouillard arrière

—avec feu antibrouillard arrière^{EO}



- Appuyer sur la partie supérieure de la touche **1** pour allumer le feu antibrouillard arrière.
- » Signification du témoin de contrôle :
 - Le témoin de contrôle jaune est allumé : feu antibrouillard arrière allumé
- Appuyer à nouveau sur la touche pour éteindre le feu antibrouillard arrière.

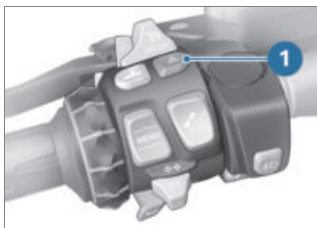
Feux de détresse

- Mettre le contact (☛ 68).



Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allu-

mer les feux de détresse que pendant un temps limité.



- Pour activer les feux de détresse, appuyer sur la touche **1**.
- » Il est possible de couper le contact.
- Pour éteindre les feux de détresse, mettre le contact et appuyer à nouveau sur la touche **1**.

Clignotants

- Mettre le contact (☛ 68).



- Pousser la touche **1** vers la gauche pour activer les clignotants gauches.

- Poussez la touche **1** vers la droite pour activer les clignotants droits.
- Actionner la touche **1** en position médiane pour désactiver les clignotants.

Clignotants confort



Si la touche **1** a été actionnée vers la droite ou la gauche, les clignotants s'allument automatiquement dans les conditions suivantes :

- Vitesse en dessous de 30 km/h : après une distance parcourue de 50 m.
- Vitesse située entre 30 km/h et 100 km/h : après une distance parcourue en fonction de la vitesse ou en cas d'accélération.
- Vitesse supérieure à 100 km/h : après cinq clignotements.

Si la touche **1** a été actionnée plus longuement vers la droite ou la gauche, les clignotants ne s'éteignent alors automatique-

84 UTILISATION

ment qu'une fois la distance parcourue en fonction de la vitesse atteinte.

SIGNAUX D'ÉCLAIRAGE

Gyrophares à LED avant

–avec gyrophare à LED^{EO}



• Mettre le contact (☛ 68).

i Les feux avant de signalisation à éclats à LED sollicitent la batterie supplémentaire. N'allumer les feux de signalisation à éclats à LED que pendant un temps limité.

• Appuyer sur la partie supérieure de la touche **1** pour allumer les gyrophares à LED avant.

» Signification du témoin de contrôle :

–Le témoin de contrôle bleu est allumé : gyrophares à LED allumés

–Le témoin de contrôle bleu clignote : détection d'un dé-

faut relatif aux gyrophares à LED

–avec gyrophare à LED bleu/jaune^{EO}

• Appuyer longtemps sur la touche **1** pour activer la couleur secondaire.<

• Appuyer à nouveau sur la touche pour éteindre les gyrophares à LED avant.

i Une durée de postfonctionnement peut être réglée après la coupure du contact pour les gyrophares à LED avant.

Dans le réglage standard, les gyrophares à LED avant restent allumés pendant 30 minutes. La durée de postfonctionnement peut être codée et réglée sur différentes valeurs (30 ou 60 minutes) par votre concessionnaire BMW Motorrad.

i Les fonctions spéciales peuvent être codées par votre concessionnaire BMW Motorrad.

Pour les fonctions spéciales, voir les Caractéristiques techniques.

• Respecter les remarques concernant l'utilisation de la lumière avant alternative.


Allumer la lumière avant alternative


Condition préalable

La lumière avant alternative est codée par votre concessionnaire BMW Motorrad.



- Mettre le contact (☛ 68).
- Appuyer sur la partie supérieure de la touche **1** pour allumer le gyrophare à LED.

 La fréquence de clignotement de la lumière avant alternative peut être réglée par votre concessionnaire BMW Motorrad à 1 Hz, 1,5 Hz ou 2 Hz.

 Les fonctions spéciales peuvent être codées par votre concessionnaire BMW Motorrad.

Pour les fonctions spéciales, voir les Caractéristiques techniques.

» En plus du gyrophare à LED, les feux de route et le projec-

teur additionnel sont allumés en alternance.

» Si la luminosité ambiante descend en dessous d'une certaine valeur, la lumière avant alternative est automatiquement éteinte (p. ex. dans des tunnels). Si la luminosité ambiante est suffisante, la lumière avant alternative est rallumée.

Désactiver la lumière avant alternative


Condition préalable

La possibilité de désactivation de la lumière avant alternative est codée par votre concessionnaire BMW Motorrad. Votre véhicule dispose d'un commodo droit avec la touche **1**.



- Appuyer longtemps sur la partie inférieure de la touche **1** pour désactiver la lumière avant alternative.

86 UTILISATION

 La fonction de coupure de la lumière avant alternative peut être réglée par votre concessionnaire BMW Motorrad. Le dernier réglage est enregistré de manière durable ou réinitialisé par la coupure du contact.

» Signification du témoin de contrôle :


- Le témoin de contrôle vert s'allume lentement par pulsations : la lumière avant alternative est désactivée.
- Pour réactiver la lumière avant alternative, appuyer à nouveau longtemps sur la partie inférieure de la touche **1**.

Activation/désactivation du gyrophare

-avec gyrophare à LED^{EO}



- Mettre le contact (☰➔ 68).

 Le gyrophare sollicite la batterie supplémentaire. N'allumer le gyrophare que pendant un temps limité.



AVERTISSEMENT

Conduite avec gyrophare sorti.

Risque d'accident

- Ne pas rouler avec la lampe éclair tournante sortie.

- Appuyer sur la partie inférieure de la touche **1** pour allumer le gyrophare.

-avec gyrophare à LED bleu/jaune^{EO}

- Appuyer longtemps sur la touche **1** pour changer de couleur.

» Le gyrophare est allumé dans la couleur sélectionnée.


» Si la moto est équipée de 2 feux de sécurisation arrière :

-Les deux feux de sécurisation arrière s'enclenchent à l'aide de la touche **1**.

» Signification du témoin de contrôle :

- Le témoin de contrôle bleu est allumé : gyrophare allumé
- Le témoin de contrôle bleu clignote : détection d'un défaut relatif au gyrophare<

- Appuyer à nouveau sur la touche pour éteindre le gyrophare.

 Les fonctions spéciales

peuvent être codées par votre concessionnaire BMW Motorrad.

Pour les fonctions spéciales, voir les Caractéristiques techniques.


» Le témoin de contrôle bleu s'éteint.


Signal de sommation de s'arrêter avant

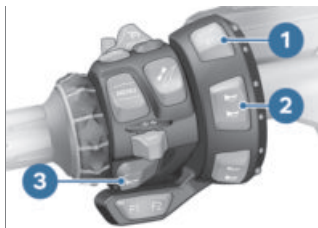
–avec avertisseur d'injonction d'arrêt avant^{EO}

Condition préalable

Décider du signal de sommation de s'arrêter devant être activé parmi les deux préconfigurés : par ex. signal 1 avant HALTE GENDARMERIE ou par ex. signal 2 avant ATTENTION.

 Le texte affiché peut différer.

 Le texte affiché peut être codé par votre concessionnaire BMW Motorrad.



• Appuyer brièvement en haut sur la touche **1** pour activer le signal 1 avant HALTE GENDARMERIE.

» Le signal de sommation de s'arrêter clignote sur l'avertisseur d'injonction d'arrêt avant.

» Le témoin de contrôle rouge pour la touche **1** est allumé.

• Appuyer longuement en haut sur la touche **1** pour activer le signal 2 avant ATTENTION.


» Le témoin de contrôle rouge pour la touche **1** clignote à un rythme lent.

–avec sommation d'arrêt STOP et sirène YELP^{EO}

• Pour mettre en marche le flash du signal de sommation de s'arrêter (« flash d'arrêt »), appuyer sur la partie supérieure de la touche **2**.

• Pour mettre en marche la sirène auto-alimentée « yelp », appuyer sur la touche **3**.

88 UTILISATION

 La sirène yelp n'est définie qu'en Allemagne et ne peut être utilisée que si le gyrophare est désactivé.◀

• Appuyer à nouveau sur la touche **1** pour éteindre le signal de sommation de s'arrêter.

» Signification du témoin de contrôle :


–Le témoin de contrôle clignote rapidement quand l'avertisseur d'injonction d'arrêt détecte une erreur.


Signal de sommation de s'arrêter arrière

–avec avertisseur d'injonction d'arrêt^{EO}

Condition préalable

Décider du signal de sommation de s'arrêter devant être activé parmi les quatre préconfigurés : signal 1 arrière (par ex. VEUILLEZ SUIVRE), signal 2 arrière (par ex. VOIE D'URGENCE), signal 3 arrière (par ex. HALTE GENDARMERIE) ou signal 4 arrière (par ex. ACCIDENT >>>>).

 Le texte affiché peut différer.

 Le texte affiché peut être codé par votre concessionnaire BMW Motorrad.



• Appuyer en haut sur la touche **1** pour activer le signal 1 arrière.

» Le témoin de contrôle rouge pour la partie supérieure de la touche **1** clignote au rythme lent du signal de sommation de s'arrêter.

• Appuyer en bas sur la touche **1** pour activer le signal 2 arrière.

» Le témoin de contrôle rouge pour la partie inférieure de la touche **1** est allumé.

• Appuyer longuement en haut sur la touche **1** pour activer le signal 3 arrière.

» Le témoin de contrôle rouge pour la partie inférieure de la touche **1** est allumé.

• Appuyer longuement en bas sur la touche **1** pour activer le signal 4 arrière.

- » Le témoin de contrôle rouge pour la partie inférieure de la touche **1** est allumé.
- Appuyer à nouveau sur la touche **1** pour éteindre le signal de sommation de s'arrêter.

Codage des signaux de sommation de s'arrêter

–avec avertisseur d'injonction d'arrêt^{EO}

Selon l'équipement et les souhaits du client, des signaux de sommation de s'arrêter peuvent être codés à l'avant/arrière. Pour modifier le codage, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Les signaux de sommation de s'arrêter suivants sont codés dans les réglages d'usine :

- Signal 1 avant : HALTE GENDARMERIE
 - Signal 2 avant : ATTENTION
 - Signal 1 arrière : VEUILLEZ SUIVRE
 - Signal 2 arrière : VOIE D'URGENCE
 - Signal 3 arrière : HALTE GENDARMERIE
 - Signal 4 arrière : ACCIDENT
- >>>>

Les signaux de sommation de s'arrêter suivants sont par ailleurs disponibles et peuvent être codés au choix :

- CONTROLE DOUANIER
- CONVOI EXCEPTIONNEL
- GENDARMERIE VEUILLEZ SUIVRE
- BARRAGE ROUTIER
- NE PAS DÉPASSER

Pour obtenir une liste complète de tous les signaux de sommation de s'arrêter codables, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Coupure de l'éclairage

–avec coupure de l'éclairage^{EO}



AVERTISSEMENT

Visibilité insuffisante pour les autres usagers de la route


Risque d'accident

- Utiliser la fonction de coupure de l'éclairage avec prudence.
- Respecter la législation.

90 UTILISATION



- Appuyer sur la partie inférieure de la touche **1** pour activer la coupure de l'éclairage.

 Les gyrophares à LED, le gyrophare, les projecteurs additionnels à LED et le feu antibrouillard arrière doivent être éteints séparément.

» Les feux de croisement, de position et arrière sont éteints.

» Signification du témoin de contrôle :

–Le feu spécial d'avertissement vert est allumé : coupure de l'éclairage active

- Appuyer à nouveau sur la touche pour désactiver la coupure de l'éclairage.


SIGNAUX SONORES

Système d'avertissement sonore

–avec système d'avertissement sonore électronique^{EO}





- Actionner la partie supérieure du commutateur **1** pour activer le système d'avertissement sonore en mode veille.
 - » Lors de l'actionnement de la touche d'avertisseur sonore **2**, un cycle de signal sonore est émis.
- Actionner la partie inférieure du commutateur **1** pour activer le système d'avertissement sonore en fonctionnement continu.
- Amener le commutateur **1** en position médiane pour arrêter le système d'avertissement sonore.


 La fonction "Signal sonore" est uniquement disponible lorsque la lampe de signalisation est activée.



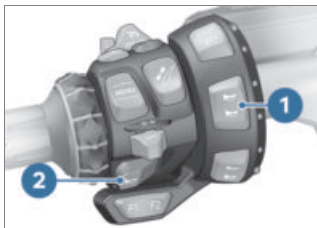
- Actionner le commutateur **3** pour sélectionner le type de signal sonore, p. ex. signal de jour et de nuit ou signal ville et campagne.

 Le type de signal sonore dépend du pays et peut être codé par votre concessionnaire BMW Motorrad. Pour le codage spécifique au pays des signaux sonores, voir les Caractéristiques techniques.

 Différents sons spécifiques au pays et de sirène auto-alimentée sont réglables. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

 Les fonctions spéciales peuvent être codées par votre concessionnaire BMW Motorrad. Pour les fonctions spéciales, voir les Caractéristiques techniques.

Sirène auto-alimentée –avec sirène électronique^{EO}




- Actionner la partie supérieure du commutateur **1** pour activer la sirène auto-alimentée « yelp » en fonctionnement continu.
- Actionner la partie inférieure du commutateur **1** pour activer la sirène auto-alimentée « wail » en fonctionnement continu.
- Quand la sirène auto-alimentée est active, actionner la touche d'avertisseur sonore **2** pour alterner entre les sons de la sirène.
- Amener le commutateur **1** en position médiane pour arrêter la sirène auto-alimentée.

92 UTILISATION



- Actionner la partie supérieure du commutateur **3** pour activer la sirène auto-alimentée « hold & peak » à l'aide de la touche d'avertisseur sonore **2**.
- Actionner la partie inférieure du commutateur **3** pour activer la sirène auto-alimentée « airhorn » à l'aide de la touche d'avertisseur sonore **2**.

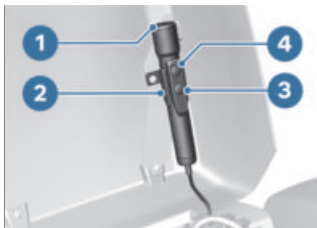
 Les signaux de sirène auto-alimentée « hold & peak », « airhorn » et « hilo » ont une priorité plus élevée que « wail/yelp ».

» La sirène auto-alimentée reste allumée tant que la touche d'avertisseur sonore **2** est actionnée.

– Pour le codage spécifique au pays de la sirène auto-alimentée version US (commande à une touche), actionner **F3**.

Microphone

– avec installation d'annonce par haut-parleur^{EO}



– avec selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}

- Ouvrir le coffret d'émetteur-récepteur radio (☛ 256).
- Retirer le microphone **1** du support **2**.
- Appuyer sur la touche de conversation **3**.
- » L'annonce par haut-parleur peut être exécutée.
- Régler le volume sonore sur le potentiomètre **4**. Tourner le potentiomètre et veiller à éviter les signalisations en retour.
- Relâcher la touche de conversation **3** pendant les pauses entre les annonces par haut-parleur.
- Après l'annonce par haut-parleur, mettre le microphone **1** dans le support **2**.
- Fermer le coffret d'émetteur-récepteur radio (☛ 246).


COMPTEUR DE VITESSE DES AUTORITÉS PUBLIQUES


- avec combiné d'instruments en km/h pour véhicule spécial^{EO}
- ou
- avec combiné d'instruments mp/h pour véhicule spécial^{EO}

Mémoriser la vitesse




- Appuyer brièvement sur la touche **1**, côté droit (F4), pour enregistrer une fois la vitesse réelle.

 En fonction de l'équipement et des souhaits du client, des fonctions spéciales peuvent être assignées aux touches de fonction F1 à F4 (voir Caractéristiques techniques).

 Vitesse minimale pour l'activation du compteur de vitesse des forces publiques

min. 5 km/h

- Appuyer longtemps sur la touche **1**, côté droit, pour enregistrer la vitesse réelle par cycle.

 Intervalle de l'enregistrement cyclique

0,5 s




La vitesse enregistrée en dernier **2** s'affiche.

- Pour terminer l'enregistrement par cycle, relâcher la touche **1** ou immobiliser la moto.

CONTRÔLE DYNAMIQUE DE LA TRACTION (DTC)

Démarrer et arrêter la fonction DTC

- Mettre le contact ( 68).
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu DTC.
- Désactiver la fonction DTC pour arrêter le Contrôle dynamique de la traction DTC une

94 UTILISATION

seule fois jusqu'à la prochaine mise du contact.



est allumé.

- Activer la fonction DTC pour mettre en marche le contrôle dynamique de la traction DTC. Alternative : couper le contact et le remettre.



s'éteint, le voyant de contrôle et d'alerte

DTC se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

- Pour plus d'informations relatives au contrôle dynamique de la traction (DTC), voir le chapitre La technologie en détail (▣▣▣ 192).

RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DU CHÂSSIS (D-ESA)

–avec Dynamic ESA^{EO}

Possibilités de réglage du Dynamic ESA

Le réglage électronique du châssis Dynamic ESA peut adapter automatiquement votre moto à la charge.

Informations plus détaillées sur le Dynamic ESA, voir chapitre La technologie en détail (▣▣▣ 197).

Réglage de l'amortissement

- Mettre le contact (▣▣▣ 68).
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu Amortissement.
- Sélectionner le réglage de l'amortissement souhaité.



L'amortissement ne peut pas être réglé en roulant.



Le réglage de l'amortissement est également maintenu après la coupure du contact.

Réglage du chargement

- Démarrage du moteur (▣▣▣ 169).
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu Chargement.
- Sélectionner le réglage du chargement souhaité.



Le réglage du chargement est également maintenu après la coupure du contact.



La charge ne peut pas être réglée en roulant.

Le message suivant est émis lorsqu'aucun réglage n'est possible : Action impossible. Moteur doit tourner.

Le message suivant est émis lorsqu'aucun réglage de la charge n'est possible en raison

d'une vitesse trop élevée :
Action impossible.
Vitesse trop haute.

MODE DE CONDUITE

Usage

Pour votre moto, BMW Motorrad a élaboré des scénarios d'utilisation parmi lesquels vous pouvez sélectionner celui qui convient à votre situation :

- ECO : conduite optimisée du point de vue autonomie.
- RAIN : conduite sur chaussée mouillée.
- ROAD : conduite sur chaussée sèche.


-avec modes de conduite Pro^{EO}

-DYNAMIC : conduite dynamique sur chaussée sèche.

Chacun de ces scénarios permet de disposer de la combinaison optimale entre caractéristique moteur et régulation DTC.

-avec Dynamic ESA^{EO}

Le réglage du châssis s'adapte également au scénario sélectionné.

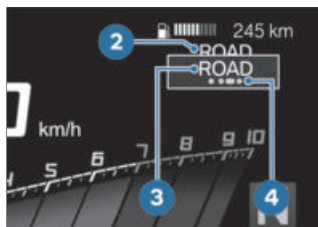
 Vous trouverez de plus amples informations sur les modes de conduite sélectionnables au chapitre La technologie en détail.

Réglage du mode de conduite

- Mettre le contact ( 68).



- Actionner la touche **1**.



Le mode de conduite actif **2** passe en arrière-plan et est affiché dans la fenêtre contextuelle **3**. L'aide **4** indique le nombre de modes de conduite disponibles.



- Actionner la touche **1** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le mode de conduite souhaité soit affiché.
- » À l'arrêt du véhicule, le mode de conduite sélectionné est activé au bout d'env. 2 secondes.
- » L'activation du nouveau mode de conduite en cours de route s'effectue sous les conditions suivantes :
 - La poignée des gaz se trouve au point mort.
 - Le frein n'est pas actionné.
- » Le mode de conduite réglé avec les adaptations correspondantes du DTC est conservé également après coupure du contact.

RÉGULATEUR DE VITESSE

Mise en marche du régulateur de vitesse

Condition préalable

Le DTC est activé et l'ABS est actif.



AVERTISSEMENT

Utilisation de la régulation de la vitesse lorsque l'état de la chaussée est défavorable

Risque de chute

- Ne pas utiliser la régulation de la vitesse lorsque l'état de la chaussée est défavorable, par ex. en cas de neige, verglas, forte pluie, conduite en tout-terrain ou chaussée glissante.
- Ne pas utiliser la régulation de la vitesse lorsque la route est très sinueuse.




- Pousser le commutateur **1** vers la droite.

» La commande de la touche **2** est déverrouillée.

Mémorisation de la vitesse



• Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.

 La régulation de la vitesse peut également activer les freins.



Plage de réglage du régulateur de vitesse (en fonction du rapport)


15...220 km/h



est affiché.

» La vitesse momentanée est maintenue et mémorisée.

Accélération

 Selon l'unité réglée pour la vitesse dans le combiné d'instruments, la vitesse est augmentée ou réduite en km/h ou mph.



• Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.


» La vitesse augmente de 1 km/h ou 1 mph à chaque actionnement de la touche.

• Maintenir la touche **1** appuyée vers l'avant.

» La vitesse est augmentée par pas de 10 km/h ou 5 mph.

» Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Décélération

 Selon l'unité réglée pour la vitesse dans le combiné d'instruments, la vitesse est augmentée ou réduite en km/h ou mph.


98 UTILISATION



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'arrière.
 - » La vitesse diminue de 1 km/h ou 1 mph à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** appuyée vers l'arrière.
 - » La vitesse est réduite par pas de 10 km/h ou 5 mph.
 - » Lorsque la touche **1** n'est plus actionnée, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Désactivation du régulateur de vitesse

- Actionner les freins ou la poignée des gaz (ramener les gaz au-delà de la position de base) pour désactiver le régulateur de vitesse.

 Lorsque l'embrayage est activé plus de 1,5 seconde, la régulation de la vitesse est désactivée.

- » Un message s'affiche sur l'écran.

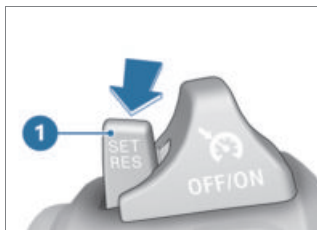
Désactivation automatique

Le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé dans les situations suivantes :


- Lorsque le régime passe en-dessous du régime minimal (protection contre le calage).
- En cas de conduite à régime maximal après plusieurs secondes.
- En cas d'interventions de l'ABS ou du DTC.
- En cas d'erreur système.

Si le régulateur de vitesse a été automatiquement désactivé, un message apparaît à l'écran.

Rappel de la vitesse précédente



- Appuyer brièvement sur la touche **1** vers l'arrière pour rappeler la vitesse mémorisée.

 Le fait d'accélérer ne désactive pas le régulateur de vitesse. Lorsque la poignée des gaz est relâchée, la vitesse est uniquement réduite jusqu'à la valeur mémorisée, même si

une réduction plus importante de la vitesse est souhaitée.



est affiché.

Extinction du régulateur de vitesse



- Pousser le commutateur **1** vers la gauche.

» Le système est désactivé.



s'éteint.

» La touche **2** est bloquée.

Configuration du caractère de la régulation de la vitesse

- Mettre le contact (☛ 68).
 - Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu Régulation de vitesse.
 - Sélectionner l'option de menu Caractéristique ACC.
 - Sélectionner le réglage souhaité.
- » Les réglages suivants sont possibles pour le comporte-

ment à l'accélération et à la décélération :

- Confortable : accélération et décélération équilibrées du véhicule.
- Dynamique : accélération et décélération plus prononcées pour un style de conduite plus dynamique.

RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)

- avec Active Cruise Control^{EO}

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

L'ACC ne dégage pas de la propre responsabilité

Risque d'accident par une mauvaise évaluation du système

- L'ACC est un système d'aide à la conduite et non un système de sécurité. La responsabilité concernant l'évaluation correcte de la visibilité et des conditions de circulation et l'intervention appropriée incombe au conducteur.
- Respecter les limitations de vitesse prescrites.
- Ne jamais conduire sans les mains !



AVERTISSEMENT

L'ACC ne peut pas réagir à tous les objets et dans toutes les conditions de circulation

Risque d'accident

- L'ACC réagit uniquement aux véhicules qui précèdent. Cela signifie que les piétons, animaux ou véhicules à l'arrêt ou arrivant en sens inverse ne sont pas détectés. Les cyclistes ne peuvent pas être détectés de manière fiable.
- Un véhicule qui se rabat ne peut être utilisé comme objet de régulation qu'après un contrôle de plausibilité dans le radar. Cela peut entraîner un freinage tardif et puissant ou l'absence de freinage.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

ACC ne fonctionne pas dans certaines situations

Risque d'accident en l'absence de freinage et de demande de prise en charge

- Le champ de vision du radar doit être dégagé pour la détection d'objets. La détection d'objets est limitée en cas de forte pluie, de brouillard ou de neige, ainsi que lorsque les capteurs radar sont encrassés ou recouverts.
- La détection d'objets peut être perturbée par des influences environnementales telles que de fortes réflexions et des interférences électromagnétiques.
- Après un accident, une collision ou un renversement du véhicule, la position de montage du capteur radar doit être contrôlée.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.


AVERTISSEMENT

L'ACC ne peut pas détecter ou détecter correctement tous les objets et toutes les conditions de circulation

Risque d'accident

- Dans certaines circonstances, l'ACC peut ne pas détecter correctement certains objets ou des conditions de circulation complexes et risque donc de ne pas avertir ni décélérer ou d'avertir ou décélérer de manière inappropriée. Vous devez par exemple freiner vous-même lorsque vous vous approchez d'un accident, de véhicules qui se trouvent à un feu de circulation ou d'un embouteillage.
- La détection d'objets peut par exemple être limitée en cas de trafic transversal, de tracé de la voie sinueux ou irrégulier, ainsi que lorsque des véhicules circulent sur une voie décalée ou de manière irrégulière sur une voie.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.


AVERTISSEMENT

L'ACC n'est pas en mesure de compenser des différences de vitesse trop élevées

Risque d'accident

- L'ACC ne peut pas réaliser de freinages d'urgence. La décélération et l'initiation de la décélération sont limitées.
- Les grandes différences de vitesse, par. ex. lors de l'approche rapide d'un camion ou du déboîtement d'un autre véhicule sur la propre voie, ne peuvent pas être compensées par le système.
- En cas de survirage de la plage de réglage de l'ACC, des objets peuvent être détectés de manière tardive en raison de la vitesse élevée. Il faut donc faire preuve d'une plus grande prudence.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

L'ACC peut perdre des objets détectés

Risque d'accident

- Lorsque l'ACC ignore à tord un objet détecté, le véhicule accélère à la vitesse définie. Cela peut par exemple être le cas dans les virages.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



AVERTISSEMENT

L'ACC peut ne pas freiner suffisamment à grande vitesse

Risque d'accident

- Le régulateur de virage réduit la vitesse lorsque le régulateur de distance est activé et que l'inclinaison est trop importante. Lorsqu'un véhicule est détecté, la décélération appropriée en position inclinée est établie plus lentement.
- Choisir une vitesse suffisamment basse.



ATTENTION

L'ACC peut détecter certains objets ou conditions de circulation de manière erronée

Risque de blessure dû à une intervention de freinage inattendue

- Avec certains objets ou dans des conditions de circulation complexes, l'ACC peut avertir ou freiner sans raison. Une voie rétrécie (chantier) ou des objets volants (par ex. des ballons ou sacs en plastique) peuvent par exemple entraîner un avertissement ou une décélération de la part de l'ACC.
- Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.



Lors de conduites dans d'autres pays, respecter les dispositions en vigueur dans le pays concernant l'utilisation de capteurs radar. Si l'ACC ne dispose pas de licence radar pour un certain pays et que les dispositions en vigueur dans ce pays le requièrent, le capteur radar doit être déconnecté.

Commutation entre régulation de la vitesse et ACC

- Tenir compte des consignes de sécurité (▮▮▮ 99).
- Mettre le contact (▮▮▮ 68).



AVERTISSEMENT

Assistance réduite lors du passage à la régulation de la vitesse

Risque d'accident

- Contrairement à l'ACC, régulation de la vitesse ne réagit pas à la circulation qui précède mais régule la vitesse mémorisée.
 - Observer la circulation et intervenir activement dans les situations correspondantes.
- Afficher le menu Réglages, Assist, sélectionner Régulation de vitesse.
 - Activer ou désactiver Activer ACC.



- Ou appuyer longuement sur la touche 1.

- » Le système commute entre régulation de la vitesse et ACC.
- Tenir compte de la désactivation automatique (▮▮▮ 98).
- Informations plus détaillées sur le régulateur de distance (ACC), voir chapitre La technologie en détail (▮▮▮ 194).

Commande de l'ACC

Condition préalable

Activer ACC est activé.

- Tenir compte des consignes de sécurité (▮▮▮ 99).
- Mise en marche du régulateur de vitesse (▮▮▮ 96).



est affiché en blanc.

- Mémorisation de la vitesse (▮▮▮ 97).



En cas de vitesse supérieure à la plage de réglage, le système régule à la vitesse maximale.



Plage de réglage du régulateur de distance (en fonction du rapport)

30...160 km/h

104 UTILISATION



- Pour activer : appuyer brièvement sur la touche **1**.
 - » L'ACC est activé.
 - » La distance réglée est brièvement affichée à l'écran.
- Pour désactiver : commuter sur la régulation de la vitesse ou désactiver la régulation de la vitesse.
- Tenir compte de la désactivation automatique (☞ 98).
- Informations plus détaillées sur le régulateur de distance (ACC), voir chapitre La technologie en détail (☞ 194).

Affichages sur l'écran TFT

Pendant le fonctionnement de l'ACC, les symboles suivants peuvent être affichés sur l'écran TFT :

Témoins de contrôle

» Aucun objet n'est détecté :



est affiché en vert.

» Un objet est détecté :



est affiché en vert.

» Le pilote reprend la main en ouvrant la poignée des gaz :



est affiché en vert.

Voyants d'alerte

» La régulation ACC a été coupée par le système :



est affiché en rouge.

» Une situation dangereuse a été détectée et ne peut pas être évitée.

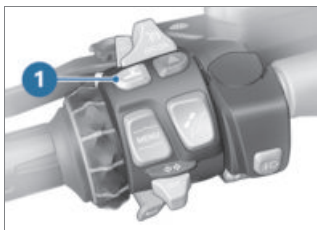


clignote en rouge.

Un voyant d'alerte apparaît sur l'écran TFT :

- Intervenir activement pour éviter un danger éventuel.

Réglage de la distance



- Appuyer brièvement sur la touche **1**.

» La distance réglée est brièvement affichée à l'écran.

**AVERTISSEMENT**

La distance sélectionnée est trop faible pour la situation de conduite

Risque d'accident

- Adapter la distance aux conditions de circulation et météorologiques.
- Respecter la distance de sécurité prescrite.

- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que la distance souhaitée soit affichée.

» Les réglages suivants sont possibles :



Distance courte



Distance moyenne



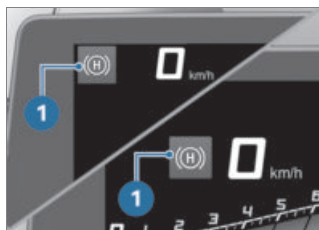
Longue distance

» Lorsque l'ACC détecte un objet devant le véhicule, cela est signalé par une voiture dans le symbole affiché.

» Le réglage de la distance est également maintenu après la coupure du contact.

ASSISTANT DE DÉMARRAGE EN CÔTE**Activer et désactiver le Hill Start Control**

- Mettre le contact (🔌 ➔ 68).
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis activer ou désactiver l'option de menu Hill Start Control.



Le symbole **1** de l'assistant de démarrage est affiché dans la barre d'état supérieure et dans la vue Pure Ride.

Commander le Hill Start Control**Condition préalable**


Le véhicule est debout et le moteur tourne.


**ATTENTION****Panne de l'assistant de démarrage**

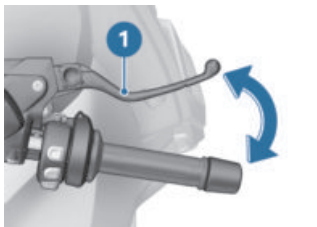
Risque d'accident

- Immobiliser le véhicule en freinant manuellement.

106 UTILISATION

 L'assistant de démarrage Hill Start Control est un système de confort pour démarrer facilement dans les côtes et il ne doit donc pas être confondu avec un frein de parking.

 Vous trouverez de plus amples informations sur le Hill Start Control dans le chapitre La technologie en détail.



- Actionner énergiquement le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein et relâcher rapidement.


 est affiché en vert.


» Le Hill Start Control est activé.

- Pour désactiver le Hill Start Control, actionner de nouveau le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein.

 s'éteint.

- Sinon, démarrer en enclenchant le 1er ou 2ème rapport.

 Lors du démarrage, l'Hill Start Control est automatiquement désactivé.

 est masqué après desserrage complet du frein.

» Le Hill Start Control est désactivé.

- Informations plus détaillées sur l'Hill Start Control, voir chapitre "La technologie en détail" (➡ 204).

Commander le Hill Start Control Pro

–avec modes de conduite Pro^{EO}

Condition préalable


Le véhicule est debout et le moteur tourne.


ATTENTION

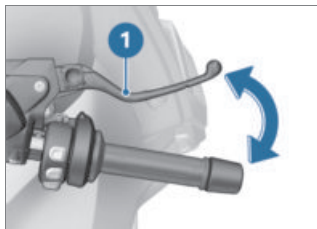
Panne de l'assistant de démarrage

Risque d'accident

- Immobiliser le véhicule en freinant manuellement.

 L'assistant de démarrage Hill Start Control Pro est uniquement un système de confort facilitant le démarrage en côte. Il ne doit donc pas être confondu avec un frein de stationnement électromécanique.


 Sur des pentes de plus de 40 %, l'assistant de démarrage Hill Start Control Pro ne doit pas être utilisé.




- Actionner énergiquement le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein et relâcher rapidement.
- Sinon, actionner le frein pendant environ une seconde suivant l'arrêt du véhicule, si l'inclinaison de la pente est d'au moins 3 %.

 est affiché en vert.


- » Le Hill Start Control Pro est activé.
- Pour désactiver le Hill Start Control Pro, actionner de nouveau le levier de frein à main **1** ou la pédale de frein.


 Si la fonction Hill Start Control Pro a été désactivée avec le levier de frein, la fonction Hill Start Control automatique

est désactivée pour les 4 prochains mètres.

 est affiché en blanc.

- Sinon, démarrer en enclenchant le 1er ou 2ème rapport.

 Lors du démarrage, l'Hill Start Control Pro est automatiquement désactivé.

 est masqué après desserrage complet du frein.

- » Le Hill Start Control Pro est désactivé.
- Informations plus détaillées sur le Hill Start Control Pro, voir chapitre "La technologie en détail" (➡ 204)

Régler le Hill Start Control Pro – avec modes de conduite Pro^{EO}

- Mettre le contact (➡ 68).
- Ouvrir le menu Réglages, Assist, puis sélectionner l'option de menu HSC Pro.
- Pour désactiver le Hill Start Control Pro, sélectionner *Off*.
- » Le Hill Start Control Pro est désactivé.
- Pour activer le Hill Start Control Pro manuel, sélectionner *Manuel*.
- » Hill Start Control Pro peut être activé en actionnant éner-

108 UTILISATION

giquement le levier de frein à main ou la pédale de frein.

- Pour activer le Hill Start Control Pro automatique, sélectionner **Auto**.
- » Hill Start Control Pro peut être activé en actionnant énergiquement le levier de frein à main ou la pédale de frein.
- » En cas d'actionnement des freins pendant environ une seconde suivant l'arrêt du véhicule et si l'inclinaison de la pente est d'au moins 3 %, le Hill Start Control Pro est automatiquement activé.
- » Le réglage sélectionné est également maintenu après la coupure du contact.

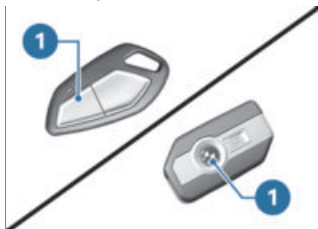
ALARME ANTIVOL (DWA)


–avec alarme antivol (DWA)^{EO}

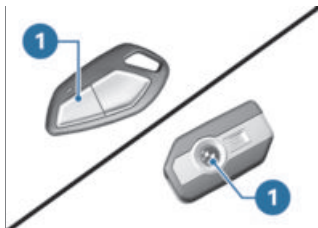
Activation

- Mettre le contact (☛ 68).
- Adapter la DWA (☛ 110).
- Couper le contact (☛ 69).
- » Si l'alarme antivol DWA est activée, une activation automatique de l'alarme antivol sera déclenchée après la coupure du contact.
- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
- » Les clignotants s'allument deux fois.

- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est activé.
- avec verrouillage centralisé^{EO} ou
- avec Keyless Ride^{EO}



- Couper le contact (☛ 69).
 - Appuyer deux fois sur la touche **1** de la clé centrale ou de la télécommande radio.
-  Tenez compte des autres fonctions de la télécommande pour le verrouillage centralisé.
- » L'activation nécessite 30 secondes.
 - » Les clignotants s'allument deux fois.
 - » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
 - » Le DWA est activé.<



- Pour désactiver le capteur d'inclinaison (par ex. lorsque la moto est transportée sur un train et que les forts mouvements pourraient déclencher une alarme), appuyer à nouveau sur la touche **1** de la télécommande radio ou de la clé radiocommandée pendant la phase d'activation.
 - » Les clignotants s'allument trois fois.
 - » La tonalité de confirmation retentit trois fois (si programmé).
 - » Le capteur d'inclinaison est désactivé.

Signal d'alarme

L'alarme DWA peut être déclenchée par :

- Capteur d'inclinaison
- Essai d'activation avec une clé de contact non autorisée.
- Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique - uni-

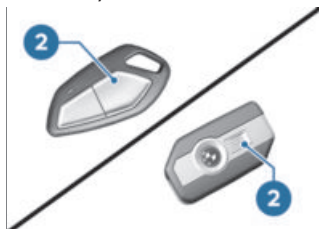
quement signal sonore, pas d'allumage des clignotants).

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.

La durée de l'alarme est d'environ 26 secondes. Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant l'alarme. Le type du signal d'alarme peut être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.

-avec verrouillage centralisé^{EO} ou

-avec Keyless Ride^{EO}



Il est possible d'interrompre à tout moment une alarme déclenchée en appuyant sur la touche **2** de la clé centrale ou de la télécommande radio sans désactiver la DWA.

110 UTILISATION

Si une alarme a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée à la mise du contact par une tonalité d'alarme unique. Ensuite, le témoin de contrôle dans le combiné d'instruments signale la raison de l'alarme pendant une minute.

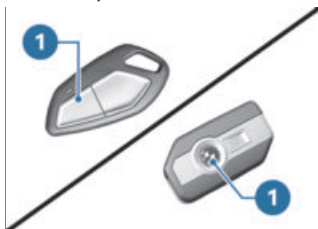
Signaux d'éclairage au témoin de contrôle :

- Clignotement 1x : capteur d'inclinaison 1
- Clignotement 2x : capteur d'inclinaison 2
- Clignotement 3x : mise du contact avec une clé non autorisée
- Clignotements 4x : coupure de la DWA de la batterie de bord
- Clignotement 5x : capteur d'inclinaison 3

Désactivation

- Mettre le contact (☛ 68).
 - » Les clignotants s'allument une fois.
 - » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
 - » L'alarme antivol DWA est désactivée.

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- ou
- avec Keyless Ride^{EO}



- Appuyer une fois sur la touche **1** de la télécommande ou de la clé radiocommandée.



Si la fonction d'alarme est désactivée via la clé centrale et si le contact n'est pas mis dans la foulée, la fonction d'alarme est automatiquement réactivée au bout de 30 secondes avec « Activation après contact coupé » programmée.

- » Les clignotants s'allument une fois.
- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » L'alarme antivol DWA est désactivée.◀

Adaptation de la DWA

- Mettre le contact (☛ 68).
- Ouvrir le menu Réglages, Réglages du véhicule, puis sélectionner l'option de menu Alarme antivol DWA.


» Les modifications suivantes sont possibles :

- Adapter Signal alarme :
- Activer et désactiver Capteur d'inclinaison
- Activer et désactiver Bip de confirmation
- Activer et désactiver Activation automatique

Possibilités de réglage

Signal alarme : régler la tonalité d'alarme croissante et décroissante, ou intermittente.

Capteur d'inclinaison : activer le capteur d'inclinaison, afin de surveiller l'inclinaison du véhicule. L'alarme antivol DWA réagit par exemple en cas de vol de roue ou de remorquage.

 Désactiver le capteur d'inclinaison pour le transport du véhicule pour éviter un déclenchement de la DWA.

Bip de confirmation : tonalité d'alarme de confirmation après activation/désactivation de l'alarme antivol DWA, en plus de l'allumage des clignotants.

Activation automatique : activation automatique de la fonction d'alarme à la coupure du contact.

CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)


- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}


Activation ou désactivation de l'alerte de pression de consigne

- Une alerte de pression de consigne peut s'afficher lorsque la pression minimale du pneu est atteinte.
- Ouvrir le menu Réglages, Réglages du véhicule, RDC.
- Activer ou désactiver Alerte pression cible.

CHAUFFAGE

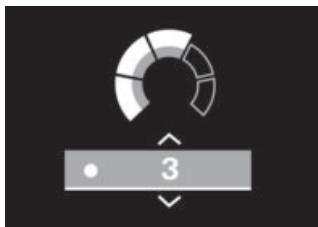
Se servir des poignées chauffantes

 Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne.

 La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage.

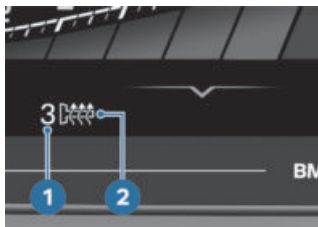
112 UTILISATION

- Démarrage du moteur (☞ 169).
- Ouvrir le menu Réglages, Chauffage, puis sélectionner l'option de menu Poignées chauffantes.



Les poignées disposent de cinq niveaux de chauffage. Le cinquième niveau sert à chauffer rapidement les poignées, puis le chauffage doit être commuté sur l'un des niveaux inférieurs.


- Sélectionner le niveau de chauffage souhaité.



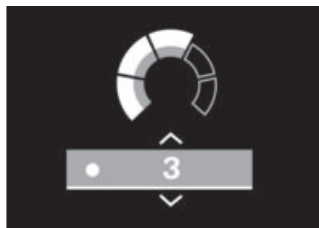
Le niveau de chauffage sélectionné **1** et le symbole de poignée chauffante **2** sont affichés à l'écran.

Commande du chauffage de selle du pilote

—avec chauffage de selle^{EO}

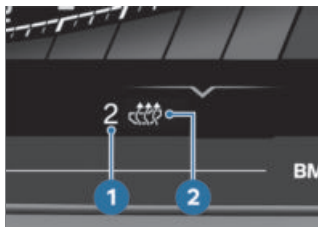
 Le chauffage de la selle n'est actif que si le moteur tourne.

- Démarrage du moteur (☞ 169).
- Ouvrir le menu Réglages, Chauffage, puis sélectionner l'option de menu Selle chauffante.



La selle pilote peut être chauffée sur cinq niveaux. Le cinquième niveau sert au réchauffement rapide de la selle ; ensuite, il faut de nouveau commuter sur le premier niveau.


- Sélectionner le niveau de chauffage souhaité.



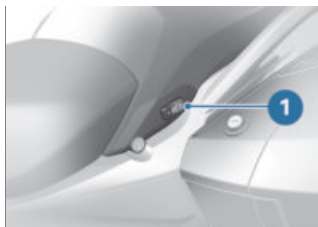
Le niveau de chauffage sélectionné **1** et le symbole de chauffage de selle **2** sont affichés à l'écran.

Commande du chauffage de selle du passager

– avec chauffage de selle^{EO}

 Le chauffage de la selle n'est actif que si le moteur tourne.

- Démarrage du moteur (→ 169).

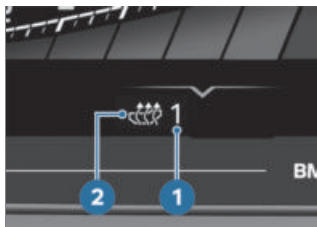


- Sélectionner à l'aide du commutateur **1** le niveau de chauffage souhaité.



La selle passager peut être chauffée selon deux niveaux. Le deuxième niveau sert à chauffer rapidement la selle, puis il est conseillé de revenir au premier niveau.

- Commutateur **2** en position médiane : chauffage désactivé.
- Commutateur **3** actionné en un point : puissance de chauffage faible.
- Commutateur **4** actionné en deux points : puissance de chauffage élevée.



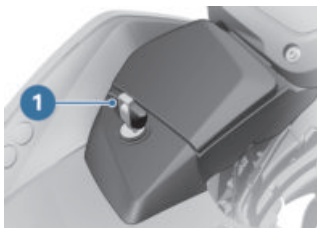
Le niveau de chauffage sélectionné **1** et le symbole de

114 UTILISATION

chauffage de selle **2** sont affichés à l'écran.

FOURRE-TOUT

Utilisation du fourre-tout gauche



- Verrouiller ou déverrouiller la serrure **1** du fourre-tout avec la clé de contact.
 - Pour ouvrir le couvercle, presser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas.
- avec verrouillage centralisé^{EO}
- Pour ouvrir le couvercle, presser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas.◀



ATTENTION

Températures élevées, spécialement en été, dans les fourre-tout

Endommagement des objets rangés, en particulier des appareils électroniques tels que téléphones mobiles et lecteurs MP3

- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil électronique pour connaître les restrictions d'emploi possibles.

- En été, ne laisser aucun objet sensible à la chaleur dans les fourre-tout.

Utilisation du fourre-tout droit

–avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}



- Verrouiller ou déverrouiller la serrure **1** du fourre-tout avec la clé de contact.

- Pour ouvrir le couvercle, presser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas.

–avec verrouillage centralisé^{EO}

- Pour ouvrir le couvercle, presser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas.<



ATTENTION

Températures élevées, spécialement en été, dans les fourre-tout

Endommagement des objets rangés, en particulier des appareils électroniques tels que téléphones mobiles et lecteurs MP3

- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil électronique pour connaître les restrictions d'emploi possibles.

- En été, ne laisser aucun objet sensible à la chaleur dans les fourre-tout.

Charge par induction

–avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}



Les smartphones qui supportent la charge par induction peuvent être chargés de cette manière grâce au support de charge intégré **1** dans le bac de rangement de droite. Il est aussi possible d'utiliser la prise de charge USB **2** qui a priorité sur la charge par induction. Le bac de rangement est adapté aux smartphones dont les dimensions ne dépassent pas 162 mm x 78 mm x 8,8 mm. En cas de charge au moyen de la prise de charge USB, les dimensions sont réduites en raison de la connexion du câble. Pour assurer une circulation suffisante de l'air, le bac de rangement est ventilé à partir d'une température de 35 °C. Pendant la charge, la ventilation du bac de rangement est déjà activée à partir de 30 °C.

116 UTILISATION

Charger le smartphone


–avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}

Condition préalable

Contact mis.



- Tirer le chariot de serrage **2** vers l'arrière.
- Poser le smartphone dans le bac de rangement avec l'écran orienté vers le haut.

 L'utilisation d'étuis de protection sur le smartphone peut limiter la puissance de charge en raison de la distance supplémentaire par rapport au support de charge.

- » Le témoin de contrôle **1** est allumé en vert.
- Le smartphone est en cours de charge.
- Pousser la goupille **3** à côté du chariot de serrage **2** vers la gauche.
- » Le smartphone est fixé.

Retrait du smartphone

–avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}




- Tirer le chariot de serrage **2** vers l'arrière.
- Tirer la languette **1** vers le haut pour retirer plus facilement le smartphone **3**.

Statut témoin de contrôle

–avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}

Les couleurs du témoin de contrôle ont la signification suivante :

–Clignotement vert lent : prêt pour la charge.

 Le témoin de contrôle clignote pendant 5 secondes après avoir mis le contact.

- Allumage vert permanent : charge par induction ou charge USB activée/raccordée.
- Clignotement jaune rapide : surchauffe ou objet gênant sur le support de charge.
- Clignotement rouge lent : dérangement du ventilateur.
- Allumage rouge permanent : défaut général.

En cas de défaut, la charge est impossible. Faire éliminer les défauts par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

VERROUILLAGE CENTRALISÉ

Verrouillage

- avec verrouillage centralisé^{EO}



- Mettre le contact et appuyer sur la touche **1**.
- À titre de solution alternative : appuyer sur la touche **2** de la télécommande ou de la clé radiocommandée.

- » Le bac de rangement sur le flanc de carénage gauche et l'orifice de remplissage de carburant sont verrouillés.
- avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}
- » Le coffre sur le flanc de carénage droit est déverrouillé.◁
- avec topcase^{AO}
- » Le topcase est verrouillé.◁
- » Ces serrures ne peuvent plus être déverrouillées manuellement.
- avec valise laquée avec support pour véhicule spécial^{EO} ou
- avec selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}
- » Les valises et le coffret d'émetteur-récepteur radio ne peuvent être verrouillés que manuellement.◁



est affiché.

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- » Les fonctions de la télécommande à infrarouge pour l'alarme antivol sont décrites dans le chapitre correspondant.◁

118 UTILISATION

Déverrouillage

–avec verrouillage centralisé^{EO}



- Mettre le contact et appuyer sur la touche **1**.
 - À titre de solution alternative : appuyer sur la touche **2** de la télécommande ou de la clé radiocommandée.
 - » Le bac de rangement sur le flanc de carénage gauche et l'orifice de remplissage de carburant sont déverrouillés.
- avec téléphonie confort avec raccordement étendu de smartphone^{EO}
- » Le compartiment de rangement sur le flanc de carénage droit est déverrouillé.◁
- avec topcase^{AO}
- » Le topcase se déverrouille.◁
 - » Les serrures qui étaient déjà verrouillées manuellement doivent également être déverrouillées manuellement.
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- » Les fonctions de la télécommande à infrarouge

pour l'alarme antivol sont décrites dans le chapitre correspondant.◁

Déverrouillage de secours

–avec verrouillage centralisé^{EO}

S'il n'est plus possible d'ouvrir le verrouillage centralisé, la valise, le topcase et les compartiments de rangement peuvent être ouverts manuellement de la manière suivante :

- Déposer la valise (▣▣▣ 122).
- Ouvrir la valise (▣▣▣ 121).



- Tourner tout d'abord la clé dans la serrure du topcase de 45° au-delà de la position LOCK, puis dans la position du point et enfoncer le barillet de serrure.
 - » Le levier de déverrouillage sort.

Enregistrement des télécommandes

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- sans Keyless Ride^{EO}

Si une télécommande perdue doit être remplacée ou qu'une télécommande supplémentaire doit être utilisée, il faut toujours enregistrer toutes les télécommandes.

- Activer l'enregistrement des télécommandes de la manière suivante :
- Mettre le contact (☛ 68).



- Appuyer trois fois sur la touche **2** de la télécommande à infrarouge.
- » Un signal sonore retentit.
- Couper le contact en l'espace de 10 secondes.

Les télécommandes peuvent maintenant être enregistrées.

- Pour chacune des télécommandes, effectuer les étapes suivantes :



- Maintenir les touches **1** et **2** actionnées.
- » La LED **3** clignote pendant environ dix secondes.
- Lorsque la LED **3** ne clignote plus, relâcher les touches **1** et **2**.
- » La LED **3** s'allume.
- Appuyer sur la touche **1** ou **2**.
- » Un signal sonore retentit et la LED **3** s'éteint.

Pour finaliser l'enregistrement :

- Couper le contact (☛ 69).
- » Trois signaux sonores retentissent.
- » La connexion est également terminée dans les situations suivantes :
 - 4 télécommandes ont été connectées.
 - Aucune touche n'a été actionnée pendant environ 30 secondes après la connexion de la première télécommande.

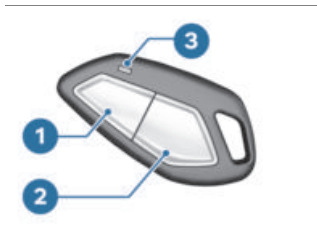
120 UTILISATION

Synchronisation des télécommandes

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- sans Keyless Ride^{EO}

Si le verrouillage centralisé ne réagit plus aux signaux d'une télécommande, celle-ci doit être synchronisée. C'est le cas, par exemple, lorsque la télécommande a été fréquemment utilisée en dehors de la zone de réception de l'alarme antivol DWA.

- Effectuer la synchronisation des télécommandes de la façon suivante :
- Mettre le contact (☛ 68).



- Maintenir les touches **1** et **2** actionnées.
 - » La LED **3** clignote pendant environ dix secondes.
- Lorsque la LED **3** ne clignote plus, relâcher les touches **1** et **2**.
 - » La LED **3** s'allume.

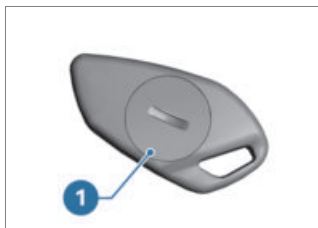
- Appuyer sur la touche **1** ou **2**.
 - » Un signal sonore retentit et la LED **3** s'éteint.

Remplacement de la pile de la télécommande

- avec verrouillage centralisé^{EO}
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- sans Keyless Ride^{EO}

Si la LED de la télécommande ne s'allume pas à l'action sur une touche ou seulement brièvement :

- Remplacer la pile de la télécommande.



- Ouvrir le couvercle du logement des piles **1**.
- Éliminer l'ancienne pile conformément aux dispositions légales, ne pas la jeter dans les ordures ménagères.

**ATTENTION****Piles inappropriées ou mal insérées**

Endommagement du composant

- Utiliser une pile répondant aux spécifications.
- Faire attention à la bonne polarité en mettant la pile en place.

- Installer la nouvelle pile avec le pôle positif vers le haut.

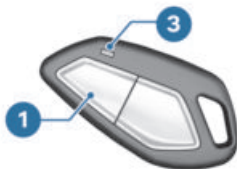


Type de batterie

Pour la télécommande du verrouillage centralisé

CR 2032

- » La LED de la télécommande s'allume, la télécommande doit être synchronisée.



- Actionner deux fois la touche **1**.
- » La LED **3** clignote pendant quelques secondes.

- » La télécommande est de nouveau opérationnelle.

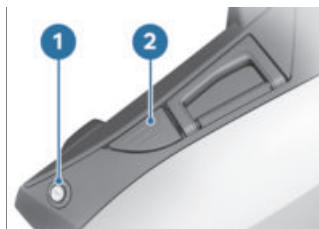
VALISE**Ouverture de la valise**

–avec verrouillage centralisé^{EO}

- Ouvrir le verrouillage centralisé si nécessaire.<



- Tourner la clé dans la serrure de la valise en position du point, puis la retirer.

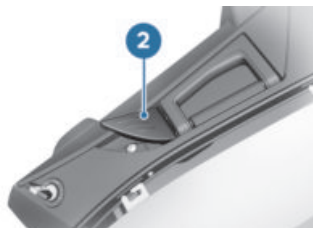


- Pousser le barillet **1** vers le bas.
- » Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage **2** à fond vers le


122 UTILISATION

haut et ouvrir le couvercle de valise.

Fermeture de la valise



- Tirer le levier de déverrouillage **2** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle de valise et appuyer dessus. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.

 La valise peut également être fermée lorsque la serrure se trouve en position **LOCK**. Dans ce cas, s'assurer que la clé de contact ne se trouve pas dans la valise.

- Presser le levier de déverrouillage **2** vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise en position **LOCK**, puis la retirer.

Dépose de la valise



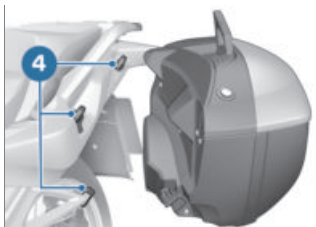
- Tourner la clé dans la serrure de la valise en position **RELEASE**.
- » La poignée de transport sort.



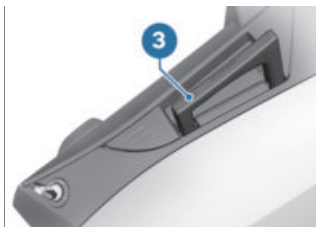
- Tirer la poignée de transport **3** vers le haut jusqu'en butée.
- » La valise est déverrouillée et peut être enlevée.

Pose de la valise

- Relever la poignée de transport jusqu'en butée.




- Mettre la valise en place dans les fixations **4**.




- Abaisser la poignée **3** jusqu'à ce qu'elle se bloque.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise en position **LOCK**, puis la retirer.

Charge utile maximale et vitesse maximale

Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales. Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :

	Vitesse de pointe pour trajets avec valise chargée
---	--

max. 180 km/h

	Charge utile par valise
---	-------------------------

max. 10 kg

ÉCRAN TFT

05

INDICATIONS GÉNÉRALES	126
PRINCIPE	127
VUE PURE RIDE	134
ÉCRAN PARTAGÉ	135
RÉGLAGES GÉNÉRAUX	136
BLUETOOTH	138
WIFI	140
MON VÉHICULE	142
ORDINATEUR DE BORD	145
NAVIGATION	146
MÉDIA	148
TÉLÉPHONE	149
TOUCHES FAVORIS	150
AFFICHAGE DE LA VERSION DU LOGICIEL	150
AFFICHAGE DES INFORMATIONS DE LICENCE	151

INDICATIONS GÉNÉRALES

Avertissements



AVERTISSEMENT

Utilisation du smartphone en conduite ou moteur tournant

Risque d'accident

- Se conformer au Code de la route.
- Aucune utilisation en conduite (en dehors des applications sans manipulation active, comme les conversations téléphoniques avec le kit mains libres) n'est autorisée.



AVERTISSEMENT

Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt.

Fonctions Connectivity

Les fonctions Connectivity englobent les thématiques Média, Téléphonie et Navigation. Les fonctions Connectivity peuvent être utilisées lorsque l'écran TFT est relié à un périphérique mobile et un casque (☞ 138). Plus d'informations sur les fonctions Connectivity sur : bmw-motorrad.com/connectivity



Si le réservoir de carburant se trouve entre le périphérique mobile et l'écran TFT, il est possible que la connexion Bluetooth soit limitée. BMW Motorrad recommande de conserver le périphérique mobile au-dessus du réservoir de carburant (par ex. dans la poche de veste).




En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée.

Application BMW Motorrad Connected

L'application BMW Motorrad Connected permet de récupérer les informations sur l'utilisation et le véhicule. Pour pouvoir utiliser certaines fonctions, comme la navigation, l'application doit être installée sur le

périphérique et être reliée à l'écran TFT. L'application sert à lancer le guidage et à adapter la navigation. En plus de la connexion Bluetooth, la fonction WLAN doit être activée sur le périphérique mobile.

 Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.

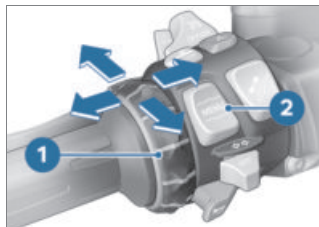
Actualité

Des modifications de l'écran TFT peuvent avoir lieu après clôture de la rédaction. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. Vous trouverez les informations à jour sur :

bmw-motorrad.com/service

PRINCIPE

Éléments de commande



La commande de tous les contenus de l'écran se fait via le Multi-Controller Multi-Controller **1** et la touche basculante à retour MENU **2**. Selon le contexte, les fonctions suivantes sont possibles.

Fonctions du Multi-Controller

Faire pivoter le Multi-Controller vers le haut :

- Déplacer le curseur vers le haut dans les listes.
- Procéder aux réglages.
- Augmenter le volume sonore.

Faire pivoter le Multi-Controller vers le bas :

- Déplacer le curseur vers le bas dans les listes.
- Procéder aux réglages.
- Réduire le volume sonore.

128 ÉCRAN TFT

Basculer le Multi-Controller vers la gauche :

- Déclencher la fonction selon la réponse de la commande.
- Déclencher la fonction vers la gauche ou par retour.
- Une fois les réglages terminés, revenir à l'affichage du menu.
- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans le menu Mon véhicule : avancer d'un tableau de menu.

Basculer le Multi-Controller vers la droite :

- Déclencher la fonction selon la réponse de la commande.
- Confirmer la sélection.
- Confirmer les réglages.
- Parcourir une étape de menu.
- Utiliser un défilement vers la droite dans les listes.
- Dans le menu Mon véhicule : avancer d'un tableau de menu.

Fonctions de la touche basculante à retour MENU



Les indications de guidage sont affichées dans une boîte de dialogue, si le menu *Navigation* n'est pas sélectionné. L'utilisation de la touche basculante à retour MENU est provisoirement restreinte.

Pousser MENU brièvement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : déplacer un niveau de hiérarchie vers le haut.
- Dans l'affichage Pure Ride : modifier l'affichage pour la ligne d'état info pilote.

Pousser MENU longuement vers le haut :

- Dans l'affichage du menu : ouvrir l'affichage Pure Ride.

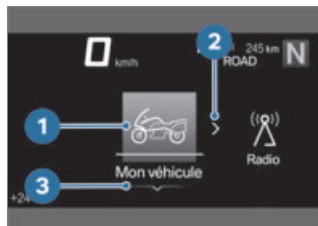
Pousser MENU brièvement vers le bas :

- Déplacer un niveau de hiérarchie vers le bas.
- Aucune fonction lorsque le niveau de hiérarchie le plus bas est atteint.

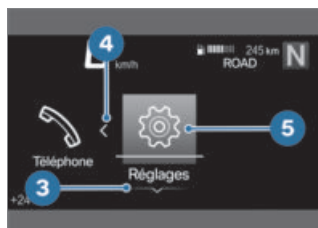
Pousser MENU longuement vers le bas :

- Revenir dans le dernier menu appelé, après qu'un changement de menu ait été exécuté par appui long sur la touche basculante à retour MENU.

Indications d'utilisation dans le menu principal



Des indications d'utilisation permettent de savoir si des interactions sont possibles et lesquelles.



Signification des indications d'utilisation :

- Indication d'utilisation 1 : l'extrémité gauche est atteinte.
- Indication d'utilisation 2 : Il est possible de faire défiler vers la droite.
- Indication d'utilisation 3 : Il est possible de faire défiler vers le bas.

- Indication d'utilisation 4 : Il est possible de faire défiler vers la gauche.
- Indication d'utilisation 5 : l'extrémité droite est atteinte.

Indications d'utilisation dans les sous-menus

Outre les indications d'utilisation dans le menu principal, d'autres indications d'utilisation sont disponibles dans les sous-menus.



Signification des indications d'utilisation :

- Indication d'utilisation 1 : l'affichage actuel se trouve dans un menu hiérarchique. La présence d'un seul caractère indique un seul niveau de sous-menu. La présence de deux caractères indique deux niveaux de sous-menus. La couleur du caractère en question change en fonction de la possibilité ou non de revenir au niveau supérieur.

130 ÉCRAN TFT

- Indication d'utilisation **2** : un autre niveau de sous-menu peut être consulté.
- Indication d'utilisation **3** : toutes les entrées ne peuvent pas être affichées en même temps.

Afficher Pure Ride

- Appuyer longtemps sur le haut de la touche basculante à retour MENU.

Activer et désactiver les fonctions

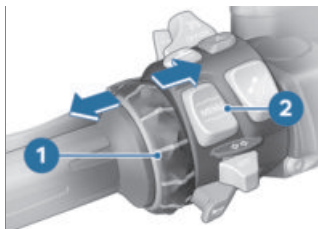


Certaines options de menu sont précédées d'une case. La case indique si la fonction est activée ou désactivée. Les symboles d'action après les options de menu représentent ce qui se passe en cas de basculement bref du Multi-Controller vers la droite.

Exemples pour la désactivation et l'activation :

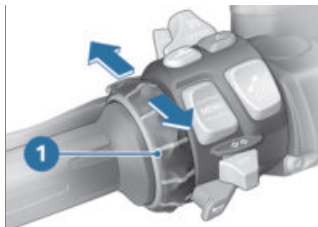
- Le symbole **1** indique que la fonction est activée.
- Le symbole **2** indique que la fonction est désactivée.
- Le symbole **3** indique que la fonction peut être désactivée.
- Le symbole **4** indique que la fonction peut être activée.

Sélectionner le menu



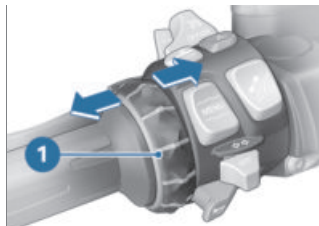
- Afficher Pure Ride (130).
- Pousser brièvement la touche **2** vers le bas. Les menus suivants peuvent être sélectionnés :
 - Mon véhicule
 - Navigation
 - Média
 - Téléphone
 - Réglages
- Pousser plusieurs fois brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit marquée.
- Pousser brièvement la touche **2** vers le bas.

Déplacer le curseur dans les listes



- Sélectionner le menu (☰ 130).
- Pour déplacer le curseur vers le bas dans les listes, faire pivoter le Multi-Controller **1** vers le bas jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit marquée.
- Pour déplacer le curseur vers le haut dans les listes, faire pivoter le Multi-Controller **1** vers le haut jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit marquée.

Confirmer la sélection



- Sélectionner l'entrée souhaitée.
- Pousser le Multi-Controller **1** brièvement vers la droite.

Ouvrir le menu précédemment utilisé

- Dans l'affichage Pure Ride : pousser longuement vers le bas la touche basculante à retour MENU.
- » Le dernier menu utilisé qui a été quitté par une longue pression vers le haut apparaît.

Changement du focus de commande

–avec prédisposition radio^{EO}

Condition préalable

Si l'émetteur-récepteur radio est connecté, il est possible de basculer entre l'utilisation de l'émetteur-récepteur radio et de l'écran TFT.

132 ÉCRAN TFT



- Afficher Pure Ride (▮▮▮▮ 130).
 - Appuyer longuement sur la touche 1.
- » Le focus de commande 2 change vers l'émetteur-récepteur radio ou l'écran TFT. Les commandes s'appliquent à l'appareil momentanément actif jusqu'à ce que le focus de commande change à nouveau.

Changer l'affichage de la ligne d'état info pilote

Condition préalable

La moto est arrêtée. La vue Pure Ride est affichée.











- Mettre le contact (▮▮▮▮ 68).
- » Toutes les informations nécessaires pour le fonctionnement sur la voie publique sont mises à disposition par l'ordinateur de bord (par ex. TRIP 1) et l'ordinateur de voyage (p. ex. TRIP 2) sur l'écran TFT. Les informations peuvent être affichées dans la barre d'état supérieure.

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}
- » Des informations du contrôle de pression des pneus peuvent également être affichées. <
- Sélection du contenu de la ligne d'état info pilote (▮▮▮▮ 133).



- Appuyer longuement sur la touche 1 pour afficher la vue Pure Ride.
 - Appuyer brièvement sur la touche 1 pour sélectionner la valeur dans la barre d'état supérieure 2.
- Les valeurs suivantes peuvent être affichées :
- Totalisateur kilométrique Total
 - Compteur kilométrique journalier 1 TRIP 1
 - Compteur kilométrique journalier 2 TRIP 2
 - Consommation moyenne 1

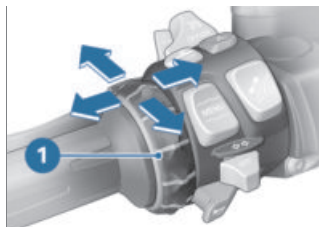


-  Consommation moyenne 2
-  Temps de conduite 1
-  Temps de conduite 2
-  Durée d'intervalle 1
-  Durée d'intervalle 2
-  Vitesse moyenne 1
-  Vitesse moyenne 2
-  Pression de gonflage des pneus
-  Affichage du niveau de carburant
-  Autonomie

Sélection du contenu de la ligne d'état info pilote

- Afficher le menu Réglages, Affichage, Cont. barre d'état.
- Activer les affichages souhaités.
- » Dans la ligne d'état info pilote, le pilote peut permuter entre les affichages sélectionnés. En l'absence d'affichages sélectionnés, seule l'autonomie est affichée.

Procéder aux réglages



- Sélectionner le menu de réglage souhaité et confirmer.
- Tourner le Multi-Controller **1** vers le bas jusqu'à ce que le réglage souhaité soit marqué.
- En présence d'indications d'utilisation, basculer le Multi-Controller **1** vers la droite.
- En l'absence d'indications d'utilisation, basculer le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- » Le réglage est enregistré.

Activation ou désactivation de Speed Limit Info

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible. L'application Connected App BMW Motorrad est installée sur le périphérique mobile.

- Speed Limit Info affiche la vitesse maximale actuellement autorisée si celle-ci est communiquée par l'éditeur du

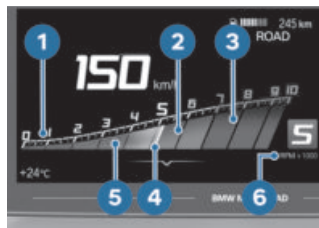
134 ÉCRAN TFT

matériel cartographique du système de navigation.


- Afficher le menu Réglages, Affichage.
- Activer ou désactiver Speed Limit Info.

VUE PURE RIDE

Compte-tours



- 1 Graduation
- 2 Régimes inférieurs
- 3 Régimes supérieurs / plage rouge
- 4 Aiguille
- 5 Aiguille rattrapante
- 6 Unité pour affichage du régime :
1 000 tours par minute

 La plage de régimes rouge change en fonction de la température de liquide de refroidissement :
Plus le moteur est froid, plus le régime à partir duquel la plage de régimes rouge commence est faible.

Plus le moteur est chaud, plus le régime à partir duquel la plage de régimes rouge commence est élevé.

Une fois la température de service atteinte, l'affichage de la plage de régimes rouge ne change plus.

Autonomie



L'autonomie **1** indique la distance qui peut encore être parcourue avec la quantité restante de carburant. Le calcul s'effectue à partir de la consommation moyenne et de la quantité de carburant.

–Si la moto est placée sur la béquille latérale, il n'est pas possible de déterminer correctement la quantité de carburant en raison de la position inclinée. Pour cette raison, l'autonomie ne peut être recalculée que si la béquille latérale est rentrée.

–L'autonomie s'affiche avec un avertissement lorsque la

réserve de carburant est atteinte.

- Une fois le plein de carburant effectué, l'autonomie est recalculée à condition que le volume de carburant soit supérieur à celui de la réserve.
- L'autonomie déterminée est une valeur approximative.

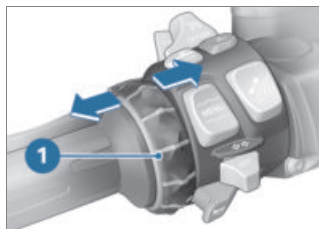
Recommandation de passage au rapport supérieur



La recommandation de passage au rapport supérieur dans la vue Pure Ride **1** ou dans la barre d'état **2** signale le meilleur moment en matière d'économie de carburant pour passer le rapport supérieur.

ÉCRAN PARTAGÉ

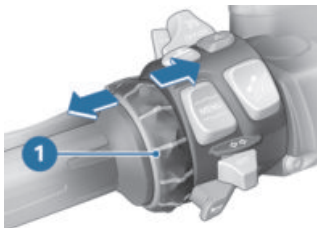
Activer l'écran partagé et sélectionner l'affichage



- Afficher Pure Ride (130).
- Pousser brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite ou vers la gauche aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse.
- Solution alternative : pousser longuement le Multi-Controller **1** vers la droite pour revenir au dernier affichage sélectionné dans l'écran partagé. Les affichages suivants peuvent être sélectionnés :
 - ORDINATEUR DE BORD
 - ORDI. DE VOYAGE
 - Navigation
 - MEDIA
- » L'affichage sélectionné est également maintenu après la coupure du contact.

136 ÉCRAN TFT

Désactivation de l'écran partagé



- Afficher Pure Ride (▮▮▮▮ 130).
- Pousser brièvement le Multi-Controller 1 autant de fois que nécessaire vers la gauche jusqu'à ce que l'écran partagé soit masqué.
- Solution alternative : pousser longuement le Multi-Controller 1 vers la gauche.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Régler le volume sonore

- Connexion du casque du pilote et du casque passager (▮▮▮▮ 140).
- Augmenter le volume sonore : tourner le Multi-Controller vers le haut.
- Réduire le volume sonore : tourner le Multi-Controller vers le bas.
- Mettre en sourdine : tourner complètement le Multi-Controller vers le bas.

» En cas de mise en sourdine, la lecture audio est mise en pause.

Réglage de la date

- Mettre le contact (▮▮▮▮ 68).
- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Régler la date.
- Régler Jour, Mois et Année.
- Confirmer le réglage.

Réglage du format de la date

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Format date.
- Sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmer le réglage.

Réglage de la montre

- Mettre le contact (▮▮▮▮ 68).
- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Régler l'heure.
- Régler Heure et Minute.

Réglage du format de l'heure

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Date et heure, Format horaire.
- Sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmer le réglage.

Réglage des unités de mesure

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Unités.

Il est possible de paramétrer les unités de mesure suivantes :

- Distance parcourue
- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}
- Pression◀
- Température
- Vitesse
- Consommation

Réglage de la langue

- Afficher le menu Réglages, Réglages système, Langue.

Les langues suivantes peuvent être réglées :

- Allemand
- Anglais (Grande-Bretagne)
- Anglais (États-Unis)
- Espagnol
- Français
- Italien
- Néerlandais
- Polonais
- Portugais
- Turc
- Russe
- Ukrainien
- Chinois
- Japonais
- Coréen
- Thaï

Réglage de la luminosité

- Afficher le menu Réglages, Affichage, Luminosité.
- Régler la luminosité.
 - » La luminosité de l'écran est réduite à la valeur réglée lorsque la luminosité ambiante tombe en dessous d'un niveau défini.
 - » Si l'affichage de l'écran TFT est défectueux, consulter le tableau des anomalies dans le chapitre Caractéristiques techniques. (▣▶ 277)

Réinitialisation de tous les réglages

- Tous les réglages du menu Réglages peuvent être réinitialisés aux réglages usine.
- Afficher le menu Réglages.
- Sélectionner Réinitialiser tous et confirmer.

Les réglages des menus suivants ont été réinitialisés :

- Réglages du véhicule
- Réglages système
- Connexions
- Affichage
- Informations

- » Les connexions Bluetooth existantes ne sont pas supprimées.

BLUETOOTH

Technologie de liaison par ondes radio en zone proche

Bluetooth désigne une technologie de liaison par ondes radio en zone proche. Les appareils Bluetooth émettent en tant que Short Range Devices (transmission à portée limitée) dans la bande de fréquences ISM (Industrial, Scientific and Medical) exempte de licence entre 2,402 GHz et 2,480 GHz. Ils peuvent être utilisés dans le monde entier sans homologation.

Bien que le Bluetooth soit conçu pour établir des connexions sur de courtes distances de la manière la plus fiable possible, des perturbations sont possibles comme dans toutes les technologies radio. Les connexions peuvent être perturbées ou interrompues brièvement, voire même totalement perdues. En particulier lorsque plusieurs appareils fonctionnent dans un réseau Bluetooth, un fonctionnement sans faille ne peut pas être garanti dans toutes les situations.

Sources parasites possibles :

- Interférences des mâts de transmission et autres.
- Appareils avec standard Bluetooth mal installé.
- Autres appareils compatibles Bluetooth se trouvant à proximité.
- Blindage par des métaux ou le corps.

Pairing

Avant que deux appareils Bluetooth puissent établir une connexion entre eux, ils doivent d'abord s'être reconnus. Cette procédure de détection mutuelle est appelée « Pairing » (appariement). Les périphériques déjà détectés sont mémorisés de sorte que l'appariement ne doit être réalisé qu'une seule fois lors du premier contact.



Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.

Au cours du couplage, l'écran TFT recherche la présence d'autres appareils compatibles Bluetooth dans sa zone de réception. Pour qu'un périphérique soit détecté, il faut que

les conditions suivantes soient satisfaites :

- La fonction Bluetooth de l'appareil doit être activée
- L'appareil doit être visible pour les autres
- Les autres appareils compatibles Bluetooth qui ne doivent pas être connectés doivent être éteints (par exemple téléphones mobiles et systèmes de navigation).

Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre système de communication pour connaître les mesures à prendre.

Exécution du pairing

- Afficher le menu Réglages, Connexions.
 - » Le menu **CONNEXIONS** permet de configurer, gérer et supprimer les connexions Bluetooth. Les connexions Bluetooth suivantes sont affichées :
 - App. mobile
 - Casque pilote
 - Casque passa.
- Le statut de connexion pour les périphériques mobiles est affiché.

Connexion du périphérique mobile

- Exécution du pairing (☞ 139).
 - Activer la fonction Bluetooth du périphérique mobile (voir la notice d'utilisation du périphérique mobile).
 - Sélectionner **App. mobile** et confirmer.
 - Sélectionner **Nouvel app. mobile** et confirmer.
- Les périphériques mobiles sont recherchés.



Pendant le couplage, le symbole Bluetooth clignote dans la barre d'état inférieure.

Les appareils mobiles visibles sont affichés.

- Sélectionner et confirmer le périphérique mobile.
- Suivre les instructions du périphérique mobile.
- Confirmer la correspondance des codes.
- » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
- » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (☞ 275)
- » Selon le périphérique mobile en question, les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.


140 ÉCRAN TFT

- » Données du téléphone (▣▣▣ 150)
- » Si le répertoire téléphonique ne s'affiche pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▣▣▣ 277)
- » Si la connexion Bluetooth ne fonctionne pas comme prévu, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▣▣▣ 276)

Connexion du casque du pilote et du casque passager

- Exécution du pairing (▣▣▣ 139).
- Sélectionner Casque pilote ou Casque passager et confirmer.
- Faire apparaître le système de communication du casque.
- Sélectionner Nouveau casque pilote ou Nouveau casque passager et confirmer.

Les casques sont recherchés.

 Pendant le couplage, le symbole Bluetooth clignote dans la barre d'état inférieure.

Les casques visibles sont affichés.

- Sélectionner et confirmer le casque.

- » La connexion est établie et l'état de connexion actualisé.
- » Si la connexion n'est pas établie, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▣▣▣ 275)
- » Si la connexion Bluetooth ne fonctionne pas comme prévu, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▣▣▣ 276)

Suppression des connexions

- Afficher le menu Réglages, Connexions.
- Sélectionner Effacer les connexions.
- Pour supprimer individuellement une connexion, la sélectionner et confirmer.
- Pour supprimer toutes les connexions, sélectionner Effacer toutes connexions et confirmer.

WIFI

Connexion WLAN

Une connexion WLAN est utilisée pour transférer la vue cartographique d'un téléphone portable sur l'écran TFT. Pour pouvoir utiliser l'ensemble des fonctions, la fonction WLAN doit être activée sur le téléphone portable. Pour de plus

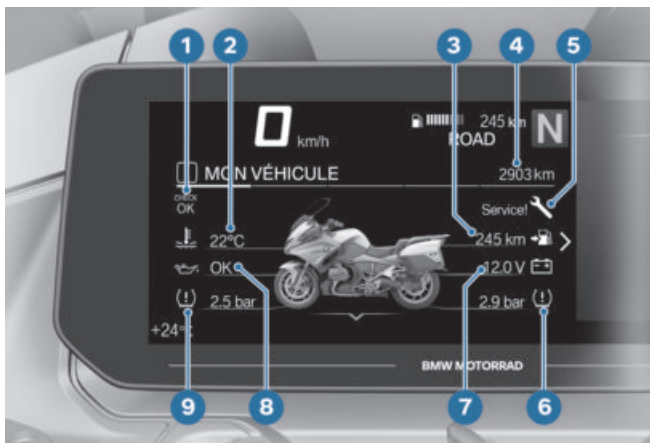
amples informations sur l'activation de la fonction WLAN, consulter le manuel d'utilisation du téléphone portable.

Selon les conditions locales, par ex. en présence d'un grand nombre de réseaux WLAN, il peut y avoir temporairement des limitations et des coupures de connexion.

142 ÉCRAN TFT

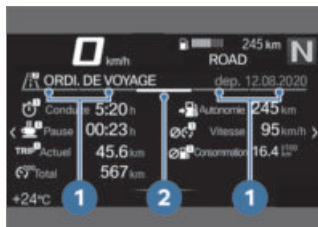
MON VÉHICULE

Image de démarrage



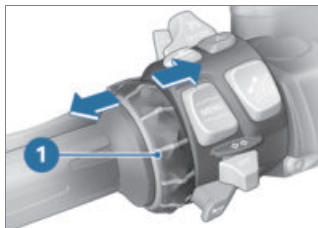
- 1 Affichage du contrôle CC
Affichage (➡ 34)
- 2 Température du liquide de refroidissement (➡ 48)
- 3 Autonomie (➡ 134)
- 4 Totalisateur kilométrique
- 5 Affichage Service (➡ 63)
- 6 Pression de gonflage des pneus arrière (➡ 50)
- 7 Tension du réseau de bord (➡ 239)
- 8 Niveau d'huile moteur (➡ 47)
- 9 Pression de gonflage des pneus avant (➡ 50)

Indications d'utilisation



- Indication d'utilisation **1** : onglet qui indique dans quelle mesure il est possible de faire défiler vers la gauche ou la droite.
- Indication d'utilisation **2** : onglet qui affiche la position du panneau de menu actuel.

Naviguer dans les écrans de menu




- Sélectionner le menu Mon véhicule.
- Pour faire défiler vers la droite, pousser brièvement le Multi-Controller **1** vers la droite.

- Pour faire défiler vers la gauche, pousser brièvement le Multi-Controller **1** vers la gauche.

Les écrans suivants sont disponibles dans le menu Mon véhicule :

- MON VÉHICULE
- ORDINATEUR DE BORD
- ORDI. DE VOYAGE
- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}
- PRESS. GONFLAGE PNEUS <
- BESOIN DE MAINTENANCE
- Messages Check-Control (le cas échéant)
- Pour plus d'informations concernant les messages CC, consulter le chapitre Affichages (➔ 34).

 Les messages CC sont ajoutés de façon dynamique comme onglets supplémentaires sur les panneaux de menu dans le menu Mon véhicule.

Ordinateur de bord et ordinateur de voyage

Les écrans de menu ORDINATEUR DE BORD et ORDI. DE VOYAGE affichent les données du véhicule et de conduite, telles que les valeurs moyennes.

144 ÉCRAN TFT

Échéance de service



Si le prochain service arrive à échéance dans moins d'un mois, ou si le service arrive à échéance dans moins de 1 000 km, un message CC blanc est affiché.

ORDINATEUR DE BORD

Sélection de l'ordinateur de bord

- Sélectionner le menu **Mon véhicule**.
- Défiler vers la droite jusqu'à ce que l'écran de menu **ORDINATEUR DE BORD** soit affiché.
- » L'ordinateur de bord peut également être affiché sur l'écran partagé.
- Activer l'écran partagé et sélectionner l'affichage (▣▣▣ 135).

Réinitialisation de l'ordinateur de bord

- Sélection de l'ordinateur de bord (▣▣▣ 145).
- Appuyer sur le bas de la touche basculante à retour **MENU**.
- Sélectionner **Remise à zéro totale** ou **Remise à zéro individuelle** et confirmer.

Les valeurs suivantes peuvent être réinitialisées individuellement :

- Pause
- Durée
- Trip (TRIP 1)
- Vitesse
- Conso.

Sélection de l'ordinateur de bord de voyage

- Sélection de l'ordinateur de bord (▣▣▣ 145).
- Défiler vers la droite jusqu'à ce que l'écran de menu **ORDI. DE VOYAGE** soit affiché.
- » L'ordinateur de bord de voyage peut également être affiché sur l'écran partagé.
- Activer l'écran partagé et sélectionner l'affichage (▣▣▣ 135).

Réinitialisation de l'ordinateur de bord de voyage

- Sélection de l'ordinateur de bord de voyage (▣▣▣ 145).
- Appuyer sur le bas de la touche basculante à retour **MENU**.
- Sélectionner **Remise à zéro auto.** ou **Tout remettre à zéro** et confirmer.
- » Lorsque **Remise à zéro auto.** est sélectionné, l'ordinateur de bord est réinitialisé automatiquement après au moins 6 heures après la coupure du contact et si la date a changé.

NAVIGATION

Avertissements



AVERTISSEMENT

Utilisation du smartphone en conduite ou moteur tournant

Risque d'accident

- Se conformer au Code de la route.
- Aucune utilisation en conduite (en dehors des applications sans manipulation active, comme les conversations téléphoniques avec le kit mains libres) n'est autorisée.



AVERTISSEMENT

Distraction due aux conditions de circulation et perte de contrôle

Risques d'accident par l'utilisation des systèmes d'information intégrés et des appareils de communications pendant la conduite

- Utilisez ces systèmes ou appareils uniquement si les conditions de circulation le permettent.
- Si besoin, s'arrêter et utiliser le système ou l'appareil à l'arrêt.

Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile compatible via Bluetooth.

L'application BMW Motorrad Connected est installée sur le périphérique mobile relié.



Sur certains périphériques mobiles, par ex. avec système d'exploitation iOS, il faut sélectionner l'application BMW Motorrad Connected avant utilisation.

Affichage de la vue cartographique

Condition préalable

La fonction WLAN est activée sur le périphérique mobile connecté par Bluetooth.

- Connexion du périphérique mobile (☰➔ 139).
- Ouvrir l'application BMW Motorrad Connected.
- Sélectionner le menu *Navigation*.



Si la vue *Navigation* est sélectionnée dans l'écran partagé et que le menu *Navigation* est affiché simultanément, la vue écran partagé est automatiquement fermée et la navigation est affichée sur l'intégralité de l'écran TFT.

Saisie de l'adresse de destination

- Connexion du périphérique mobile (▣▣▣ 139).
- Ouvrir l'application BMW Motorrad Connected et lancer le guidage.
- Sélectionner le menu Navigation.
- » Le guidage actif est affiché.
- Si la fonction WLAN n'est pas activée sur le périphérique mobile, le guidage est affiché sous forme de flèches.
- » Si le guidage actif ne s'affiche pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▣▣▣ 278)

Sélection de la destination dans les dernières destinations

- Afficher le menu Navigation, Dernières destinations.
- Sélectionner la destination et confirmer.
- Sélectionner Lancer le guidage.

Sélection de la destination dans les favoris

- Le menu FAVORIS affiche toutes les destinations mémorisées dans les favoris de l'application Connected App BMW Motorrad. Il n'est pas

possible de créer de nouveaux favoris sur l'écran TFT.

- Afficher le menu Navigation, Favoris.
- Sélectionner la destination et confirmer.
- Sélectionner Lancer le guidage.

Saisie de destinations particulières

- Les destinations particulières, comme des sites touristiques, peuvent être affichées sur la carte.
- Afficher le menu Navigation, POIs.

Les positions suivantes peuvent être sélectionnées :

- Position actuelle
- A destination
- Le long de l'itinéraire
- Choisir à quel endroit rechercher les destinations particulières.

Sélectionner par exemple la destination particulière suivante :

- Station-service
- Sélectionner et confirmer la destination particulière.
- Sélectionner Lancer le guidage et confirmer.

148 ÉCRAN TFT

Définition des critères d'itinéraire

- Afficher le menu Navigation, Critères de l'itinéraire.

Les critères suivants peuvent être sélectionnés :

-Type d'itinéraire

-Contournements

- Sélectionner le Type d'itinéraire souhaité.

- Activer ou désactiver le Contournements souhaité.

Le nombre de contournements activés est affiché entre parenthèses.

Fin du guidage

- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner Arrêter le guidage et confirmer.

Activation ou désactivation des annonces vocales

- Connexion du casque du pilote et du casque passager (☞ 140).
- La navigation peut être annoncée par une voix de synthèse. Il suffit pour cela d'activer Annonces vocales.
- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Activer ou désactiver Annonces vocales.

Répétition de la dernière annonce vocale

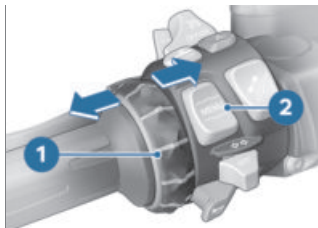
- Afficher le menu Navigation, Guidage actif.
- Sélectionner Annonce vocale actuelle et confirmer.

MÉDIA


Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

Commande de la lecture audio




- Sélectionner le menu Média.

 BMW Motorrad recommande de régler le volume sonore pour les médias et les conversations sur le périphérique mobile au maximum, avant de prendre la route.

- Régler le volume sonore (☞ 136).
- Sélectionner le prochain titre dans le lecteur : basculer briè-

vement le Multi-Controller **1** vers la droite.

- Sélectionner le titre précédent ou revenir au début du titre en cours dans le lecteur : basculer brièvement le Multi-Controller **1** vers la gauche.
- Sélectionner le menu contextuel : pousser la touche **2** vers le bas.

 En fonction du périphérique mobile, il est possible que l'étendue des fonctions Connectivity soit limitée.

» Les fonctions suivantes peuvent être utilisées dans le menu contextuel :

- Lecture ou Pause.
- Pour la recherche et la lecture, sélectionner la catégorie Lecture actuelle, Tous les interprètes, Tous les albums ou Tous les titres.
- Sélectionner Listes de lecture.

Les réglages suivants peuvent être effectués dans le sous-menu Réglages audio :

- Activer ou désactiver Lecture aléatoire.
- Sélectionner Répétition : Off, Marche (titre actuel) ou Tous.
- Sélectionner Appareil.
- Sélectionner Profil audio.

-Régler l'alarme antivol Égaliseur.

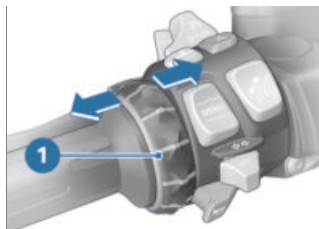
» Si la liste de lecture ne s'affiche pas sur l'écran TFT, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (☛ 278)

TÉLÉPHONE


Condition préalable

Le véhicule est relié à un périphérique mobile et un casque compatibles.

Fonction téléphone



- Sélectionner le menu Téléphone.

 Un pop-up apparaît en cas d'appel entrant.

- Prendre l'appel : basculer le Multi-Controller **1** vers la droite.
- Refuser l'appel : basculer le Multi-Controller **1** vers la gauche.

150 ÉCRAN TFT

- Mettre fin à l'appel : basculer le Multi-Controller **1** vers la gauche.

Mise en sourdine

En cas de conversations actives, il est possible de couper le microphone dans le casque.

Conversations avec plusieurs participants

Un second appel peut être pris pendant une conversation. Le premier appel est mis en attente. Le nombre d'appels actifs est affiché dans le menu Téléphone. Le pilote peut commuter entre deux appels.

Données du téléphone

Selon le périphérique mobile en question, après pairing (☰➔ 138), les données du téléphone sont transmises automatiquement au véhicule.

Répertoire téléphonique : liste des contacts mémorisés dans le périphérique mobile

Liste d'appels : liste des appels effectués avec le périphérique mobile

Favoris : liste des favoris mémorisés dans le périphérique mobile

TOUCHES FAVORIS

Commandes des touches de favoris



Les touches de favoris sont affectées de fonctions définies.

- Légère pression sur une touche.
 - » La fonction enregistrée est affichée sur l'écran TFT.
- Pression ferme sur une touche.
 - » La fonction enregistrée est exécutée.
- Lorsqu'une fonction n'est pas disponible en raison d'un équipement optionnel inexistant, un message apparaît.

AFFICHAGE DE LA VERSION DU LOGICIEL

- Afficher le menu Réglages, Informations, Version du logiciel.
-

AFFICHAGE DES INFORMATIONS DE LICENCE

- Afficher le menu Réglages, Informations, Licences.

RÉGLAGE

06

RÉTROVISEURS	154
PHARE	154
BULLE	154
EMBRAYAGE	155
FREIN	157
SELLES	158
RÉGLER LA BAVETTE	160
PRÉCONTRAINTE DE RESSORT	160
AMORTISSEMENT	161

154 RÉGLAGE

RÉTROVISEURS

Réglage des rétroviseurs




- Amener le rétroviseur dans la position souhaitée en exerçant une légère pression sur le bord du miroir.

PHARE

Portée d'éclairage et précontrainte de ressort

En règle générale, la portée d'éclairage reste constante grâce à l'adaptation de la précontrainte de ressort.

Si le véhicule est très chargé, l'adaptation de la précontrainte de ressort risque de ne pas suffire. Dans ce cas, la portée d'éclairage doit être adaptée au chargement.

 En cas de doute sur la portée du projecteur correcte, faire contrôler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

Réglage de la portée d'éclairage

Condition préalable


Si, en cas de chargement important, l'adaptation de la tension de ressort n'est pas suffisante pour ne pas éblouir les autres véhicules arrivant en sens inverse :



- Régler la portée d'éclairage du phare au niveau de la vis de réglage **1**.

BULLE

Réglage de la bulle

- Mettre le contact ( 68).
 - » Au démarrage, la bulle se déplace automatiquement dans sa dernière position avant la coupure du contact.



- Actionner la partie supérieure de la touche **1** pour lever la bulle.
- Actionner la partie inférieure de la touche **1** pour abaisser la bulle.

- Couper le contact (☛ 69).

» La bulle descend automatiquement dans la position finale inférieure.

Si la bulle rencontre une résistance avant d'atteindre la position finale, la protection antipincement s'active. La bulle s'arrête et remonte légèrement. Après quelques secondes, la bulle réessaye d'atteindre la position finale inférieure.

- Assurer le dégagement de la bulle.
- » La bulle ne descend pas automatiquement dans la position finale inférieure.
- Mettre le contact (☛ 68).
- Amener la bulle en position finale supérieure ou inférieure avec la touche **1**.

- Couper le contact (☛ 69).
- » La plage de réglage de la bulle est calibrée.
- » La bulle ne réagit pas à l'actionnement de la touche **1**.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Si une bulle non agréée par BMW Motorrad est montée, un parfait fonctionnement de la protection antipincement n'est pas assuré.

- Dans ce cas : assurer le dégagement de la bulle avant de couper le contact.

EMBRAYAGE

Réglage du levier d'embrayage

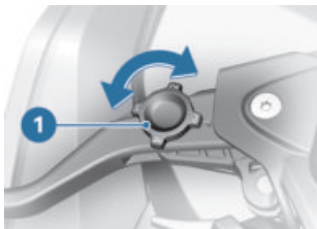


AVERTISSEMENT


Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite
 Risque d'accident

- Régler le levier d'embrayage avec la moto à l'arrêt.

156 RÉGLAGE



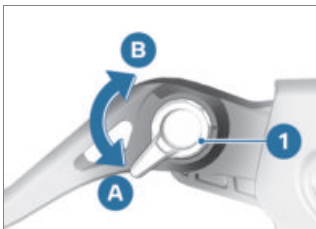
- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.

 Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette d'embrayage en avant.

» Possibilités de réglage :

- Position 1 : plus petit écart entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage
- Position 4 : plus grand écart entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage

- avec Option 719 Pack pièces fraisées Classic II^{EO}
- ou
- avec Option 719 Pack pièces fraisées Storm II^{EO}
- ou
- avec Option 719 Pack pièces fraisées Shadow II^{EO}



- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.
- » Possibilités de réglage :
- De la position **A** : plus petite distance entre la poignée de guidon et la manette d'embrayage.
- En 5 étapes vers la position **B** pour augmenter la distance entre la poignée de guidon et le levier d'embrayage.<

FREIN

Réglage du levier de frein

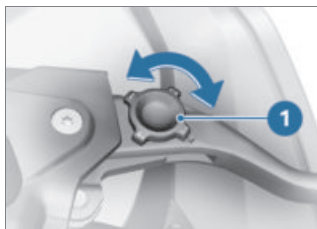


AVERTISSEMENT


Réglage du levier de frein en roulant

Risque d'accident

- Régler le levier de frein uniquement lorsque la moto est à l'arrêt.



- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.

 Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette de frein en avant.

» Possibilités de réglage :

- Position 1 : plus petit écart entre la poignée du guidon et le levier de frein de stationnement.
- Position 4 : plus grand écart entre la poignée de guidon et le levier de frein de stationnement.

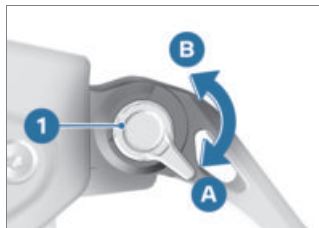
–avec Option 719 Pack pièces fraisées Classic II^{EO}

ou

–avec Option 719 Pack pièces fraisées Storm II^{EO}

ou

–avec Option 719 Pack pièces fraisées Shadow II^{EO}

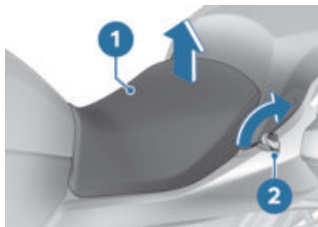


- Tourner le levier de réglage **1** dans la position souhaitée.
- » Possibilités de réglage :
 - De la position **A** : plus petite distance entre la poignée de guidon et la manette de frein.
 - En 5 étapes vers la position **B** pour augmenter la distance entre la poignée de guidon et le levier de frein à main. <

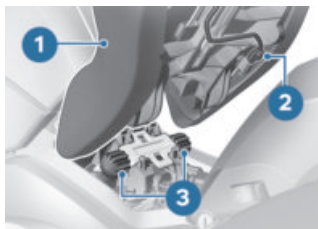
158 RÉGLAGE

SELLES

Dépose de la selle pilote



- Tourner la clé de contact **2** dans le sens horaire.
- Soulever l'arrière de la selle pilote **1**.



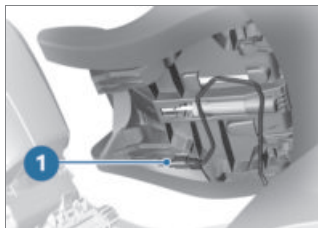
- Retirer la selle pilote **1** du support de selle **3** vers l'arrière.

—avec chauffage de selle^{EO}

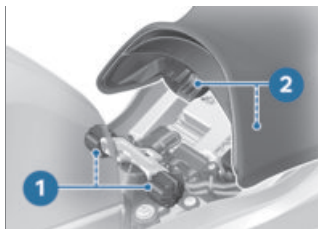
- Débrancher la connexion **2** du chauffage de selle.◁
- Poser la selle du pilote avec le côté revêtement sur une surface propre et sèche.

Poser la selle pilote

—avec chauffage de selle^{EO}



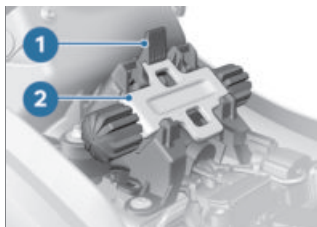
- Fermer la connexion **1** du chauffage de siège.◁



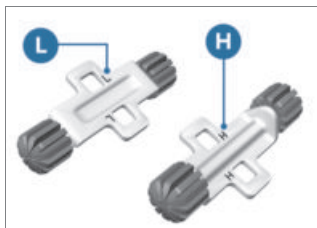
- Engager la selle pilote avec les fixations **2** dans les tampons caoutchouc **1** à gauche et à droite.
- Poser la selle pilote par l'arrière et l'enfoncer dans le verrouillage.

Réglage de la hauteur de la selle pilote

- Dépose de la selle pilote (☞ 158).



- Pousser le verrouillage **1** vers l'avant et retirer la plaque de réglage **2**.



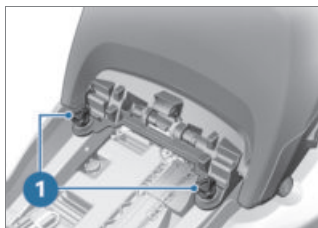
- Tourner la plaque de réglage en position **L** pour atteindre la hauteur de selle la plus basse.
- Tourner la plaque de réglage en position **H** pour atteindre la hauteur de selle la plus haute.



- Insérer la plaque de réglage dans la position souhaitée dans les fixations **2**, puis la presser dans le verrouillage **1**.
- Poser la selle pilote (☞ 158).

Dépose de la selle passager

- Dépose de la selle pilote (☞ 158).



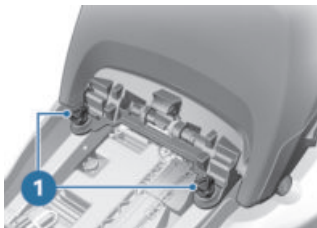
- Dévisser les vis **1** avec l'outil de bord.
- Tirer la selle passager légèrement vers l'avant et la soulever.
- Poser la selle passager avec le côté revêtement sur une surface propre et sèche.

160 RÉGLAGE

Poser la selle passager

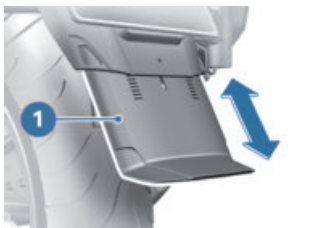


- Poser la selle passager sur la plaque support **1**.



- Visser les vis **1** avec l'outillage de bord.

RÉGLER LA BAVETTE



- Pousser la bavette **1** vers le haut ou vers le bas.

» La bavette **1** s'enclenche dans la position réglée.

PRÉCONTRAÎTE DE RESSORT

Réglage

La précontrainte de ressort sur la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation de la charge impose une augmentation de la précontrainte de ressort, une diminution du poids une diminution correspondante de la précontrainte.

Réglage de la précontrainte du ressort sur la roue arrière



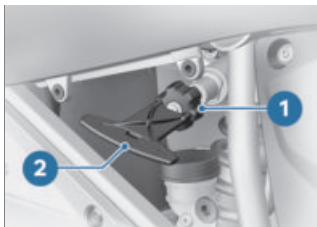
AVERTISSEMENT

Réglage de la précontrainte du ressort en roulant.

Risque d'accident

- Ne régler la précharge du ressort que sur la moto à l'arrêt.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Dépose du cache de jambe de suspension (☞ 213).



AVERTISSEMENT

Réglages non conformes de la précontrainte du ressort et de la dureté de l'amortisseur.


Comportement routier dégradé.

- Adapter le réglage de l'amortisseur à la précontrainte du ressort.
- Pour augmenter la précontrainte de ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens horaire avec l'outil **2**.
- Pour réduire la précontrainte de ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens antihoraire avec l'outil **2**.



Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

—sans Dynamic ESA^{EO}

 Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

Tourner la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis de 10 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Utilisation en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. (Conduite en duo avec chargement)◀

- Montage du cache de jambe de suspension (▣▶ 213).

AMORTISSEMENT

Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précontrainte de ressort.

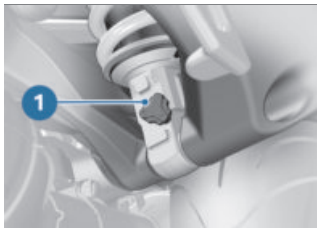
- Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
- Une augmentation de la précontrainte de ressort impose un amortissement plus dur, une diminution de la précon-

162 RÉGLAGE


trainte de ressort un amortissement plus souple.


Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Effectuer la procédure de réglage de l'amortissement pour le côté gauche du véhicule.



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens horaire pour augmenter l'amortissement.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens antihoraire pour diminuer l'amortissement.


 BMW Motorrad recommande de choisir pour les véhicules spéciaux le réglage conduite en solo avec bagages.

 Réglage de base de l'amortissement de la roue arrière

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 6 clics dans le sens horaire contraire. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 4 clics dans le sens horaire contraire. (Utilisation en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens horaire jusqu'en butée, puis de 2 clics dans le sens horaire contraire. (Conduite passager avec chargement) <

 Réglage de base de l'amortissement de la roue arrière

–sans Dynamic ESA^{EO}

CONDUITE

07

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	166
VÉRIFICATION RÉGULIÈRE	169
DÉMARRAGE	169
RODAGE	172
PASSAGE DES RAPPORTS	173
FREINS	174
IMMOBILISATION DE LA MOTO	177
RAVITAILLEMENT	178
ARRIMER LA MOTO POUR LE TRANSPORT	184

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Équipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours :

- Casque
- Combinaison
- Gants
- Bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison.

Votre concessionnaire

BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.



AVERTISSEMENT

Happement de vêtements amples, bagages ou sangles par des pièces en rotation non recouvertes du véhicule (roues, arbre de transmission)

Risque d'accident

- Veiller à ce que des vêtements amples ne puissent pas être happés par des pièces en rotation non recouvertes du véhicule.
- Maintenir les bagages et sangles à distance des pièces en rotation non recouvertes du véhicule.

Chargement



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.
- Adapter le réglage des ressorts et l'amortissement au poids total.
- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient équilibrés.
- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- Respecter la charge utile et la vitesse maximale, voir aussi le chapitre Accessoires (123).
- avec sacoche de réservoir^{AO}
- Respecter la charge utile maximale de la sacoche de réservoir.



Charge utile de la sacoche de réservoir

max. 5 kg

Vitesse

Différents facteurs peuvent influer négativement le comportement de la moto à grande vitesse :

- Réglage des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état
- Etc.

Vitesse maximale avec pneus hiver



DANGER

Vitesse de pointe de la moto supérieure à la vitesse maximale autorisée des pneus

Risque d'accident par détérioration des pneus à grande vitesse

- Respectez la vitesse maximale admissible pour les pneus.

Avec des pneus hiver, respecter la vitesse maximale autorisée avec ces pneus.

Appliquer une étiquette indiquant la vitesse maximale autorisée dans le champ de vision du combiné d'instruments.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.



AVERTISSEMENT

Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.



AVERTISSEMENT

Inhalation de vapeurs nocives

Atteinte à la santé

- Ne pas inhaler les vapeurs de consommables et matières plastiques.
- Utiliser le véhicule uniquement à l'air libre.

Risque de brûlure

ATTENTION

Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement.

Catalyseur

Il existe un risque de surchauffe et d'endommagement si du carburant imbrûlé arrive au catalyseur en raison de ratés de combustion.

Respecter les consignes suivantes :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
- Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur en cas de ratés de combustion.
- Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
- Respecter impérativement les intervalles de maintenance prévus.

ATTENTION

Carburant imbrûlé dans le catalyseur

Endommagement du catalyseur

- Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.

Risque de surchauffe

ATTENTION

Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt

Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes

- Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
- Partir immédiatement après le démarrage.

Manipulations



ATTENTION

Manipulations sur la moto (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)

Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie

- Ne pas effectuer de manipulations.

VÉRIFICATION RÉGULIÈRE

Suivre la check-list

Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

Avant chaque trajet

- Contrôler le fonctionnement du système de freinage (▣▣▣▣ 217).
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
- Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▣▣▣▣ 222).
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus (▣▣▣▣ 225).
- Contrôler la pression de gonflage des pneus (▣▣▣▣ 224).

– Contrôler que les valises et les bagages sont correctement fixés.

– sans Dynamic ESA^{EO}

– Régler la précontrainte du ressort de la roue arrière (▣▣▣▣ 160).

– Régler l'amortissement de la roue arrière (▣▣▣▣ 162).

Tous les 3 pleins d'essence

– Contrôler le niveau d'huile moteur (▣▣▣▣ 215).

– Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant (▣▣▣▣ 217).

– Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière (▣▣▣▣ 218).

– Contrôler le niveau de liquide de frein à l'avant (▣▣▣▣ 220).

– Contrôler le niveau de liquide de frein à l'arrière (▣▣▣▣ 221).

– Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (▣▣▣▣ 222).


DÉMARRAGE

Démarrage du moteur

- Mettre le contact (▣▣▣▣ 68).
 - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▣▣▣▣ 170)
 - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▣▣▣▣ 171)
 - » L'autodiagnostic DTC est en cours. (▣▣▣▣ 172)

170 CONDUITE


- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.

 Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.

- Lors des démarrages à froid et en cas de températures basses : actionner l'embrayage.



- Actionner le bouton du démarreur **1**.

 Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide au démarrage. Vous trouverez de plus amples détails dans le chapitre Entre-

tien, à la rubrique Aide au démarrage.

» Le moteur démarre.

» Si le moteur ne démarre pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre Caractéristiques techniques. (▣► 274)

Pre-Ride-Check

Après avoir mis le contact d'allumage, le combiné d'instruments exécute un test des voyants de contrôle et d'alerte par l'intermédiaire de ce que l'on appelle le "Pre-Ride-Check". Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1

Tous les voyants de contrôle et d'alerte sont allumés.

Après un arrêt prolongé du véhicule, une animation apparaît lors du démarrage du système.

Phase 2

Le voyant d'alerte général passe du rouge au jaune.


Phase 3

Tous les voyants de contrôle et d'alerte allumés s'éteignent l'un après l'autre, dans l'ordre inverse de leur allumage.

Le voyant d'alerte des gaz d'échappement s'éteint seulement au bout de 15 secondes.

Si l'un des voyants de contrôle et d'alerte n'a pas été allumé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

 Selon le mode de conduite sélectionné ou sa configuration, l'intervention des systèmes de régulation de la dynamique de conduite peut être limitée.

Les limitations possibles sont affichées par un message contextuel, par ex. *Attention ! Réglages ABS et DTC..* Vous trouverez de plus amples informations sur les systèmes de régulation de la dynamique de conduite tels que l'ABS et le DTC dans le chapitre La technologie en détail.

Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad ABS Pro intégral est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic démarre automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



clignote.

Phase 2

» Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.



clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

» Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ABS s'éteint.



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ABS est signalé à la fin de l'autodiagnostic de l'ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que ni la fonction ABS ni la fonction intégrale ne sont disponibles.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

172 CONDUITE

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic DTC

La disponibilité du BMW Motorrad DTC est contrôlée par l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

» Vérification des composants diagnosticables du système à l'arrêt.



clignote lentement.

Phase 2

» Vérification des composants diagnosticables du système au démarrage.



clignote lentement.

Autodiagnostic DTC terminé

» Le symbole DTC n'est plus affiché.

- Faire attention à l'indication de tous les voyants de contrôle et d'alerte.



Autodiagnostic DTC non terminé

La fonction DTC n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été achevé. (Pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue, la moto doit atteindre une vitesse minimale avec le moteur en marche : min. 5 km/h)

Si un défaut DTC est signalé à la fin de l'autodiagnostic DTC :


- Il est possible de poursuivre sa route. Important : la fonction DTC n'est pas disponible ou seulement de façon restreinte.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

RODAGE


Moteur

- Pendant le rodage, rouler en variant souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir autant que possible des parcours sinueux et légèrement montagneux.

- Respecter les régimes de rodage.

	Régimes de rodage
<5000 min ⁻¹ (Kilométrage 0...1000 km)	
Aucune pleine charge (Kilométrage 0...1000 km)	

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.

	Exécution du contrôle de rodage
500...1200 km	

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. La réduction de l'effet de freinage peut être compensée par une pression plus forte sur le levier de frein.



AVERTISSEMENT

Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

- Freiner plus tôt.

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.



AVERTISSEMENT

Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême

Risque d'accident

- Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule.

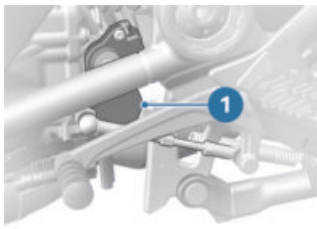
PASSAGE DES RAPPORTS

–avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapports Pro



Vous trouverez de plus amples informations sur l'assistant de changement de rapports Pro dans le chapitre « La technologie en détail ».



- L'enclenchement des rapports s'effectue comme d'habitude, via la force du pied sur le levier de sélection.
- » Le capteur **1** de l'axe de commande détecte le souhait de passage de rapport et active l'assistant de changement de rapports.
- » Lors de la conduite à vitesse constante dans des petits rapports avec régimes élevés, le passage à un rapport supérieur sans actionnement de l'embrayage peut conduire à des réactions de changement de charge trop fortes. Dans ces situations de conduite, BMW Motorrad recommande de passer au rapport supérieur uniquement en actionnant l'embrayage. L'utilisation de l'assistant de changement de rapports devrait être évitée dans la plage du limiteur de vitesse.

- » Aucune assistance de changement de rapport n'a lieu dans les situations suivantes :
 - Embrayage actionné.
 - Lever de vitesses pas dans sa position d'origine.
 - Lors du passage à un rapport supérieur avec papillon fermé (décélération) ou en décélérant.
 - Lors du passage à un rapport inférieur avec papillon ouvert ou en accélérant.
- Pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport avec l'assistant de changement de rapport, le levier de sélection doit être totalement détendu après le changement de rapport.

FREINS

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande. Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapide-

ment en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Lors des freinages d'urgence extrêmes souvent exercés, au cours desquels la pression de freinage doit être établie le plus rapidement possible avec la force maximale, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et à transmettre entièrement la force de freinage à la chaussée.

Le blocage de la roue avant est empêché par l'ABS Pro BMW Motorrad.



AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière.

Freinage d'urgence

En cas de freinage puissant à des vitesses supérieures à 50 km/h, les usagers de la route qui suivent sont avertis en plus par un clignotement rapide des feux de stop. Si la vitesse est alors réduite par le freinage à moins de 15 km/h, les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent à nouveau automatiquement à partir d'une vitesse de 20 km/h.

Conduite dans les cols



AVERTISSEMENT

Freinage prédominant avec le frein de roue arrière dans les descentes de cols

Perte de l'effet de freinage, destruction des freins due à une surchauffe

- Utiliser les freins de roue avant et arrière, ainsi que le frein moteur.

DANGER

Conduite avec des freins surchauffés

Risques d'accident en cas de panne des freins

- Adapter le style de conduite.
- Éviter les freinages fréquents en utilisant le frein moteur.

AVERTISSEMENT

Non-respect des intervalles de maintenance

Risque d'accident

- Tenir compte des intervalles de maintenance applicables pour les freins.

Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Le freinage risque d'être retardé ou dégradé dans les situations suivantes :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.

- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.

AVERTISSEMENT

Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté

Risque d'accident

- Sécher / décraquer les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible.

ABS Pro

Limites physiques

AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risque de chute malgré l'ABS Pro

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.

L'ABS Pro est disponible dans tous les modes.

–avec modes de conduite Pro^{EO}

La fonction d'assistance Dynamic Brake Control est également disponible.

Impossibilité d'exclure les chutes

Bien que l'ABS Pro constitue pour le pilote une aide précieuse et un plus important en matière de sécurité au freinage en position inclinée, il ne peut en aucun cas repousser les limites de la physique. Ces limites peuvent toujours être dépassées en cas d'erreur de jugement ou de faute de conduite. Dans ce cas, la chute peut être la conséquence ultime.

Utilisation sur voies publiques

Sur route ouverte, l'ABS Pro rend le pilotage de la moto encore plus sûr. Lorsque le pilote doit freiner dans les virages pour éviter des obstacles inattendus, l'ABS Pro empêche les roues de se bloquer et de glisser, dans le cadre des limites de la physique.



L'ABS Pro n'a pas été conçu pour améliorer les performances de freinage en position inclinée.

–avec modes de conduite Pro^{EO}

En cas de freinage d'urgence, le Dynamic Brake Control augmente l'effet de freinage et intervient quand la poignée des gaz est actionnée par inadvertance pendant le freinage.

IMMOBILISATION DE LA MOTO

Béquille latérale

- Couper le moteur.



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.



ATTENTION

Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale.

- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.

- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

Béquille centrale

- Couper le moteur.



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.



ATTENTION

Repli de la béquille centrale en cas de mouvements brusques

Domage des composants en cas de renversement

- Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille centrale est déployée.
- Sortir la béquille centrale et mettre la moto sur la béquille.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

RAVITAILLEMENT

Qualité de carburant

Condition préalable

Pour une consommation optimale de carburant, le carburant doit être sans soufre ou aussi pauvre en soufre que possible.



ATTENTION







Plein de carburant plombé

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des additifs métalliques (par exemple manganèse ou fer).
- Respecter la teneur maximale en éthanol du carburant.



Des additifs pour carburant nettoient l'injection du carburant et la zone de combustion. En cas de ravitaillement avec des carburants de basse qualité ou d'immobilisations prolongées du véhicule, il est recommandé d'utiliser des additifs pour carburant. Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

	Qualité de carburant recommandée
	Super sans plomb (maxi 15 % éthanol, E15)
	95 ROZ/RON 90 AKI
	Qualité de carburant alternative
	Sans plomb normal (légères restrictions de puissance et de consommation) (max 15 % d'éthanol, E10/ E15)
	91 ROZ/RON 87 AKI

» Tenir compte des symboles suivants figurant sur le bouchon de réservoir et au niveau de la pompe à carburant :



Procédure de remplissage du réservoir

AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.

AVERTISSEMENT

Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.

ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)


- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.






- Ouvrir la trappe de protection **2**.
 - Déverrouiller le bouchon du réservoir de carburant avec la clé **1** dans le sens horaire et l'ouvrir.
- avec verrouillage centralisé^{EO}
- Pousser le barillet de serrure déverrouillé vers le bas et ou-

vrir le bouchon du réservoir de carburant.◁



- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.
-  Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carburant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne.

 Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.

	Quantité utile de carburant
Env. 25 l	
	Quantité de réserve d'essence
Env. 4 l	

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé et refermer la trappe de protection.

Procédure de remplissage du réservoir

–avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

L'antivol de direction est déverrouillé.

AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.

AVERTISSEMENT

Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute


- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.


ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique


Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
–avec Keyless Ride^{EO}
- Couper le contact ( 72).

 Après la coupure du contact, il est possible d'ouvrir le bouchon de réservoir durant la temporisation définie même sans télécommande radio dans la zone de réception.

182 CONDUITE

	Temps d'inertie avant ouverture du bouchon de réservoir
2 min	

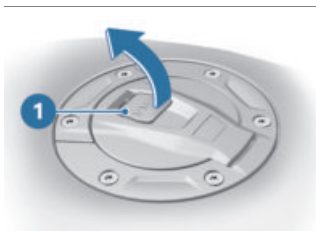
» L'ouverture du bouchon de réservoir peut se faire de **2 façons** :

- Pendant la durée de postfonctionnement.
- Après la durée de postfonctionnement.

Variante 1

Condition préalable

Pendant la durée de postfonctionnement



- Tirer l'attache **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.

Variante 2


Condition préalable

Après la temporisation


- Mettre la télécommande radio en réception.
- Tirer lentement la patte **1** vers le haut.
- » Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.
- Tirer à nouveau l'attache **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.





- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

 Si le plein est fait après que le niveau de carburant est descendu sous la réserve, la quantité totale de carbu-

rant doit être supérieure à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve s'éteigne.

 Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.

	Quantité utile de carburant
Env. 25 l	
	Quantité de réserve d'essence
Env. 4 l	

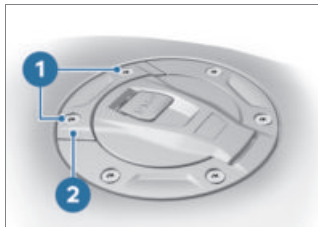
- Appuyer fortement sur le bouchon du réservoir de carburant.
 - » Le bouchon de réservoir s'enclenche de façon audible.
 - » Le bouchon de réservoir se verrouille automatiquement après la temporisation.
 - » Le bouchon de réservoir emboîté se verrouille immédiatement au blocage de l'antivol de direction ou à la mise du contact.

Ouverture du bouchon de réservoir

–avec Keyless Ride^{EO}

Impossible d'ouvrir le bouchon de réservoir.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



- Déposer les vis **1**.
- Retirez le déverrouillage de secours **2**.
 - » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.
- Ravitaillement (☛ 181).
- Fermeture du déverrouillage de secours du bouchon de réservoir (☛ 184).

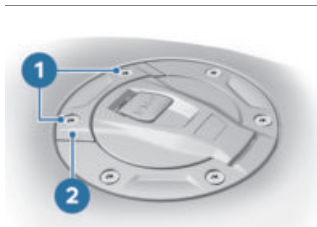
184 CONDUITE

Fermeture du déverrouillage de secours du bouchon de réservoir

—avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Le bouchon de réservoir est rabattu.



- Mettre le déverrouillage de secours **2** en place.
- Poser les vis **1**.

ARRIMER LA MOTO POUR LE TRANSPORT

- Protéger de la rayure tous les composants sur lesquels passent les sangles en utilisant par exemple un ruban adhésif ou des chiffons doux.

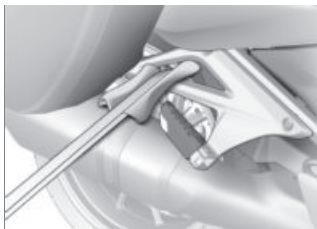


ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.
- Amener la moto sur la surface de transport sans la poser sur la béquille centrale ou la béquille latérale.
- Protéger la moto contre tout basculement avec l'aide d'une seconde personne.



ATTENTION

Composants coincés

Endommagement du composant

- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles.
- Passer les sangles de fixation à l'avant à gauche et à droite à travers le pontet de fourche et les tendre vers le bas.
- avec protection contre les intempéries^{EO}
- Déposer la protection contre les intempéries (▣ 214).<
- Fixer les sangles de fixation à l'arrière, de chaque côté du support pour les repose-pieds passager, et les tendre.
 - Tendre uniformément toutes les sangles, jusqu'à obtenir une forte compression des ressorts de suspension de la moto.

LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

08

INDICATIONS GÉNÉRALES	188
SYSTÈME ANTIBLOPAGE (ABS)	188
CONTRÔLE DYNAMIQUE DE TRACTION (DTC)	192
RÉGULATION DU COUPLE DE FREIN MOTEUR	193
RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)	194
RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DU CHÂSSIS (D-ESA)	197
MODE DE CONDUITE	198
DYNAMIC BRAKE CONTROL	200
CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)	201
ASSISTANT DE CHANGEMENT DE RAPPORTS	203
ASSISTANT DE DÉMARRAGE EN CÔTE	204
SHIFTCAM	206
ÉCLAIRAGE ADAPTATIF DE VIRAGE	207
ANTIVOL MOTEUR TOURNANT	207

INDICATIONS GÉNÉRALES

Pour en savoir plus sur les questions techniques : bmw-motorrad.com/technology

SYSTÈME ANTIBLOCCAGE (ABS)

Frein intégral

Votre moto est équipée d'un frein intégral. Avec ce système de freinage, l'actionnement d'un levier de frein (à main ou au pied) active aussi bien le frein de roue avant que le frein de roue arrière.

Le système de BMW Motorrad ABS Pro intégral adapte la répartition de la force de freinage entre le frein de roue avant et le frein de roue arrière pendant un freinage avec régulation ABS en fonction du chargement de la moto.



ATTENTION

Essai de burn-out malgré la fonction intégrale

Endommagement du frein arrière et de l'embrayage

- Ne réaliser aucun burn.

Comment fonctionne l'Integral ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une adhérence bien plus mauvaise que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant que cette situation ne survienne, l'ABS sera activé et la pression de freinage sera adaptée de manière optimale à la force de freinage maximale transmissible. Les roues continuent ainsi de tourner et la stabilité dynamique est conservée indépendamment de l'état de la chaussée.

Que se passe-t-il si la chaussée est déformée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. À ce moment précis, le système BMW Motorrad ABS Pro se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

Comment le système Integral ABS est-il perceptible pour le pilote ?

Si, suite aux circonstances décrites ci-dessus, le système ABS doit réduire la force de freinage, alors des vibrations sont perceptibles au niveau du levier de frein à main.

Lorsque le levier de frein à main est actionné, la pression de freinage est également appliquée au niveau de la roue arrière par le biais de la fonction intégrale. Si la pédale de frein est seulement actionnée après cela, la pression de freinage déjà appliquée est perceptible plus tôt sous forme de contre-pression que si la pédale de frein est actionnée avant ou en même temps que le levier de frein à main.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélération importantes et rapides, il peut arriver que la fonction BMW Motorrad ABS Pro intégral ne puisse pas empêcher le soulèvement de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.



AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière.

Comment est conçu le système Integral ABS ?

L'ABS BMW Motorrad assure la stabilité dynamique dans le cadre des limites de la physique, quelle que soit la nature du sol.

À partir d'une vitesse supérieure à 4 km/h, le BMW Motorrad ABS peut assurer la stabilité dynamique dans le cadre des limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Aux faibles vitesses, le BMW Motorrad ABS ne peut pas fournir une assistance optimale quelle que soit la nature de la chaussée du fait de sa conception.

Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive

pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message d'erreur. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut. Outre les problèmes survenant sur l'ABS BMW Motorrad, des situations de conduite inhabituelles peuvent aussi entraîner l'affichage d'un message de défaut :

- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.
- Blocage prolongé de la roue arrière par le frein moteur, p. ex. dans les descentes sur chaussée glissante.

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS peut être réactivée après coupure du contact et remise sous tension.

Quel rôle l'entretien régulier joue-t-il ?



AVERTISSEMENT

Système de freinage pas entretenu régulièrement.

Risque d'accident

- Afin de s'assurer que le système ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.

Réserves de sécurité

L'ABS Pro intégral de BMW Motorrad ne doit pas vous inciter à une conduite imprudente en vous fiant aux distances de freinage plus courtes. Il s'agit avant tout d'une réserve de sécurité pour les situations d'urgence.



AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risques d'accident malgré l'ABS

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas restreindre la fonction de sécurité supplémentaire par une conduite à risque.

Évolution de l'ABS vers l'ABS Pro

Jusqu'à présent, l'ABS de BMW Motorrad apportait un très haut niveau de sécurité lors du freinage en ligne droite. Désormais, l'ABS Pro offre encore davantage de sécurité, cette fois lors des freinages dans les virages. L'ABS Pro empêche le blocage des roues, même en cas d'action rapide sur les freins. En particulier lors des freinages soudains, l'ABS Pro réduit les brusques variations des forces ressenties au guidon et donc le risque de cabrage de la moto.

Mise en action de l'ABS

Techniquement, l'ABS Pro adapte l'intervention de l'ABS à l'angle d'inclinaison de la moto, en fonction de la situation de roulage du moment. L'inclinaison de la moto est calculée à partir des signaux de vitesse de roulis et de lacet ainsi que d'accélération transversale. Plus l'inclinaison augmente, plus le gradient de la pression de freinage est limité au début du freinage de sorte que la montée en pression se fait plus lentement. De plus, la modula-

192 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

tion de la pression au moment de la mise en action de l'ABS est plus régulière.

Avantages pour le pilote

Pour le pilote, les avantages de l'ABS Pro sont la sensibilité de la réponse ainsi que le haut niveau de stabilité de la moto au freinage et en roulage, associés à une décélération optimale, y compris dans les virages.

CONTRÔLE DYNAMIQUE DE TRACTION (DTC)

Comment fonctionne le contrôle de motricité ?

Le contrôle de motricité compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Le système DTC de BMW Motorrad est un système d'assistance conçu pour le pilote et la conduite sur routes publiques. Notamment dans la zone limite de la physique dynamique, le pilote a une grande influence sur les

possibilités de régulation du DTC (déport du poids dans les virages, chargement desserré). Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit. Dans de tels cas, le BMW Motorrad DTC peut être coupé.



AVERTISSEMENT

Conduite risquée

Risques d'accident malgré le DTC

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.

Situations particulières

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. L'accélération peut en conséquence être réduite en sortie de virages très serrés.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système DTC compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière et prend en compte l'inclinaison de la moto.

Si les valeurs d'inclinaison ne sont pas plausibles durant un laps de temps assez long, une valeur de remplacement est alors utilisée pour l'inclinaison ou alors la fonction DTC est désactivée. Dans de tels cas, un défaut DTC est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut. Les états de conduite inhabituels suivants peuvent provoquer une coupure automatique du contrôle de la traction BMW Motorrad.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière avec le frein avant serré (burn-out).
- Montée en température du moteur sur la béquille centrale, au point mort ou avec un rapport engagé.

RÉGULATION DU COUPLE DE FREIN MOTEUR

- avec modes de conduite Pro^{EO}

Comment fonctionne la régulation du couple de frein moteur ?

La régulation du couple de frein moteur a pour tâche d'éviter de façon fiable les états instables causés par un couple d'inertie excessif au niveau de la roue arrière. Selon l'état de la chaussée et la dynamique de conduite, un couple d'inertie excessif peut provoquer une forte augmentation du patinage sur la roue arrière et nuire à la stabilité de marche. La régulation du couple de frein moteur limite un patinage trop élevé sur la roue arrière à un patinage sûr en fonction du mode de conduite.

Causes d'un patinage excessif sur la roue arrière :

- Décélération sur chaussée à faible coefficient de frottement (par ex. : feuilles mouillées).
- Broutage de la roue arrière lors du rétrogradage.
- Freinage brusque en conduite sportive.

Tout comme la fonction BMW Motorrad DTC, la régulation du couple de frein moteur compare les vitesses circonférentielles de la roue avant et de la roue arrière, calculées à partir de la vitesse et du rayon des roues. La différence de vitesse permet à la régulation du couple de frein moteur de déterminer le patinage et la réserve de stabilité correspondante au niveau de la roue arrière. Si le patinage dépasse la valeur limite correspondante, le couple moteur est augmenté par une légère ouverture des papillons. Le patinage est réduit et le véhicule stabilisé.

Effet de la régulation du couple de frein moteur

- En modes de conduite ECO, RAIN et ROAD : stabilité maximale.
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- En mode de conduite DYNAMIC : intervention réduite par rapport aux modes de conduite ECO, RAIN et ROAD.

RÉGULATEUR DE DISTANCE (ACC)

– avec Active Cruise Control^{EO}

Qu'est que l'ACC ?

Le BMW Motorrad ACC est un régulateur de vitesse avec régulateur de distance. Cette fonction permet au pilote de déterminer une vitesse et une distance de consigne par rapport au véhicule qui précède. Cette vitesse est automatiquement maintenue tant que la distance par rapport à l'usager de la route qui précède n'est pas inférieure à la distance pré-sélectionnée par le pilote. Le cas échéant, la vitesse est réduite jusqu'à ce que la distance de consigne soit à nouveau respectée.

Le pilote reste responsable et peut à tout moment intervenir pour prendre la priorité sur l'ACC.

La fonction ACC présente deux caractéristiques : Confortable et Dynamique. Celles-ci influencent le comportement à l'accélération et à la décélération pendant la régulation.

Comment fonctionne l'ACC ?

Des objets précédant le véhicule sont détectés par le capteur radar à l'avant. Parallèlement, le capteur radar détermine la trajectoire du véhicule au moyen de la vitesse de lacet et de la vitesse du véhicule, c'est-à-dire le corridor dans lequel la moto se déplacera pendant les prochains 100 m environ. Si l'un des objets détectés se situe sur la trajectoire, le système réagit et adapte la vitesse de manière à garantir la distance souhaitée par rapport à l'objet.

Fonctions de régulation de l'ACC

La régulation ACC est répartie en trois fonctions de régulation suivantes :

- **Régulation de la vitesse** : régulation de la vitesse mémorisée par le pilote.
- **Régulation de la distance** : la vitesse mémorisée par le pilote est régulée en tenant compte de la distance par rapport au véhicule qui précède.
- **Régulation dans les virages** : dans les virages, la vitesse est éventuellement réduite et une situation inclinée confortable (par ex. 20°) est recher-

chée. En outre, la dynamique de freinage et d'accélération est limitée lorsque l'inclinaison augmente afin de ne pas surprendre le pilote par des manœuvres de freinage ou d'accélération soudaines. La régulation dans les virages empêche par ex. une accélération inattendue en cas de perte d'objet et de vitesse sélectionnée trop élevée. Une perte d'objet peut se produire lorsque le véhicule qui précède n'est détecté par le radar que de manière limitée dans le virage.

Plage de vitesses de l'ACC

La fonction ACC peut être activée dans les plages de vitesses suivantes :

- 30-160 km/h
- Lorsque l'ACC est activé à des vitesses comprises entre 160 km/h et 250 km/h, la vitesse maximale de 160 km/h est sélectionnée.
- Survirage en ouvrant la poignée des gaz.

Limites de l'ACC

L'ACC est soumis aux limites du système décrite ci-après :

– **Objets détectés** : la détection d'objets du capteur radar se limite aux véhicules qui précèdent.

– **Portée du radar** : le radar a une portée maximale d'env. 120 m. À des vitesses élevées et en cas de mouvement dynamique propre du véhicule, par ex. lors d'un changement de voie, la détection d'objets peut être limitée.

– **Perturbations de la voie voisine et perte d'objets** : en cas de conduite nerveuse, de chaussées sinueuses ou de conduite décalée dans une seule voie, il peut arriver que des véhicules détectés soient attribués à une mauvaise voie. Le cas échéant, le régulateur de distance réagit alors au mauvais véhicule, ce qui peut entraîner un freinage ou une accélération inattendus. La limitation inhérente au système de l'accélération et de la décélération du véhicule, celui-ci reste toutefois toujours maîtrisable pour le véhicule.

– **Limitation de la dynamique de conduite** : l'accélération ou la décélération de la moto commandées par l'ACC sont limitées. L'augmentation de

l'accélération ou de la décélération est également limitée. Cela signifie qu'aucune accélération ou décélération brutale ne peut se produire. Cette limitation est encore plus limitée lorsque l'inclinaison de la moto augmente. En cas de fortes pentes et chargement important, il peut arriver que les accélérations maximales avec l'ACC ne soient pas atteintes.

– **Influences environnementales** : la visibilité du capteur radar peut être réduite par des influences environnementales. Une forte pluie, de la neige et un brouillard épais réduisent la visibilité, parfois même de manière considérable.

– **Réflexions perturbatrices** : de fortes réflexions, par ex. les entrées de tunnel ou de hautes barrières de sécurité peuvent rendre la détection d'objets difficile.

Influence sur les performances de l'ACC

Les éléments suivants permettent au pilote d'influencer les performances de l'ACC :

- Style de conduite calme.
- Conduire dans la mesure du possible au milieu de la voie derrière le véhicule qui précède.
- Lors des manœuvres de dépassement, changer clairement de voie pour assister la désélection du véhicule qui précède.
- Repasser le plutôt possible derrière les véhicules qui précèdent pour laisser au système le temps de choisir l'objet.

RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DU CHÂSSIS (D-ESA)

-avec Dynamic ESA^{EO}

Compensation de la position de conduite

Le réglage électronique du châssis Dynamic ESA peut adapter automatiquement votre moto à la charge. Si le réglage du ressort est réglé sur *Auto*, le pilote n'a pas besoin de s'occuper du réglage de la charge utile.



BMW Motorrad recommande le réglage du châssis *Auto*.

Lors du démarrage et pendant la conduite, le système surveille le débattement de la suspension de la roue arrière

et corrige le réglage du ressort de telle sorte que la position de conduite correcte se règle. L'amortissement s'adapte également automatiquement à la charge.

Le Dynamic ESA détecte les mouvements du châssis par le biais de capteurs d'assiette et réagit en adaptant les vannes d'amortissement. Le châssis est ainsi adapté à la nature et à la qualité de la chaussée. Le Dynamic ESA se calibre à intervalles réguliers afin d'assurer le fonctionnement correct du système.

Possibilités de réglage Modes d'amortissement

- Road* : amortissement pour trajets confortables sur route
- Dynamic* : amortissement pour trajets sur route dynamiques

Réglages de la charge

- Min* : réglage minimal du ressort (convient uniquement pour l'aide à la montée)
- Auto* : compensation de la position de conduite avec réglage automatique du ressort et de l'amortissement (réglage du châssis recommandé)

MODE DE CONDUITE

Sélection

Les modes de conduite suivants peuvent être sélectionnés pour adapter la moto à l'état de la chaussée et aux sensations de conduite souhaitées :

- ECO
- RAIN
- ROAD

-avec modes de conduite Pro^{EO}

- DYNAMIC

Il existe pour chacun de ces modes de conduite un réglage approprié pour le système DTC, la régulation du couple d'inertie du moteur et l'admission des gaz.

-avec Dynamic ESA^{EO}

Le Dynamic ESA peut être réglé indépendamment du mode de conduite sélectionné.

Le DTC peut être désactivé dans tous les modes de conduite. Les explications suivantes se rapportent toujours aux systèmes de régulation de la dynamique de conduite activés.

Couple et admission des gaz

- En mode de conduite ECO : admission des gaz retenue, couple réduit.
- En mode de conduite RAIN : admission des gaz en douceur, couple maximal.
- En mode de conduite ROAD : admission des gaz optimale, couple maximal.
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- En mode de conduite DYNAMIC : admission des gaz directe, couple maximal.

Contrôle de la traction DTC

- En mode de conduite RAIN : stabilité maximale sur chaussée humide. L'accélération peut être réduite sur chaussée sèche.
- En modes de conduite ECO et ROAD : grande stabilité sur chaussée sèche. L'intervention du DTC se fait plus tard qu'en mode de conduite RAIN. Un patinage de la roue arrière est évité autant que possible.
- Les modes de conduite ECO, RAIN et ROAD permettent d'éviter le soulèvement de la roue avant.
- En mode de conduite DYNAMIC, l'intervention du DTC se fait plus tard qu'en

mode de conduite ECO et ROAD. Haute performance sur chaussée sèche. Sur chaussées difficiles, il est impossible de garantir une stabilité optimale.

Commutation

Les modes de conduite peuvent être modifiés lorsque le contact est mis. Une commutation pendant la conduite est possible avec les conditions préalables suivantes :

- Aucun couple d'entraînement sur la roue arrière.
- Pas de pression de freinage dans le système de freinage.

Pour une commutation pendant la conduite, il convient de procéder aux étapes suivantes :

- Couper la poignée des gaz.
- Ne pas actionner le levier de frein.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Le mode de conduite souhaité est tout d'abord présélectionné. La commutation s'effectue seulement lorsque les systèmes concernés se trouvent à l'état requis.

Le menu de sélection disparaît seulement sur le visuel après la commutation du mode de conduite.


Mode ECO

La technologie ShiftCam comble le fossé entre une dynamique maximale et une efficacité maximale. Alors que les cames de pleine charge assurent la pleine levée des soupapes pour un remplissage maximal de la chambre de combustion et un rendement élevé, les cames de charge partielle ouvrent nettement moins les soupapes d'admission et à des niveaux différents. Les pertes de changement de charge sont réduites par la démultiplication, le frottement est réduit, le mélange tourbillonne plus fortement et brûle plus efficacement, la consommation de carburant diminue. Avec l'affichage ECO et les caractéristiques du moteur (réglage de l'actionneur de papillon électrique), le mode ECO aide le pilote à exploiter le moteur de manière ciblée dans la plage de fonctionnement de la came de charge partielle optimale du point de vue consommation afin d'obtenir une autonomie maximale.

Le niveau de remplissage de la barre verte de l'affichage

200 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

ECO sur l'écran TFT indique si le moteur fonctionne dans la plage optimisée du point de vue consommation de la came de charge partielle et à quelle distance du seuil de commutation. La longueur de la barre symbolise ici la réserve de charge restante jusqu'au point de commutation sur la came de pleine charge. La couleur passe au gris lorsque la charge requise augmente et que la commutation sur la charge de pleine charge a eu lieu. L'affichage ECO varie en fonction du rapport sélectionné, de la charge requise et du régime moteur. Même en dehors de la plage de fonctionnement de la came de charge partielle, lorsque la barre est grise, le mode ECO présente des avantages en termes d'efficacité du style de conduite en réduisant le couple maximal disponible et la puissance de pointe.

 En raison du potentiel d'accélération réduit en mode ECO, il est recommandé de changer de mode de conduite avant de procéder à des dépassements critiques avec chargement lourd ou de conduite avec passager.

La consommation de carburant peut être encore plus réduite par un style de conduite anticipateur (▣► 206).

DYNAMIC BRAKE CONTROL

—avec modes de conduite Pro^{EO}

Fonction du Dynamic Brake Control

La fonction du Dynamic Brake Control assiste le pilote lors d'un freinage d'urgence.

Détection d'un freinage d'urgence

—Un freinage d'urgence est détecté quand le frein de roue avant est actionné fortement et rapidement.

Comportement lors d'un freinage d'urgence

—En cas de freinage d'urgence à une vitesse supérieure à 10 km/h, la fonction Dynamic Brake Control agit en plus de l'ABS.

—En cas de freinage partiel avec gradient de pression de freinage élevé, le Dynamic Brake Control augmente la pression de freinage intégrale sur la roue arrière. La distance de freinage diminue et il est possible de freiner de manière contrôlée.

Comportement en cas d'actionnement par inadvertance de la poignée des gaz

- Si la poignée des gaz est actionnée par inadvertance lors d'un freinage d'urgence (position de la poignée > 5 %), l'effet de freinage initié est assuré par le Dynamic Brake Control, qui ignore l'ouverture de la poignée des gaz. L'effet du freinage d'urgence est assuré.
- Si les gaz sont fermés (position de la poignée < 5 %) pendant l'intervention du Dynamic Brake Control, le couple moteur requis par l'ABS est à nouveau généré.
- Quand le freinage d'urgence est terminé et que la poignée des gaz est encore actionnée, le Dynamic Brake Control règle le couple moteur de manière contrôlée en fonction du choix du pilote.

CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS (RDC)

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique. Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge qui valide la transmission des valeurs mesurées dès que la vitesse minimale est dépassée pour la première fois.



Vitesse minimale pour la transmission des valeurs de mesure de RDC :

min. 30 km/h

Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, -- s'affiche à l'écran pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant quelque temps.



Durée de transmission des valeurs de mesure après l'arrêt du véhicule :

min. 15 min

En présence d'un boîtier électronique RDC, un message de défaut est généré si les roues ne sont pas équipées de capteurs.

202 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

Plages de pression des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pressions de gonflage adaptées au véhicule :

- Pression de gonflage à l'intérieur de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage à l'extérieur de la tolérance admissible.

Compensation thermique

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle croît lorsque la température des pneus augmente et diminue lorsque la température des pneus descend. La température des pneus dépend de la température ambiante, ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.



Les pressions de gonflage sont affichées sur l'écran TFT après ajustement en fonction de la température et se réfèrent toujours à la température de l'air présent dans le pneu suivante :

20 °C

Les appareils de contrôle de la pression de gonflage mis

à disposition par les stations-service ne procèdent pas à la compensation de température ; la pression de gonflage mesurée dépend de la température du pneu. De ce fait, les valeurs affichées ne correspondent généralement pas aux valeurs qui apparaissent sur l'écran.

Adaptation de la pression de gonflage des pneus

Comparez la valeur RDC qui apparaît sur l'écran avec la valeur figurant au dos du livret de bord. La différence entre les deux valeurs doit être compensée avec l'appareil de contrôle de pression des pneus d'une station-service.



Exemple

D'après le livret de bord, la pression de gonflage des pneus doit avoir les valeurs suivantes :

2,5 bar


Dans l'affichage multifonction, la valeur suivante est affichée :

2,3 bar

Il manque donc :

0,2 bar

L'appareil de contrôle de la station-service indique :

 Exemple
2,4 bar
Pour rétablir la pression de gonflage correcte des pneus, il faut l'augmenter à la valeur suivante :
2,6 bar

ASSISTANT DE CHANGEMENT DE RAPPORTS

–avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapports Pro

Votre véhicule est équipé de l'assistant de changement de rapport Pro initialement développé pour la compétition et adapté pour le touring. Il permet de passer au rapport supérieur et inférieur sans actionnement de l'embrayage ou du papillon dans presque toutes les plages de charge et de régime.

Avantages

- 70-80 % de tous les changements de rapport pour un trajet peuvent être effectués sans embrayage.
- Moins de mouvement entre pilote et passager grâce aux

pauses plus courtes des changements de rapport.

- Dans les accélérations, le papillon ne doit pas être fermé.
- Dans les décélérations et les rétrogradations (papillon fermé) une adaptation du régime est effectuée par un double débrayage.
- Le temps de changement est réduit par rapport au changement de rapport avec actionnement de l'embrayage.


Pour détecter un souhait de passage de rapport, le pilote doit actionner le levier de sélection jusqu'alors inactif de manière normale à rapide dans la direction souhaitée en luttant contre l'action du ressort accumulateur pour un passage déterminé et le maintenir jusqu'à la fin du changement de rapport. Il n'est pas nécessaire d'exercer une force supplémentaire pendant le changement de rapport. Après un changement de rapport, le levier de sélection doit être totalement déchargé pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport à l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro. Pour les changements de rapports avec l'assistant de changement de rapport Pro, la force

204 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

exercée (position de la poignée d'accélération) avant et pendant le changement de rapport doit rester constante. Toute modification de la position de la poignée des gaz pendant le changement de rapport peut entraîner une interruption de la fonction et/ou un changement dans un mauvais rapport. Les changements de rapport effectués en actionnant l'embrayage se font sans l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro.

Passage au rapport inférieur



– Le passage à un rapport inférieur est assisté jusqu'au moment où le régime maximal dans la vitesse ciblée est atteint. Cela évite un sursrégime.

 Régime maximal
max. 9000 min ⁻¹

Passage à un rapport supérieur

– Le passage au rapport supérieur n'est possible que si le régime actuel est supérieur au seuil d'autorisation respectif du rapport immédiatement supérieur.

– Le régime ne peut donc pas chuter sous le ralenti.

 Régime de ralenti
1050 min ⁻¹ (Moteur chaud)
 Seuils d'autorisation
1er rapport
min. 1350 min ⁻¹
2ème rapport
min. 1400 min ⁻¹
3ème rapport
min. 1450 min ⁻¹
4ème rapport
min. 1500 min ⁻¹
5ème rapport
min. 1550 min ⁻¹
6ème rapport
min. 1600 min ⁻¹

ASSISTANT DE DÉMARRAGE EN CÔTE

Fonction de l'assistant de démarrage en côte

L'assistant Hill Start Control empêche la dérive incontrôlée du véhicule dans les pentes, en intervenant au niveau du système de freinage intégral ABS, sans que le pilote ait besoin d'actionner le levier de frein en permanence. Si Hill Start Control est activé, la pression dans le système de freinage arrière est générée, si bien que

la moto reste immobilisée sur un plan incliné. La pression de freinage dans le système de freinage dépend de la pente.

Impact de la pente sur la pression de freinage et le comportement au démarrage

- Si la moto est arrêtée sur une pente faible, seule une pression de freinage faible est établie. Le relâchement des freins au démarrage s'effectue rapidement. Ceci permet un démarrage plus en douceur. Un actionnement supplémentaire de la poignée des gaz est à peine nécessaire.
- Si la moto est arrêtée sur une pente importante, une haute pression de freinage est générée. Le relâchement des freins au démarrage dure un peu plus longtemps. Le démarrage nécessite un couple plus élevé, ce qui requiert un actionnement supplémentaire de la poignée des gaz.

Comportement à adopter en cas de dérive ou de patinage du véhicule

- Si le véhicule roule alors que l'assistant Hill Start Control est activé, la pression de freinage augmente.
- Si la roue arrière patine, le frein est de nouveau relâché

après env. 1 m. Cela permet ainsi d'empêcher une glissade vers l'arrière avec la roue arrière bloquée, par exemple.

- avec modes de conduite Pro^{EO}

Hill Start Control Pro

Avec Hill Start Control Pro, il est possible d'activer automatiquement la fonction de retenue.

Relâchement du frein à l'arrêt du moteur ou dépassement du délai imparti


Lorsque le moteur est arrêté au moyen du coupe-circuit, lors du déploiement de la béquille latérale ou après le dépassement du délai imparti (10 minutes), l'Hill Start Control est désactivé. Outre les voyants de contrôle et d'alerte, les comportements suivants sont des symptômes de la désactivation du Hill Start Control auxquels le pilote doit prêter attention :

À-coup d'avertissement au freinage

- Le frein est brièvement relâché et immédiatement réactivé.
- Un à-coup se fait ressentir.
- Le système de freinage ABS intégral régule une vitesse d'env. 1 à 2 km/h.

206 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

- Le pilote doit freiner le véhicule manuellement.
- Après deux minutes, ou en cas d'actionnement des freins, le régulateur de vitesse est complètement désactivé.

 Lorsque le contact est coupé, la pression de maintien se dissipe immédiatement, et sans à-coup de freinage.

- avec modes de conduite Pro^{EO}

Hill Start Control Pro

Avec Hill Start Control Pro, il est possible d'activer automatiquement la fonction de retenue.

SHIFTCAM

Principe de fonctionnement du ShiftCam

Le véhicule est équipé de la technologie BMW ShiftCam - une technique de variation des temps de distribution et de la levée de soupape côté admission. Le cœur de cette technique est un arbre à cames de commande de l'admission en une partie, qui dispose de deux cames par soupape à actionner : une came pour la charge partielle et une came pour la pleine charge. La came

de charge partielle a été développée en vue de l'optimisation de la consommation et de l'onctuosité de fonctionnement. En plus du calage de la distribution adapté à cet effet, la came de charge partielle réduit aussi la levée de la soupape d'admission. De plus, les cames d'admission pour la soupape d'admission gauche et droite se différencient à l'activation de la came de charge partielle au niveau de la levée et de la position angulaire. Cela génère une ouverture décalée dans le temps et plus ou moins grande des deux soupapes d'admission. L'avantage : le mélange carburant-air qui pénètre dans la chambre de combustion est mis plus fortement en turbulence et brûlé efficacement - ce qui optimise au total l'exploitation du carburant et améliore sensiblement l'onctuosité du moteur. La came de pleine charge est conçue pour l'optimisation de puissance et autorise la levée maximale de la soupape d'admission. Pour faire varier le calage de la distribution et la levée de soupape, l'arbre à cames d'admission est déplacé dans le sens axial.

Dans ce but, les broches d'un actionneur électromécanique s'enclenchent dans une coulisse de commande sur l'arbre à cames d'admission. Cela permet une commande des soupapes d'admission en fonction de la charge et du régime et en conséquence une symbiose sans compromis entre puissance et faible consommation.

ÉCLAIRAGE ADAPTATIF DE VIRAGE

–avec éclairage adaptatif de virage^{EO}

Comment fonctionne l'éclairage de virage adaptatif ?

Le dispositif obscurcissant monté de série dans le phare se compose de deux réflecteurs qui font office de feux de croisement par LED. Des capteurs d'assiette sur la suspension avant et arrière fournissent des données pour le réglage permanent de la portée des phares. Grâce à la compensation du tangage, le phare éclaire toujours la zone pré réglée optimale lors de la conduite en ligne droite, quelles que soient les conditions de conduite et de chargement. Avec l'éclairage

de virage adaptatif, le dispositif obscurcissant pivote en outre sur un axe en fonction de l'inclinaison et compense l'angle de roulis du véhicule. L'angle de rotation est de 70° ($\pm 35^\circ$).

La fonction feux de croisement bénéficie ainsi, en plus de la compensation du tangage, d'une compensation de l'inclinaison. Les deux mouvements se superposent, ce qui entraîne un éclairage dans le virage. Il en résulte un éclairage nettement amélioré de la chaussée dans les virages et, ainsi une énorme augmentation du niveau de sécurité active.

ANTIVOL MOTEUR TOURNANT

–avec Keyless Ride^{EO}

Fonctionnement de l'antivol moteur tournant

Grâce à l'antivol moteur tournant, le véhicule est sécurisé quand le moteur tourne. Ainsi, le conducteur peut s'éloigner du véhicule pendant le chargement de la batterie et l'alimentation des consommateurs enclenchés (p. ex. signaux d'éclairage).

208 LA TECHNOLOGIE EN DÉTAIL

Pour cela, la béquille latérale doit être déployée au ralenti et moteur tournant.

Quand le conducteur s'éloigne du véhicule avec la télécommande radio, le véhicule est bloqué et le moteur continue de tourner.

Quand la clé est détectée et que la béquille latérale est rabattue, la moto peut être à nouveau utilisée.

Si la clé ne se trouve pas dans la zone de réception, alors que la béquille latérale est rabattue, le moteur se coupe.

MAINTENANCE

09

INDICATIONS GÉNÉRALES	212
OUTILLAGE DE BORD	212
KIT D'OUTILS DE MAINTENANCE	213
CACHE DE LA JAMBE DE SUSPENSION	213
PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES	214
BÉQUILLE DE ROUE AVANT	215
HUILE MOTEUR	215
SYSTÈME DE FREINAGE	217
EMBRAYAGE	222
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	222
PNEUS	224
JANTES	225
ROUES	226
SILENCIEUX	233
DISPOSITIFS D'ÉCLAIRAGE	236
AIDE AU DÉMARRAGE	237
BATTERIE	238
FUSIBLES	247
PRISE DE DIAGNOSTIC	249

212 MAINTENANCE

INDICATIONS GÉNÉRALES

Le chapitre "Maintenance" décrit des opérations de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisées.

Vis microenrobées

Le microenrobage est un frein filet chimique. Pour cela, une colle est utilisée pour créer une connexion solide entre la vis et l'écrou ou le composant. Les vis microenrobées ne peuvent donc être utilisées qu'une seule fois.

Après la dépose, il faut éliminer toute trace de colle du filetage intérieur. Pour la repose, il faut utiliser une nouvelle vis microenrobée. Avant la dépose, s'assurer de disposer d'un outil approprié pour nettoyer le filetage et d'une vis de rechange. En cas de réalisation incorrecte, la fonction de freinage de la vis peut ne pas être assurée, ce qui vous met en danger !

Informations complémentaires

Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de ser-

rage requis dans le chapitre « Caractéristiques techniques ». Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à votre partenaire BMW Motorrad.

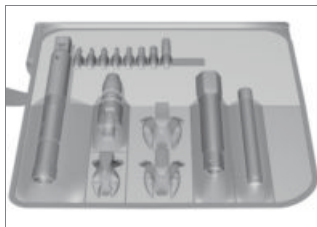
OUTILLAGE DE BORD



- 1 Manche de tournevis
- 2 Tournevis réversible
Côté cruciforme PH1 et
Torx T25
–Déposer et reposer l'élé-
ment d'habillage.
- 3 Clé pour filtre à huile

- 3 –Faire l'appoint d'huile moteur (➡ 216).
–Dépose de la selle passager (➡ 159).
–Poser la selle passager (➡ 160).
- 4 Clé à fourche de 8/10 mm
–Déposer la batterie (➡ 240).

KIT D'OUTILS DE MAINTENANCE

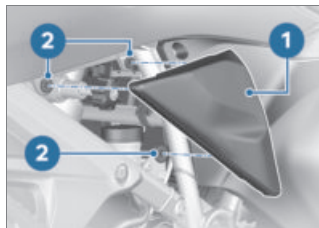


Pour les opérations de maintenance étendues (p. ex. pose et dépose des roues), BMW Motorrad a composé un jeu d'outils de maintenance parfaitement adapté à votre moto. Vous pouvez obtenir ce jeu d'outils auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

CACHE DE LA JAMBE DE SUSPENSION

Dépose du cache de jambe de suspension

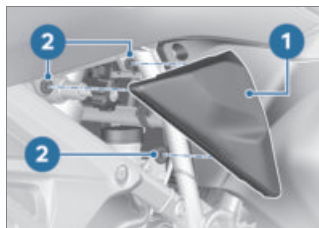
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Détacher le cache de la jambe de suspension **1** des douilles **2**.

Montage du cache de jambe de suspension

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Introduire le cache de la jambe de suspension **1** dans les douilles **2**.

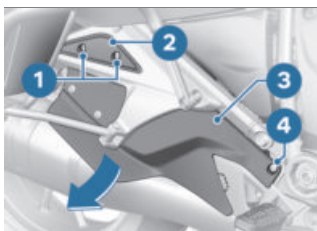
214 MAINTENANCE

PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES

—avec protection contre les intempéries^{EO}

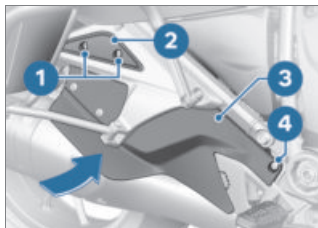
Déposer la protection contre les intempéries

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Déposer les vis **1**.
- Retirer le cache **2** de la protection contre les intempéries **3**.
- Déposer la vis **4**.
- Retirer la protection contre les intempéries **3** dans le sens de la flèche.

Reposer la protection contre les intempéries



- Mettre en place la protection contre les intempéries **3** dans le sens de la flèche.
- Mettre en place le cache **2** sur la protection contre les intempéries **3**.
- Poser les vis **1**.
- Poser la vis **4**.

BÉQUILLE DE ROUE AVANT

Montage de la béquille de roue avant



ATTENTION

Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad sans béquille centrale ou auxiliaire supplémentaire

Dompage des composants en cas de renversement

- Avant de soulever la moto avec la béquille de roue avant BMW Motorrad, placer la moto sur la béquille centrale ou une béquille auxiliaire.

- S'assurer que la position de la moto est stable.
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Vous trouverez la description du montage correct dans les

instructions de la béquille de roue avant.

- BMW Motorrad propose pour chaque véhicule une béquille de montage adaptée. Votre partenaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous aider à choisir la béquille de montage appropriée.

HUILE MOTEUR

Contrôle du niveau d'huile moteur




ATTENTION

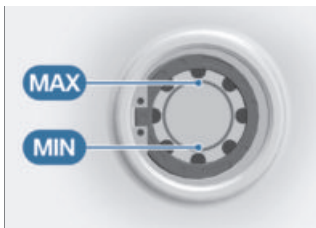
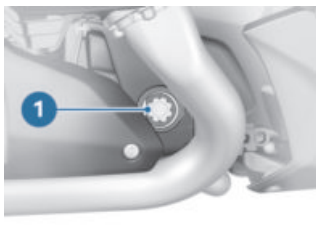
Interprétation erronée du volume d'huile, car le niveau d'huile dépend de la température (le niveau d'huile monte avec la température)


Dégât moteur

- Contrôler le niveau d'huile uniquement après une conduite prolongée ou quand le moteur est chaud.
- Laisser tourner le moteur au ralenti, jusqu'à ce que le ventilateur démarre.
- Couper le moteur chaud.
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.

216 MAINTENANCE

 Dans un souci de protection de l'environnement, BMW Motorrad recommande de contrôler occasionnellement l'huile moteur, suite à un trajet d'au moins 50 km.



 Niveau de consigne d'huile moteur

Entre les repères **MIN** et **MAX**

ATTENTION

Basculement latéral du véhicule

Domage des composants en cas de renversement

- Immobiliser le véhicule de manière à ce qu'il ne puisse pas basculer latéralement ; de préférence avec l'aide d'une seconde personne.
- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère **MIN** :

- Faire l'appoint d'huile moteur (→ 216).

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère **MAX** :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Faire l'appoint d'huile moteur

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.
- Mettre en place la clé indiquée **1** sur le bouchon **2** de l'orifice de remplissage d'huile et le déposer en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



ATTENTION

Utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive d'huile moteur

Dégât moteur

- Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct.

- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.



Quantité d'appoint huile moteur

max. 0,8 l (Différence entre **MIN** et **MAX**)

- Contrôle du niveau d'huile moteur (→ 215).

- Mettre en place le bouchon **2** de l'orifice de remplissage d'huile.

SYSTÈME DE FREINAGE

Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner la manette du frein à main.
 - » Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
 - » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :



ATTENTION

Opération non conforme sur le système de freinage

Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage

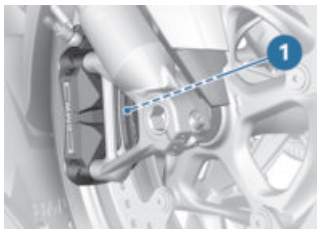
- Confier à des spécialistes tous les opérations concernant le système de freinage.

- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

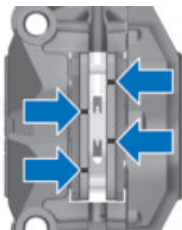
Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein avant


- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.

218 MAINTENANCE



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens d'observation : entre la roue et le guidage de la roue avant en direction des plaquettes de frein **1**.



 Limite d'usure des plaquettes de frein avant

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

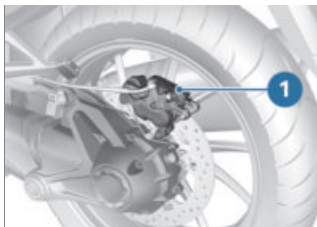
Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.

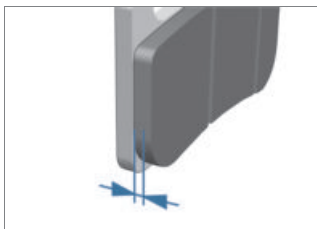
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens d'observation : de l'arrière sur les plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support.)

Si les témoins d'usure sont atteints :



AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

220 MAINTENANCE

Contrôler le niveau du liquide de frein avant

AVERTISSEMENT


Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein

Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage


- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
 - Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
 - Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
 - Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.
-
- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
 - Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.

 Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.



 Niveau du liquide de frein avant

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère **MIN**. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière



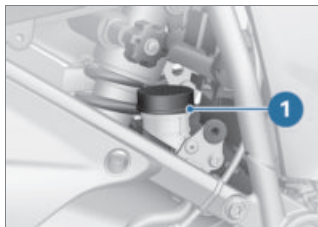
AVERTISSEMENT

Quantité de liquide de frein insuffisante ou liquide de frein contaminé dans le réservoir de liquide de frein

Réduction significative de la puissance de freinage due à la présence d'air, d'impuretés ou d'eau dans le système de freinage

- Adapter immédiatement la conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
 - Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.
 - Nettoyer le couvercle du réservoir de liquide de frein avant l'ouvrir.
 - Utiliser uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon scellé.
- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

- Dépose du cache de jambe de suspension (☛ 213).



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière 1.



Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.



Niveau du liquide de frein arrière

Liquide de frein, DOT4

222 MAINTENANCE



Niveau du liquide de frein arrière

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère **MIN**. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- Montage du cache de jambe de suspension (☞ 213).

EMBRAYAGE

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

- Actionner la manette d'embrayage.
» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance sensible n'est perceptible :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Laisser refroidir le moteur.



- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le vase d'expansion **1**.



Niveau de consigne du liquide de refroidissement

Entre repère **MIN** et **MAX** sur le vase d'expansion (Moteur froid)

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement (▣ 223).

Faire l'appoint de liquide de refroidissement



- Déposer les vis **1**.




- Tirer la garniture latérale **1** avant vers l'extérieur.
» Les pions de blocage **3** sont retirés des douilles.
- Tirer la garniture latérale **1** vers le haut de la partie latérale **4** et la retirer en faisant attention aux ergots **2**.



- Ouvrir le bouchon **1** du réservoir de liquide de refroidissement et faire l'appoint de liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (▣ 222).
- Fermer le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement.



- Mettre en place la garniture latérale **1** avec les ergots **2** sur la partie latérale **4**.

 Ce faisant veiller à ce que les passe-câble en caoutchouc soient correctement montés et qu'ils n'aient pas été comprimés au montage.

224 MAINTENANCE

- Basculer la garniture latérale **1** vers l'intérieur.
- » Les pions de blocage **3** sont enfoncés dans les douilles.



- Poser les vis **1**.

PNEUS

Recommandation de pneus

Des pneus de certaines marques ont été testés pour chaque taille par BMW Motorrad et classés conformes à la sécurité routière. Pour les autres marques de pneus, BMW Motorrad ne peut pas évaluer leur convenance et ne peut par conséquent pas se porter garant pour la sécurité de conduite.

BMW Motorrad recommande uniquement l'utilisation de pneus qui ont été testés par BMW Motorrad.

Vous obtiendrez des informations détaillées auprès de votre concessionnaire

BMW Motorrad ou sur le site Internet, à l'adresse bmw-motorrad.com/service

Contrôle de la pression de gonflage des pneus

AVERTISSEMENT

Pression de gonflage incorrecte

Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus

- Vérifier la pression correcte des pneus.


AVERTISSEMENT

Ouverture spontanée d'obus de valve montés verticalement à grande vitesse



Perte soudaine de la pression de gonflage des pneus

- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer.

- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.

 Avant de régler la pression de gonflage des pneus, tenir compte des informations relatives

à la compensation de la température et au réglage de la pression de gonflage dans le chapitre La technologie en détail.

	Pression de gonflage des pneus avant
2,5 bar (sur pneu à froid)	
	Pression de gonflage des pneus arrière
2,9 bar (sur pneu à froid)	

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus



AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus très usés

Risque d'accident par dégradation du comportement routier

- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation.

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.



Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche.

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

JANTES

Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ROUES

Influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

Les dimensions des roues jouent un rôle essentiel avec les systèmes de contrôle de châssis. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique.

Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.

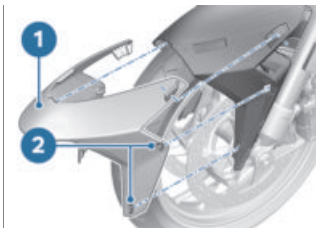
Les couronnes de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas non plus être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

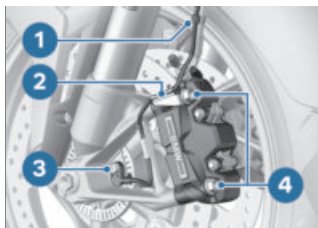
Déposer la roue avant



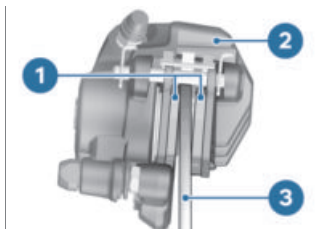
- Déposer les vis **1** à gauche et à droite.



- Détacher le garde-boue avant **1** du crochet **2** et le retirer.
- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Retirer le câble du capteur de vitesse de roue des clips de maintien **1** et **2**.
- Enlever la vis **3** et retirer le capteur de vitesse de roue de l'alésage.
- Enlever la vis de fixation **4** des étriers de frein gauche et droit.



- Repousser légèrement les garnitures de frein **1** contre le disque de frein **2** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **3**.

ATTENTION

Utilisation d'objets durs ou à angles vifs à proximité des composants

Endommagement du composant

- Ne pas rayer les composants, les maroufler ou les recouvrir au besoin.
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.

ATTENTION

Compression involontaire des plaquettes de frein

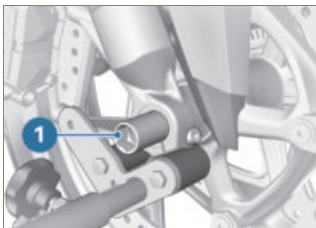
Endommagement des composants à l'application de l'étrier de frein ou à l'écartement des plaquettes de frein

- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché.
- Dégager les étriers de frein des disques de frein en les tirant en arrière et vers l'extérieur avec précaution.

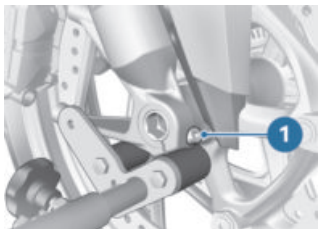
228 MAINTENANCE

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable
- Soulever la moto à l'avant jusqu'à ce que la roue avant tourne librement. Utiliser une béquille de roue avant appropriée pour soulever la moto.
- Monter la béquille de roue avant (▣▣▣ 215).

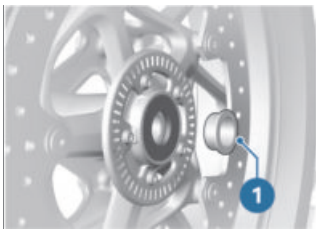
pouvoir mieux le saisir du côté droit.



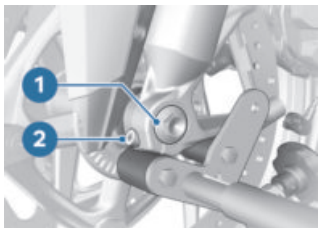
- Extraire l'axe de roue **1** tout en tenant la roue avant.
- Déposer la roue avant et la faire sortir du guidage de roue avant en roulant vers l'avant.



- Dévisser la vis de blocage d'axe droite **1**.



- Retirer la douille d'écartement **1** du moyeu de roue.



- Déposer la vis **1**.
- Dévisser la vis de blocage d'axe gauche **2**.
- Enfoncer légèrement vers l'intérieur l'axe de roue pour

Poser la roue avant

AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Anomalies de fonctionnement lors des régulations de l'ABS et du DTC

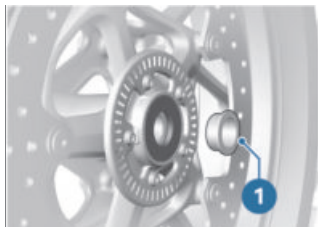
- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et DTC figurant au début de ce chapitre.

ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



- Lubrifier la surface de glissement de la douille d'écartement **1**



Lubrifiant

Optimoly TA

- Insérer la douille d'écartement **1** avec le collet vers l'extérieur sur le côté gauche dans le moyeu de roue.

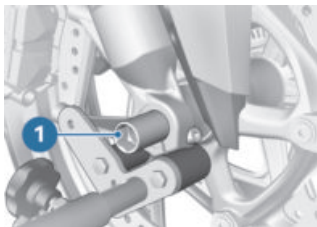
ATTENTION

Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante.
- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.

230 MAINTENANCE



- Lubrifier l'axe de roue **1**.



Lubrifiant

Optimoly TA

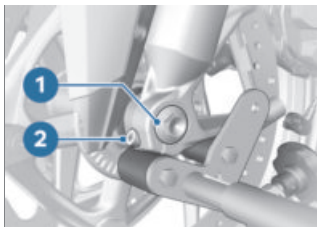


AVERTISSEMENT

Pose incorrecte de l'axe de roue

Desserrage de la roue avant

- Après la fixation des étriers de frein et la détente de la fourche de suspension, serrer l'axe de roue et le blocage d'axe au couple de serrage prescrit.
- Soulever la roue avant, remonter l'axe de roue **1**.
- Retirer la béquille de roue avant et comprimer fortement à plusieurs reprises la fourche de roue avant. Ne pas actionner le levier de frein.
- Monter la béquille de roue avant (▣▣▣ 215).



- Poser la vis **1** et la serrer au couple prescrit. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.



Axe de roue dans fourche télescopique

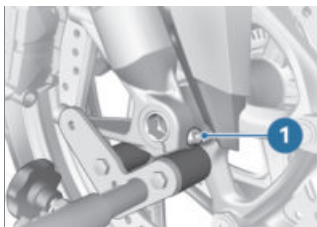
30 Nm

- Serrer la vis de blocage de l'axe gauche **2** au couple prescrit.




Vis de serrage pour axe de roue dans fourche télescopique

19 Nm

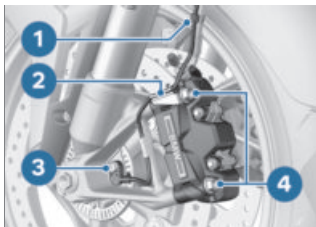


- Serrer la vis de blocage de l'axe droite **1** au couple prescrit.


 Vis de serrage pour axe de roue dans fourche télescopique

19 Nm

- Enlever la béquille de roue avant.
- Positionner les étriers de frein gauche et droit sur les disques de frein.



- Poser les vis de fixation **4** à gauche et à droite et les serrer au couple prescrit.

 Étrier de frein radial sur fourche télescopique

38 Nm

- Enlever le ruban adhésif de la jante.


 **AVERTISSEMENT**

Plaquettes de frein pas au contact du disque de frein

Risque d'accident lié au retard de l'effet de freinage.

- S'assurer de l'absence de retard de l'action de freinage avant le début de la conduite.

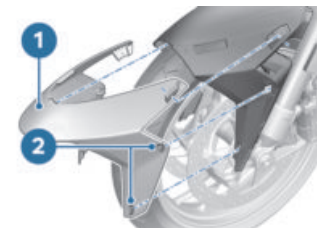
- Actionner plusieurs fois le frein pour amener les plaquettes au contact.
- Insérer le câble du capteur de vitesse de roue dans les clips de maintien **1** et **2**.
- Insérer le capteur de vitesse de roue dans le logement puis mettre en place la vis **3**.

 Capteur de vitesse de roue sur fourche

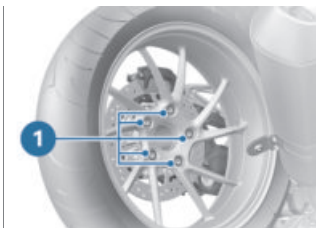
Colle à joints : microcapsulé ou frein-filet mi-dur

8 Nm

232 MAINTENANCE



- Mettre le garde-boue avant **1** en place en faisant attention au crochet **2**.



- Dévisser et retirer les vis **1** de la roue arrière tout en tenant la roue.
- Incliner la roue arrière sur le côté pour la sortir.



- Visser les vis **1** à gauche et à droite.



Partie avant du garde-boue avant sur partie arrière du garde-boue avant

1 Nm

Déposer la roue arrière

- Placer la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Engager le premier rapport.
- Pivoter le silencieux vers l'extérieur (☞ 233).

Poser la roue arrière



AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Anomalies de fonctionnement lors des régulations de l'ABS et du DTC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et DTC figurant au début de ce chapitre.

ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

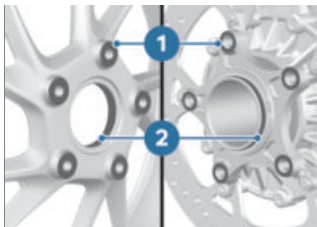
- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ATTENTION

Montage de la roue arrière dans le sens inverse du sens de rotation

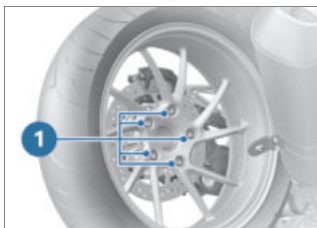
Risque d'accident

- Tenir compte des flèches de sens de rotation sur le pneu ou la jante.




- Nettoyer les surfaces d'appui du moyeu de roue **1** et le centrage sur moyeu **2**.

- Positionner la roue arrière sur le support de roue arrière.



- Monter les vis de roue **1** au couple.

 Roue arrière sur bride de roue

Ordre de serrage : serrer en croix

60 Nm

- Fixer le silencieux ( 235).

SILENCIEUX

Pivoter le silencieux vers l'extérieur

ATTENTION

Système d'échappement chaud

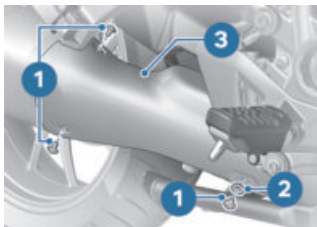
Risque de brûlure

- Ne pas toucher le système d'échappement chaud.
- Immobiliser la moto sur la béquille centrale sur une surface plane et stable.
- Laisser refroidir le silencieux.

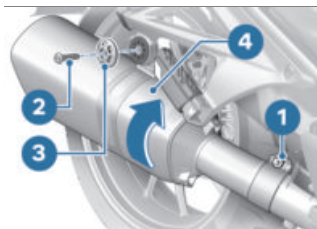
234 MAINTENANCE

–avec protection contre les intempéries^{EO}

- Déposer la protection contre les intempéries (➡ 214).<



- Déposer les vis **1**.
- Déposer la vis avec la rondelle **2**.
- Déposer le couvre-silencieux **3**.



- Desserrer la vis **1**.
- Déposer la vis **2** avec la rondelle **3**.
- Tourner le silencieux **4** dans le sens horaire vers l'extérieur.

–avec silencieux sport^{EO}



- Libérer le collier **1**.<

–avec silencieux sport^{EO}



- Déposer la vis **1** avec la rondelle **2**.
- Tourner le silencieux **3** dans le sens horaire vers l'extérieur.<

Fixation du silencieux

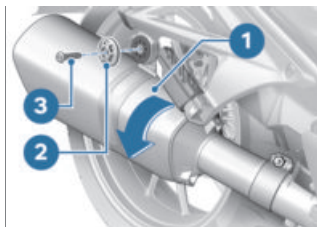


ATTENTION

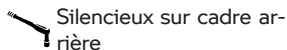
Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.



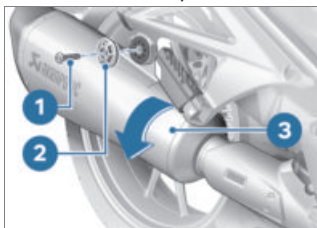
- Tourner le silencieux **1** dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit en appui contre le support de repose-pied passager.
- Poser la rondelle **2** et la vis **3**.



Silencieux sur cadre arrière

19 Nm

–avec silencieux sport^{EO}

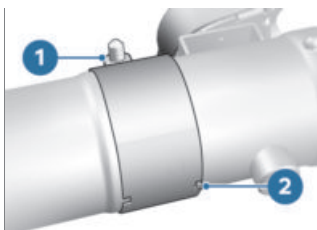


- Tourner le silencieux **3** dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit en appui contre le support de repose-pied passager.
- Poser la rondelle **2** et la vis **1**.



Silencieux sur cadre arrière


19 Nm <



- Pousser le collier avec évidement **1** le plus loin possible vers l'avant et l'aligner sur le pion de verrouillage **2**.
» Le pion de verrouillage s'engage dans l'évidement du collier.

236 MAINTENANCE

- Serrer le collier **1**.


 Collier sur silencieux et collecteur d'échappement

22 Nm

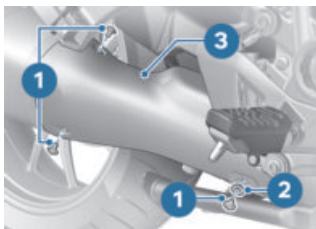
–avec silencieux sport^{EO}




- Serrer le collier **1**.

 Collier sur silencieux et collecteur d'échappement

22 Nm◁



- Mettre en place le couvre-silencieux **3**.
- Poser les vis **1**.
- Poser la vis avec la rondelle **2**.

 Cache sur silencieux arrière

5 Nm

–avec protection contre les intempéries^{EO}

- Reposer la protection contre les intempéries. (►► 214).◁

DISPOSITIFS D'ÉCLAIRAGE

Remplacer le dispositif d'éclairage à LED



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule
Risque

- Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Tous les dispositifs d'éclairage du véhicule fonctionnent avec des LED. La durée de vie des dispositifs d'éclairage à LED est supérieure à la durée de vie du véhicule. Lorsqu'un dispositif d'éclairage à LED est défectueux, merci de vous adresser à un atelier spécialisé, de pré-

férence à un concessionnaire BMW Motorrad.

AIDE AU DÉMARRAGE

ATTENTION

Contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur est en marche

Choc électrique

- Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.

ATTENTION

Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe

Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord

- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie.

ATTENTION

Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule

Risque de court-circuit

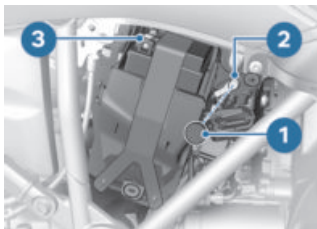
- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.

ATTENTION

Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V

Endommagement de l'électronique de bord

- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.
- Immobiliser la moto sur une surface plane et stable.
- Déposer le couvre-batterie (☞ 241).
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer la moto à l'aide de câbles de démarrage.



- Enlever le capuchon de protection **1**.
- Avec le câble de dépannage rouge, relier la borne positive de démarrage externe **2** de la batterie déchargée à la borne positive de la batterie du véhicule donneur.
- Brancher ensuite le câble de dépannage noir sur la borne négative de la batterie du véhicule donneur, puis sur la borne négative **3** de la batterie déchargée.
- Pendant la tentative de dépannage, faire tourner le moteur de la moto de dépannage.
- Démarrer le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée de façon habituelle. En cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie du véhicule donneur.

- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher le câble de démarrage, d'abord de la borne négative, puis de la borne positive.



Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires.

- Monter le capuchon de protection.
- Poser le couvre-batterie (☞ 242).

BATTERIE

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.
- Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
- Ne pas placer la batterie tête en bas.

**ATTENTION****Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)**

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie.



BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de maintenir la charge de votre batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.

La capacité de démarrage du véhicule est indépendante du niveau de charge de la batterie additionnelle, car celle-ci est séparée du réseau de bord lorsque le contact est coupé. Les mesures de charge et de maintien de la charge appliquées à la batterie du véhicule n'ont aucun effet sur la batterie

additionnelle. Elle doit être traitée séparément.

Recharger la batterie à l'état connecté

- Retirer les appareils branchés sur les prises.

**ATTENTION****Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie**

Endommagement de l'électronique de bord

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie.

**ATTENTION****Chargement d'une batterie complètement déchargée via une prise ou une prise de courant additionnelle**



Endommagement de l'électronique du véhicule

- Toujours charger une batterie complètement déchargée (tension de batterie inférieure à 12 V, contact enclenché, témoins de contrôle et écran multifonctions éteints) directement aux pôles de la batterie **débranchée**.

ATTENTION


Chargeurs inappropriés branchés sur une prise

Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule

- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad.
- Charger la batterie connectée par le biais de la prise de courant qui se trouve dans le poste de conduite.
-  L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
-  Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée.

Charger la batterie débranchée

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.

 En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.

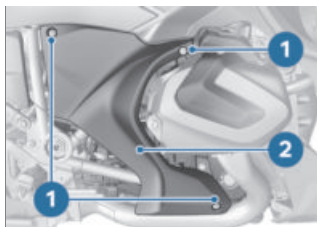
Déposer la batterie

ATTENTION

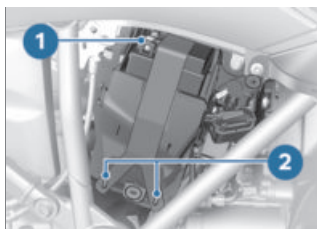
Débranchement incorrect de la batterie

Risque de court-circuit

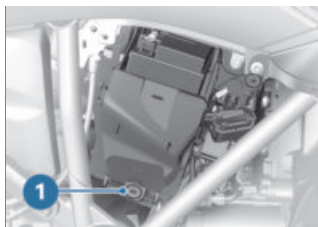
- Respecter l'ordre de débranchement.



- Couper le contact.
 - Déposer les vis **1**.
 - Retirer le couvre-batterie **2**.
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- Débrancher éventuellement le DWA.◁



- Détacher le câble du pôle négatif de la batterie **1** et la sangle en caoutchouc **2**.
- Isoler le câble du pôle négatif de la batterie **1** avec du ruban adhésif.



- Tirer la plaque de support à la position **1** vers l'extérieur et la retirer par le haut.
- Soulever légèrement la batterie et la retirer du support jusqu'à ce que le pôle Plus soit accessible.



- Détacher le câble positif de batterie **1** et retirer la batterie.
- » La batterie est déposée.

Pose de la batterie



ATTENTION

La batterie n'est pas raccordée correctement

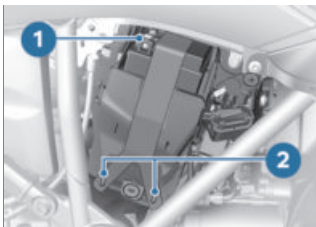
Risque de court-circuit

- Respecter l'ordre de pose.

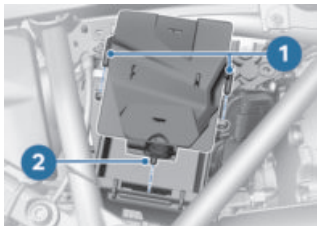
242 MAINTENANCE



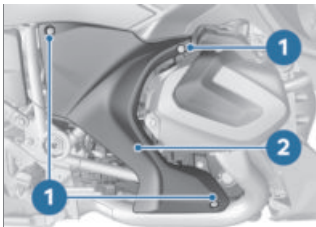
- Fixer le câble positif de batterie **1**.
- Faire glisser la batterie dans la fixation en veillant à la pose correcte du câble positif de batterie **1**.



- Retirer le ruban adhésif du câble du pôle négatif de la batterie **1**.
- Fixer le câble négatif de batterie **1**.
- Fixer la batterie avec la sangle caoutchouc **2**.



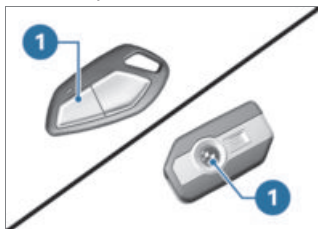
- Commencer par pousser la plaque de fixation en position **2** sous la batterie, puis l'insérer dans les logements **1**.



- Mettre le couvre-batterie **2** en place.
- Poser les vis **1**.
- Réglage de la montre (▣▣▣ 136).
- Réglage de la date (▣▣▣ 136).

Déposer la batterie additionnelle

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
 - Mettre le contact (▣▣▣ 68).
 - » Les clignotants s'allument une fois.
 - » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
 - » L'alarme antivol DWA est désactivée.
- avec verrouillage centralisé^{EO} ou
- avec Keyless Ride^{EO}

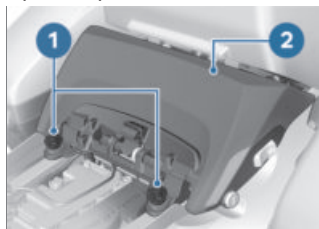


- Appuyer une fois sur la touche **1** de la télécommande ou de la clé radiocommandée.

- i Si la fonction d'alarme est désactivée via la clé centrale et si le contact n'est pas mis dans la foulée, la fonction d'alarme est automatiquement réactivée au bout de 30 secondes avec « Activation après contact coupé » programmée.
 - » Les clignotants s'allument une fois.

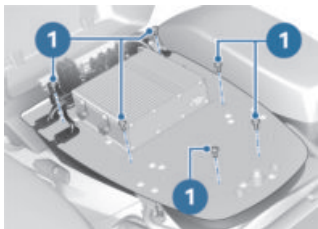
- » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
- » L'alarme antivol DWA est désactivée.◀◀

- avec selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}
 - Ouvrir le coffret d'émetteur-récepteur radio (▣▣▣ 256).
 - Si le déverrouillage électrique est en panne, déverrouiller le coffret d'émetteur-récepteur radio en mode urgence (▣▣▣ 257).
 - Dépose de la selle pilote (▣▣▣ 158).

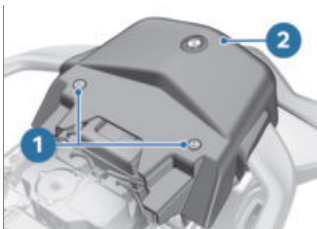


- Déposer les vis **1**.
- Tirer le coussin triangulaire **2** vers l'avant.

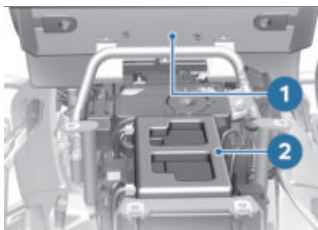
244 MAINTENANCE



- Déposer les vis 1.



- Déposer les vis 1.
- Tirer le couvre-batterie 2 vers le haut et le retirer.<



- Soulever le coffret d'émetteur-récepteur radio 1 et le soutenir avec du matériel adapté.
- Déposer le couvre-batterie 2.

—sans selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}

Condition préalable

La selle passager est posée.

- Dépose de la selle passager (☞ 159).



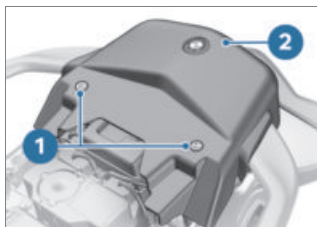
- Déposer la vis 1 et détacher le câble du pôle négatif de la batterie 2.
- Déposer la vis 3 et détacher le câble du pôle positif de la batterie 4.
- Déposer la batterie additionnelle 5.

Poser la batterie additionnelle



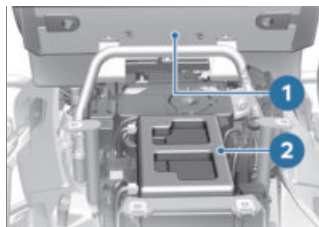
- Poser la batterie additionnelle **1**.
- Mettre en place le câble positif de batterie **2** et poser la vis **3**.
- Mettre en place le câble négatif de batterie **4** et poser la vis **5**.

–sans selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}

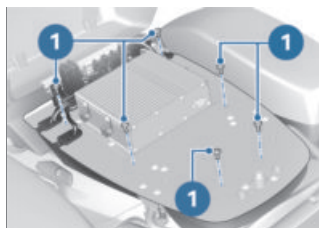


- Mettre le couvre-batterie **2** en place et le fixer avec les vis **1**.
- Poser la selle passager (→ 160).◀

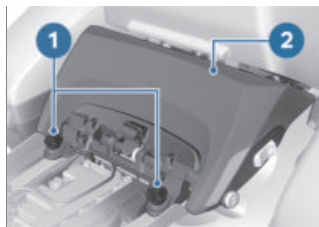
–avec selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}



- Poser le couvre-batterie **2**.
- Abaisser le coffret d'émetteur-récepteur radio **1**.



- Poser les vis **1**.◀



- Insérer le coussin triangulaire **2**.

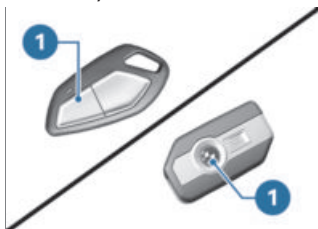
246 MAINTENANCE

- Poser les vis **1**.
- Poser la selle pilote (☞ 158).
- Fermer le couvercle et appuyer dessus jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.


—avec alarme antivol (DWA)^{EO}

- Mettre le contact (☞ 68).
- Adapter la DWA (☞ 110).
- Couper le contact (☞ 69).
- » Si l'alarme antivol DWA est activée, une activation automatique de l'alarme antivol sera déclenchée après la coupure du contact.
- » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.
- » Les clignotants s'allument deux fois.
- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est activé.

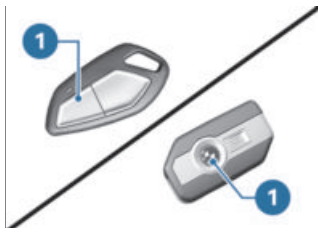
—avec verrouillage centralisé^{EO}
ou
—avec Keyless Ride^{EO}



- Couper le contact (☞ 69).
- Appuyer deux fois sur la touche **1** de la clé centrale ou de la télécommande radio.

 Tenez compte des autres fonctions de la télécommande pour le verrouillage centralisé.

- » L'activation nécessite 30 secondes.
- » Les clignotants s'allument deux fois.
- » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
- » Le DWA est activé.<



- Pour désactiver le capteur d'inclinaison (par ex. lorsque la moto est transportée sur un train et que les forts mouvements pourraient déclencher une alarme), appuyer à nouveau sur la touche **1** de la télécommande radio ou de la clé radiocommandée pendant la phase d'activation.
 - » Les clignotants s'allument trois fois.
 - » La tonalité de confirmation retentit trois fois (si programmé).
 - » Le capteur d'inclinaison est désactivé.◀

FUSIBLES

Remplacement des fusibles

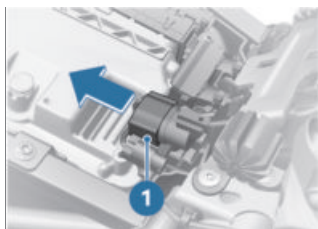


ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.
- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.



- Couper le contact.
- Dépose de la selle pilote (→ 158).
- Débrancher la boîte à fusibles **1**.
- Remplacer tout fusible défectueux conformément au plan d'affectation des fusibles.



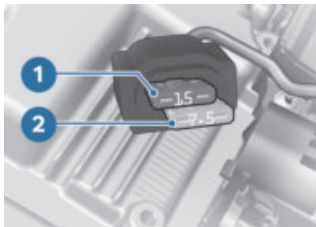
En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécialisé, de

248 MAINTENANCE

préférence par un partenaire BMW Motorrad.

- Mettre la boîte à fusibles **1** en place.
- Poser la selle pilote (☛ 158).

Affectation des fusibles



Fusible 1

15 A (Combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), serrure de contact, prise de diagnostic, éclairage de topcase, relais coupe-circuit)

– avec selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}

15 A (Combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), serrure de contact, prise de diagnostic, déverrouillage du coffret d'émetteur-récepteur radio)◁




Fusible 2

7,5 A (Commodo gauche, contrôle de pression des pneus (RDC), chauffage de groupe de capteurs, radar frontal)

Fusible pour régulateur de l'alternateur



- 1** 50 A
Régulateur de l'alternateur

 Faire effectuer le remplacement du fusible par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.

PRISE DE DIAGNOSTIC

Détachement de la prise de diagnostic

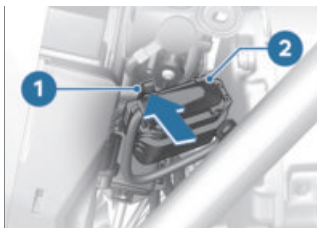


ATTENTION

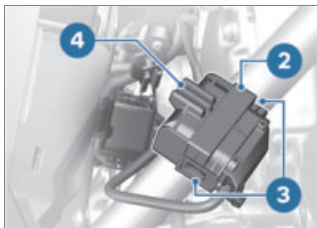
Manipulation inadaptée lors du retrait du connecteur de diagnostic pour le diagnostic embarqué

Dysfonctionnements du véhicule

- Faire débrancher le connecteur de diagnostic uniquement par un atelier spécialisé ou toute autre spécialiste agréé et au cours d'une opération BMW Service.
 - Faire réaliser les travaux par du personnel formé en conséquence.
 - Respecter les consignes du constructeur.
- Déposer le couvre-batterie (→ 241).



- Appuyer sur le crochet **1** et extraire la prise de diagnostic **2** vers le haut.

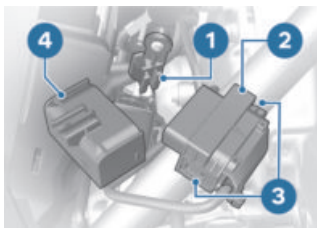


- Appuyer sur les verrouillages **3** des deux côtés.
- Détacher la prise de diagnostic **2** de la fixation **4**.
- » L'interface vers le système d'information et de diagnostic peut être raccordée à la prise de diagnostic **2**.

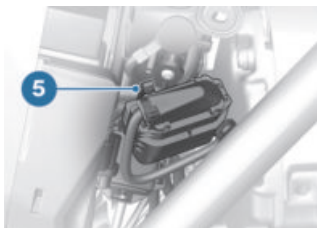
Fixation de la prise de diagnostic

- Débrancher l'interface du système d'information et de diagnostic.

250 MAINTENANCE



- Insérer la prise de diagnostic **2** dans la fixation **4**.
» Les verrouillages **3** s'emboîtent des deux côtés.
- Insérer la fixation **4** dans la prise **1**.



- Veiller à ce que le crochet **5** soit inséré.
- Poser le couvre-batterie (☞ 242).

ACCESSOIRES

10

INDICATIONS GÉNÉRALES	254
PRISES DE COURANT	254
VALISE POUR VÉHICULE SPÉCIAL	255
EXTINCTEUR	256
COFFRET D'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR RADIO	256
TOPCASE	258
CONNECTEUR POUR ACCESSOIRE SPÉCIAL	261

INDICATIONS GÉNÉRALES



ATTENTION

Utilisation de produits d'autres marques

Risque

- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule.

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilité des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. BMW assume par conséquent la responsabilité du produit. BMW décline toute responsabilité pour les pièces et ac-

cessoires non homologués, de quelque nature que ce soit. Tenez compte des dispositions légales lors de toutes modifications. Référez-vous au code de la route en vigueur dans votre pays.

Votre partenaire

BMW Motorrad vous fournit des conseils qualifiés lors du choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW.

Plus d'informations sur le thème des accessoires sur : bmw-motorrad.com/equipment

PRISES DE COURANT

Raccordement d'appareils électriques

- Les appareils raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis.

Pose des câbles

- Les câbles entre les prises de courant et les équipements annexes doivent être posés de manière à ne pas gêner le conducteur.
- La pose des câbles ne doit pas restreindre le braquage du guidon et le comportement de la moto.

– Les câbles ne doivent pas être coincés.

Désactivation automatique

- Les prises sont automatiquement désactivées pendant le démarrage.
- Pour soulager le réseau de bord, les prises sont coupées un certain temps après la coupure du contact. Il est possible que les appareils supplémentaires à faible consommation électrique ne soient pas détectés par le système électronique du véhicule. Dans ces cas-là, les prises seront désactivées peu de temps après la coupure du contact.



Coupure automatique des prises après la coupure du contact

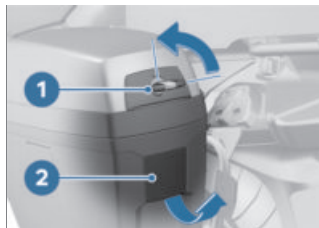
max. 15 min

- En cas de tension de batterie insuffisante, les prises sont désactivées afin de préserver la capacité de démarrage de la moto.
- En cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques, les prises sont désactivées.

VALISE POUR VÉHICULE SPÉCIAL

– avec valise laquée avec support pour véhicule spécial^{EO}

Ouvrir la valise



- Ouvrir le verrou de valise **1** avec la clé de véhicule (**flèche**).
- Tirer le verrouillage **2** vers l'arrière (**flèche**).
- » Le couvercle de valise est déverrouillé, mais ne s'ouvre pas tout seul.
- Ouvrir le couvercle de la valise.

Fermer la valise

- Fermer le couvercle de valise et appuyer dessus jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.

256 ACCESSOIRES

EXTINCTEUR

–avec extincteur avec support^{EO}

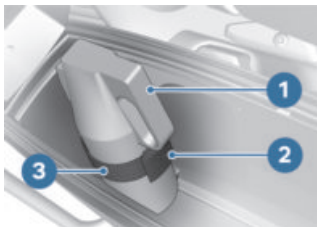
Retrait de l'extincteur

Condition préalable

L'extincteur se trouve dans la valise gauche.

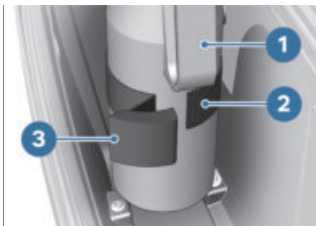
–avec valise laquée avec support pour véhicule spécial^{EO}

- Ouvrir la valise (☞ 255).◁



- Tenir l'extincteur par la poignée de transport **1** et ouvrir le verrou **2** pour détacher la sangle à tendeur **3**.
- Retirer l'extincteur.

Poser l'extincteur



- Tenir l'extincteur par la poignée de transport **1** et mettre la sangle à tendeur **2**, en veillant à ce que l'extincteur repose sur le bac de rangement.
- Poser le côté droit du verrou **3** sur la sangle à tendeur **2** et rabattre le verrou **3**.

COFFRET D'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR RADIO

Ouvrir le coffret d'émetteur-récepteur radio

–avec selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}



- Appuyer sur la touche **1**.
 - » Le coffret d'émetteur-récepteur radio se déverrouille.
 - » Dans le cas où le déverrouillage électrique est tombé en panne, le tableau des anomalies figurant au chapitre « Caractéristiques techniques » peut aider à y remédier. (▮▮▮ 274)
- Ouvrir le couvercle **2** du coffret d'émetteur-récepteur radio.

i Le déverrouillage électrique a une durée de postfonctionnement après la coupure du contact. Dans le réglage standard, le coffret d'émetteur-récepteur radio peut être ouvert jusqu'à 40 secondes après la coupure du contact. La durée de postfonctionnement peut être réglée sur différentes valeurs (0, 20, 40 ou 60 secondes) par votre concessionnaire BMW Motorrad.

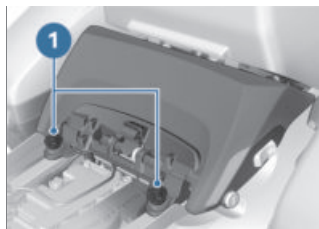
Déverrouiller le coffret d'émetteur-récepteur radio en mode urgence

– avec selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio^{EO}

Condition préalable

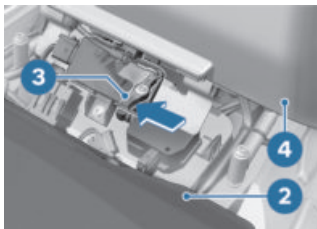
Si le déverrouillage électrique est en panne, le coffret d'émetteur-récepteur radio peut être déverrouillé manuellement.

- Couper le contact.
- Dépose de la selle pilote (▮▮▮ 158).



- Déposer les vis **1**.

258 ACCESSOIRES



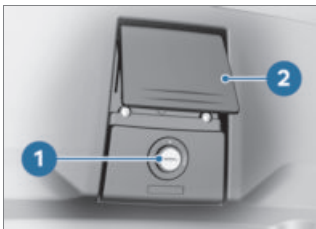
- Tirer le coussin triangulaire **2** vers l'avant jusqu'à pouvoir accéder au bras **3**.
- Déplacer le bras **3** (flèche).
- Ouvrir le couvercle **4**.

Fermer le coffret d'émetteur-récepteur radio

- Fermer le couvercle et appuyer dessus jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.



- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position du point, puis la retirer.



- Pousser le barillet **1** vers le bas.
» Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage **2** à fond vers le haut et ouvrir le couvercle du topcase.

TOPCASE

—avec topcase^{AO}

Ouverture du topcase


—avec verrouillage centralisé^{EO}

- Ouvrir le verrouillage centralisé si nécessaire.<

Fermeture du topcase



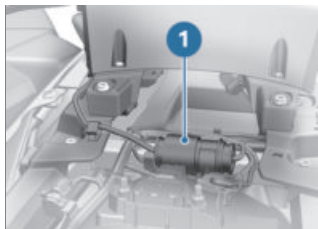
- Tirer le levier de déverrouillage **2** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle du topcase et le maintenir dans cette position. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.

 Le topcase peut également être fermé lorsque la serrure se trouve en position **LOCK**. Dans ce cas, s'assurer que la clé ne se trouve pas dans le topcase.

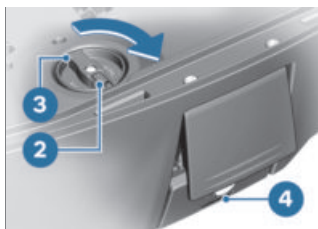
- Presser le levier de déverrouillage **2** vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position **LOCK**, puis la retirer.

Dépose du topcase

- Dépose de la selle pilote (→ 158).
- Dépose de la selle passager (→ 159).



- Débrancher le connecteur **1**.
- Sortir le connecteur du topcase vers l'arrière.
- Ouvrir le topcase.
- Le cas échéant, vider le topcase et sortir le tapis de fond.



- Pousser le verrou coulissant **2** vers l'extérieur et le maintenir.
- Tourner le verrou rotatif **3** dans le sens de la flèche **RELEASE**.
- » Le voyant de déverrouillage **4** devient visible.
- Fermer le topcase.

260 ACCESSOIRES



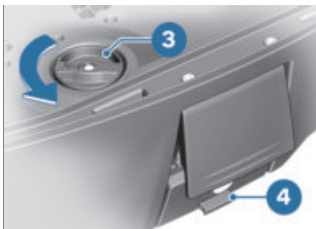
- Soulever le topcase à l'arrière et le retirer du porte-bagages.
- Poser la selle passager (☞ 160).
- Poser la selle pilote (☞ 158).

Pose du topcase

- Dépose de la selle pilote (☞ 158).
- Dépose de la selle passager (☞ 159).
- Le cas échéant, vider le topcase et sortir le tapis de fond.



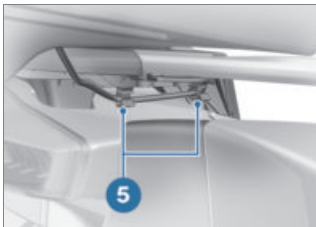
- Mettre en place le topcase dans le porte-bagages.
- Ouvrir le topcase (☞ 258).



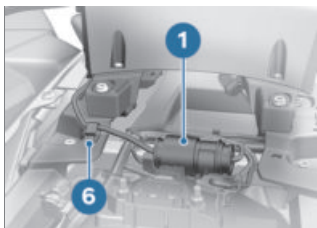
- Tourner le verrou rotatif **3** jusqu'en butée dans le sens de la flèche **LOCK** tout en appuyant sur le bord arrière du topcase.
» Le voyant de déverrouillage **4** n'est plus visible.

Si le voyant de déverrouillage reste visible, le topcase n'est pas verrouillé.

- Garantir le positionnement correct du topcase sur le porte-bagages.



- Fixer le câble de raccordement dans les fixations **5** et l'acheminer vers l'avant.



- Faire passer le câble sur les positions **6**.
- Brancher le connecteur **1**.
- Poser la selle passager (▮▮▮ 160).
- Poser la selle pilote (▮▮▮ 158).

Charge utile maximale et vitesse maximale

Tenir compte de la charge utile et de la vitesse maximales. Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :

	Vitesse de pointe pour trajets avec topcase chargé
--	--

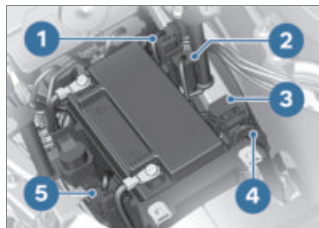
max. 180 km/h

	Charge utile du topcase
--	-------------------------

max. 5 kg

CONNECTEUR POUR ACCESSOIRE SPÉCIAL


Exemple



Chaque côté de la batterie additionnelle est pourvu, en fonction de la version d'équipement choisie, de connecteurs pour les équipements optionnels et les dotations dédiées aux administrations.

Connecteurs importants pour les accessoires spéciaux :

- Gyrophare à LED **1** bleu ou rouge et bleu/orange
- Signal lumineux STOP ! **2**
- Dotation pour les administrations **3** sortie spéciale pour diverses fonctions, y compris signal de vitesse
- Feu antibrouillard arrière **4**
- Gyrophare à LED **5** bleu ou rouge et bleu/orange

 Faites vous conseiller sur les possibilités de configuration des fonctions spéciales par votre concessionnaire BMW Motorrad.

262 ACCESSOIRES

Autres informations disponibles :

www.bmw-motorrad-authorities.com

www.bmw-motorrad-authorities.com/en-EN/motorcycles

<https://www.bmw-motorrad-authorities.com/en-EN/accessories>

www.bmw-motorrad-authorities.com/en-EN/experience/27/downloads



ATTENTION

Décharge de la batterie additionnelle due à des consommateurs raccordés directement

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- Brancher un équipement supplémentaire uniquement aux connecteurs dédiés aux accessoires spéciaux.

ENTRETIEN

11

PRODUITS D'ENTRETIEN	266
LAVAGE DE LA MOTO	266
NETTOYAGE DES PIÈCES SENSIBLES DE LA MOTO	267
ENTRETIEN DE LA PEINTURE	269
CONSERVATION	270
IMMOBILISATION DE LA MOTO	270
MISE EN SERVICE DE LA MOTO	270

PRODUITS D'ENTRETIEN

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les produits BMW Care Products sont contrôlés en fonction des matériaux utilisés, testés en laboratoire et essayés dans des conditions pratiques. Ils offrent une protection optimale et un entretien parfait aux matériaux utilisés sur votre véhicule.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant, etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin

Endommagement de pièces du véhicule

- Respecter le rapport de dilution noté sur l'emballage des produits de nettoyage.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage fortement acide ou fortement alcalin.

LAVAGE DE LA MOTO

BMW Motorrad recommande de détrempier les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Éliminer régulièrement les encrassements des fourches. Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Nettoyer immédiatement la moto à l'eau froide à la fin du

trajet pour éliminer le sel de déneigement.



AVERTISSEMENT

Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage dans des flaques ou en cas de pluie

Effet de freinage dégradé, risque d'accident

- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs.



ATTENTION

Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude

Corrosion

- Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.



ATTENTION

Endommagements dus à la forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur

Corrosion ou court-circuit, endommagements des auto-collants, des joints, sur le système de freinage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle

- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.

NETTOYAGE DES PIÈCES SENSIBLES DE LA MOTO

Matières plastiques



ATTENTION

Utilisation d'un nettoyeur inapproprié

Endommagement des surface en plastique


- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des insectes ou d'éponges à surface dure.


Pièces de carénage


Nettoyer les pièces de carénage avec de l'eau et du nettoyant BMW Motorrad.

Bulles et verres diffuseurs en matière plastique

Éliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.

 Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.

 Nettoyage uniquement avec de l'eau et une éponge.

 Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques.

Écran TFT

Nettoyer l'écran TFT à l'eau chaude avec un produit vaisselle. Essuyer ensuite avec un chiffon propre, par exemple du papier de ménage.

Chrome

Les éléments chromés doivent être nettoyés soigneusement avec beaucoup d'eau et le nettoyant pour moto de la gamme d'entretien BMW Motorrad Care Products. Cela en particulier en cas de contact avec du sel de déneigement.

Si vous souhaitez appliquer un traitement supplémentaire, utilisez une pâte à polir pour métal BMW Motorrad.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage de jardin avec peu de pression d'eau.



ATTENTION

Déformation des ailettes de radiateur

Endommagement des ailettes de radiateur

- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage.

Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.



ATTENTION

Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc

Endommagement des joints en caoutchouc

- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone.

Capteur radar

–avec Active Cruise Control^{EO}



Nettoyer le capteur radar **1** avec un chiffon imbibé de nettoyant pour vitre.

ENTRETIEN DE LA PEINTURE

Un lavage régulier du véhicule permet de prévenir les effets à long terme de substances détériorant la peinture, notamment lorsque le véhicule est utilisé dans des endroits exposés à une forte pollution atmosphérique ou à des souillures natu-

relles (par ex. résines végétales ou grains de pollen).

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives car elles risquent de provoquer une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons le carburant, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. L'utilisation d'un nettoyant BMW Motorrad, puis d'un produit de lustrage BMW Motorrad est recommandée dans ces cas pour la conservation.


Les impuretés présentes à la surface de la peinture sont particulièrement visibles après un lavage du véhicule. Éliminer immédiatement les impuretés présentes sur les zones concernées avec de l'essence de nettoyage ou de l'alcool à brûler appliqué(e) sur un chiffon propre ou un disque de coton. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron au moyen d'un produit antigoudron BMW. Appliquer ensuite le produit de conservation sur les zones concernées de la peinture.

CONSERVATION

Si l'eau ne déperle plus sur la peinture, il faut prendre des mesures de conservation. BMW Motorrad recommande, pour la conservation de la peinture, d'utiliser un produit de lustrage BMW Motorrad ou un autre produit contenant de la cire de carnauba ou des cires synthétiques.

IMMOBILISATION DE LA MOTO

- Faire le plein du réservoir de la moto.

 Des additifs pour carburant nettoient l'injection du carburant et la zone de combustion. En cas de ravitaillement avec des carburants de basse qualité ou d'immobilisations prolongées du véhicule, il est recommandé d'utiliser des additifs pour carburant. Vous pourrez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie (▣► 241).
- Déposer la batterie additionnelle.
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les leviers de frein et d'embrayage et sur la fixation

de la béquille centrale et latérale.

- Traiter les pièces métalliques et chromées avec de la graisse non acide (vaseline).
- Ranger la moto dans un local sec, de façon à délester les deux roues.

MISE EN SERVICE DE LA MOTO

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Pose de la batterie (▣► 241).
- Poser la batterie additionnelle.
- Suivre la liste de contrôle (▣► 169).

DONNÉES TECHNIQUES

12

TABLEAU DES ANOMALIES	274
VISSAGES	279
CARBURANT	281
HUILE MOTEUR	282
MOTEUR	282
EMBRAYAGE	283
BOÎTE DE VITESSES	283
TRANSMISSION FINALE	284
CADRE	285
CHÂSSIS	285
FREINS	286
ROUES ET PNEUS	287
SYSTÈME ÉLECTRIQUE	288
ALARME ANTIVOL	290
DIMENSIONS	290
POIDS	291
PERFORMANCES	291
CODAGE SPÉCIFIQUE AU PAYS POUR SIGNAUX SONORES	291
AFFECTATION DES TOUCHES DE FONCTION	292
FONCTIONS SPÉCIALES	293

274 DONNÉES TECHNIQUES

TABLEAU DES ANOMALIES

Les fonctions spéciales ou les équipements optionnels destinés aux administrations ne fonctionnent pas ou ne fonctionnent que pendant la conduite.

Cause	Suppression
La connexion de la batterie additionnelle est débranchée.	Insérer le pontet dans le connecteur de coupure (▣▣▣ 69)

Le moteur ne démarre pas.

Cause	Suppression
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Rentrer la béquille latérale.
Rapport engagé et embrayage pas actionné	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Réservoir d'essence vide	Procédure de remplissage du réservoir (▣▣▣ 179).
Batterie déchargée	Recharger la batterie à l'état connecté (▣▣▣ 239).
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

La connexion Bluetooth n'est pas établie.

Cause	Suppression
Les étapes nécessaires au couplage n'ont pas été réalisées.	Renseignez-vous dans la notice d'utilisation du système de communication sur les étapes nécessaires pour le couplage.
Malgré le couplage réussi, le système de communication n'est pas connecté automatiquement.	Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.
Trop d'appareils Bluetooth sont enregistrés dans le casque.	Effacer toutes les entrées de couplage dans le casque (voir la notice d'utilisation du système de communication).
D'autres véhicules avec des appareils compatibles Bluetooth se trouvent à proximité.	Éviter le couplage simultané avec plusieurs véhicules.

276 DONNÉES TECHNIQUES

La connexion Bluetooth est perturbée.

Cause	Suppression
La connexion Bluetooth avec le périphérique mobile est interrompue.	Désactiver le mode d'économie d'énergie.
La connexion Bluetooth avec le casque est interrompue.	Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.
Connexion Bluetooth interrompue.	La température de l'écran TFT est trop élevée. Bluetooth est désactivé. La luminosité de l'écran TFT est diminuée. Éviter une exposition directe de l'écran TFT aux rayons du soleil. Interrompre le trajet jusqu'à ce que les composants aient refroidi.
Il n'est pas possible de régler le volume sonore dans le casque.	Désactiver le système de communication du casque et rétablir la connexion au bout d'une à deux minutes.
Le volume sonore est trop faible dans le casque.	Régler le volume sonore pour les médias et les conversations sur le périphérique mobile au maximum.

Défaut de l'écran TFT.

Cause

Suppression

Luminosité de l'écran TFT réduite.

La température de l'écran TFT est trop élevée. La luminosité de l'écran TFT est diminuée. Éviter une exposition directe de l'écran TFT aux rayons du soleil. Interrompre le trajet jusqu'à ce que les composants aient refroidi.

Le répertoire téléphonique ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause

Suppression

Le répertoire téléphonique n'a pas encore été transmis au véhicule.

Lors du couplage sur le périphérique mobile, confirmer le transfert des données téléphoniques (☞ 150).

Les contacts ne sont pas tous affichés.

Le nombre d'entrées mémorisables dans le répertoire téléphonique de l'écran TFT est limité. Réduire le nombre d'entrées du répertoire téléphonique dans le périphérique mobile.

278 DONNÉES TECHNIQUES

Le guidage actif ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause	Suppression
La navigation depuis l'application BMW Motorrad Connected n'est pas transférée.	L'application BMW Motorrad Connected est sélectionnée avant le départ sur le périphérique mobile connecté.
Il est impossible de lancer le guidage.	Sécuriser la liaison des données du périphérique mobile et vérifier le support cartographique sur le périphérique mobile.

La liste de lecture ne s'affiche pas sur l'écran TFT.

Cause	Suppression
Il y a trop de titres dans la liste de lecture sur le périphérique mobile.	Réduire le nombre de titres dans la liste de lecture sur le périphérique mobile.





VISSAGES

Roue avant	Valeur	Valable
Étrier de frein radial sur fourche télescopique		
M10 x 65	38 Nm	
Pontet inférieur de fourche sur le fourreau		
M8 x 35	Ordre de serrage : Serrer les vis 6 fois en alternant	
	19 Nm	
Capteur de vitesse de roue sur fourche		
M6 x 16 microcapsulé ou frein-filet mi-dur	8 Nm	
Axe de roue dans fourche télescopique		
M12 x 20	30 Nm	
Roue arrière	Valeur	Valable
Roue arrière sur bride de roue		
M10 x 1,25 x 40	Ordre de serrage : serrer en croix	
	60 Nm	

280 DONNÉES TECHNIQUES

Système d'échappement	Valeur	Valable
Silencieux sur cadre arrière		
M8 x 35	19 Nm	
Collier sur silencieux et collecteur d'échappement		
	22 Nm	
Bras-support du rétroviseur	Valeur	Valable
Rétroviseur sur le support		
M6 x 50	8 Nm	

CARBURANT

Qualité de carburant recommandée	 Super sans plomb (maxi 15 % éthanol, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Qualité de carburant alternative	 Sans plomb normal (légères restrictions de puissance et de consommation) (max 15 % d'éthanol, E10/E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Quantité utile de carburant	Env. 25 l
Quantité de réserve d'essence	Env. 4 l
Consommation de carburant	4,8 l/100 km, selon WMTC
–avec réduction de la puissance ^{EO}	4,9 l/100 km, selon WMTC
Émissions de CO ₂	110 g/km, selon WMTC
–avec réduction de la puissance ^{EO}	113 g/km, selon WMTC
Norme antipollution	EU 5
–avec export Canada ^{VE}	TIER 2, mesuré selon FTP75

282 DONNÉES TECHNIQUES

HUILE MOTEUR

Quantité de remplissage d'huile moteur	max. 4 l, avec remplacement du filtre
Spécification	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Les additifs (à base de molybdène par exemple) ne sont pas autorisés, car ils peuvent attaquer des composants du moteur ayant un revêtement spécial, BMW Motorrad recommande l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantité d'appoint huile moteur	max. 0,8 l, Différence entre MIN et MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTEUR

Emplacement du numéro de moteur	Carter moteur en bas à droite, sous le démarreur
Type de moteur	A74B12M
Type de construction du moteur	Moteur à pistons opposés deux cylindres à quatre temps, refroidi par air/liquide, avec deux arbres à cames en haut à engrenage droit, un arbre d'équilibrage et une commande d'arbre à cames d'admission variable BMW ShiftCam
Cylindrée	1254 cm ³
Alésage des cylindres	102,5 mm
Course du piston	76 mm

Rapport volumétrique	12,5 : 1
Puissance nominale	100 kW, au régime de : 7750 min ⁻¹
–avec réduction de la puissance ^{EO}	79 kW, au régime de : 7750 min ⁻¹
Couple	143 Nm, au régime de : 6250 min ⁻¹
–avec réduction de la puissance ^{EO}	140 Nm, au régime de : 5000 min ⁻¹
Régime maximal	max. 9000 min ⁻¹
Régime de ralenti	1050 min ⁻¹ , Moteur chaud

EMBRAYAGE

Type d'embrayage	Embrayage à bain d'huile à disques multiples, anti-hopping
------------------	--

BOÎTE DE VITESSES

Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses 6 rapports à engagement par crabots, avec denture hélicoïdale
---------------------------	---

284 DONNÉES TECHNIQUES

Démultiplication de la boîte de vitesses	1,000 (60:60 dents), Démultiplication primaire 1,650 (33:20 dents), Démultiplication d'entrée de boîte 2,438 (39:16 dents), 1er rapport 1,714 (36:21 dents), 2ème rapport 1,296 (35:27 dents), 3ème rapport 1,059 (36:34 dents), 4ème rapport 0,943 (33:35 dents), 5ème rapport 0,848 (28:33 dents), 6ème rapport 1,061 (35:33 dents), Démultiplication de sortie de boîte
--	--

TRANSMISSION FINALE

Type de transmission finale	Transmission par arbre avec couple conique
Rapport de démultiplication de la transmission finale	2,75 (33/12 dents)
–avec démultiplication alternative ^{EO}	2,82 (31/11 dents)
Huile de pont arrière	SAE 70W-80/pont hypoïde G3

CADRE

Type de cadre	Cadre tubulaire en acier avec groupe moteur autoportant, cadre arrière tubulaire en acier
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant gauche sur la tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre avant droit sous tête de direction

CHÂSSIS**Roue avant**

Type de guidage de la roue avant	BMW Telelever, pontet de fourche supérieur décollé, bras de suspension longitudinal logé dans le moteur et sur la fourche télescopique, jambe de suspension centrale, en appui sur bras de suspension longitudinal et cadre
Type de suspension de roue avant	Bras de suspension central avec ressorts hélicoïdaux
–avec Dynamic ESA ^{EO}	Bras de suspension central avec ressorts hélicoïdaux et vase d'expansion, réglage électrique de l'amortissement en détente et de l'étage de compression
Course du ressort avant	120 mm, sur la roue

Roue arrière	
Type de guidage de la roue arrière	Monobras oscillant en fonte d'aluminium avec parale-ver BMW Motorrad
Type de suspension arrière	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal, amortissement en détente et pré-contrainte du ressort réglables
-avec Dynamic ESA ^{EO}	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal et vase d'expansion, amortissement en détente et en compression réglable électriquement, pré-contrainte de ressort réglable électriquement
Course du ressort sur la roue arrière	136 mm, sur la roue

FREINS

Roue avant	
Type de frein avant	Frein à double disque à commande hydraulique avec étriers radiaux à 4 pistons et disques de frein flottants
Matière des plaquettes de frein avant	Métal fritté
Épaisseur du disque de frein avant	4,5 mm, A neuf 4 mm, Limite d'usure
Garde à l'actionnement des freins (Frein avant)	1,6...2,1 mm, au niveau du piston

Roue arrière

Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 2 pistons et disque de frein fixe
Matière des plaquettes de frein arrière	Métal fritté
Épaisseur du disque de frein arrière	5 mm, A neuf min. 4,5 mm, Limite d'usure
Jeu à vide de la pédale de frein	1...1,5 mm, entre le cadre et la pédale de frein

ROUES ET PNEUS

Appariement de pneus recommandé	Vous obtiendrez un récapitulatif des pneus actuellement agréés auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet bmw-motorrad.com .
Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	W, au moins nécessaire : 270 km/h

Roue avant

Type de roue avant	Jante en fonte d'aluminium
Dimensions de la jante avant	3,50" x 17"
Désignation du pneu avant	120/70 - ZR17
Indice de charge des pneus avant	mini 58
Charge admissible sur la avant	max. 210 kg
Balourd de roue avant admissible	max. 5 g

288 DONNÉES TECHNIQUES

Roue arrière

Type de roue arrière	Jante en fonte d'aluminium
Dimensions de la jante arrière	5,50" x 17"
Désignation du pneu arrière	180/55 - ZR17
Indice de charge des pneus arrière	mini 73
Charge admissible sur la roue arrière	max. 330 kg
Balourd de roue arrière admissible	max. 5 g

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage des pneus arrière	2,9 bar, sur pneu à froid

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Capacité de charge électrique des prises de courant	max. 12 A, toutes les prises de courant au total
Fusible 1	15 A, Combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), serrure de contact, prise de diagnostic, éclairage de topcase, relais coupe-circuit
-avec selle monoplace avec coffret d'émetteur-récepteur radio ^{EO}	15 A, Combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), serrure de contact, prise de diagnostic, déverrouillage du coffret d'émetteur-récepteur radio
Fusible 2	7,5 A, Commodo gauche, contrôle de pression des pneus (RDC), chauffage de , groupe de capteurs, radar frontal

Fusible principal	50 A, Régulateur de tension
Batterie	
Type de batterie	AGM (Absorbent Glass Mat), sans entretien
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	16 Ah
Batterie additionnelle	
Type de batterie	AGM (Absorbent Glass Mat), sans entretien
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie additionnelle	16 Ah
Bougies	
Fabricant et désignation des bougies d'allumage	NGK LMAR8AI-10
Dispositifs d'éclairage	
Ampoule pour feu de route	LED
Ampoule de feu de croisement	LED
Ampoule du feu de position	LED
Ampoule pour feu arrière/feu stop	LED
Dispositif d'éclairage pour feux clignotants	LED

290 DONNÉES TECHNIQUES

ALARME ANTIVOL

Durée d'activation lors de la mise en service	Env. 15 s
Durée de l'alarme	Env. 28 s
Type de batterie (Pour clé radiocommandée Keyless Ride)	CR 1632
Type de batterie (Pour la télécommande du verrouillage centralisé)	CR 2032

DIMENSIONS

Longueur du véhicule	2215 mm, au-dessus de la bavette
Hauteur du véhicule	1415...1575 mm, hors bulle, au poids à vide DIN
–avec bulle haute ^{EO}	1440...1609 mm, hors bulle, au poids à vide DIN
–avec bulle sport ^{EO}	1354...1485 mm, hors bulle, au poids à vide DIN
Largeur du véhicule	990 mm, avec valise
	990 mm, avec rétroviseur
Hauteur de la selle pilote	805...825 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
–avec selle pilote basse ^{EO}	760...780 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
–avec selle pilote haute ^{EO}	830...850 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
Arcade entrejambe pilote	1810...1850 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
–avec selle pilote basse ^{EO}	1740...1780 mm, sans pilote, au poids à vide DIN
–avec selle pilote haute ^{EO}	1875...1915 mm, sans pilote, au poids à vide DIN

POIDS

Poids à vide du véhicule	279 kg, Poids à vide selon DIN, en ordre de marche, réservoir plein à 90 %, sans équipement optionnel
Poids total autorisé	505 kg
Charge utile maximale	226 kg
Charge utile par valise	max. 10 kg
Charge utile du topcase	max. 5 kg

PERFORMANCES

Vitesse maximale	>200 km/h
–avec réduction de la puissance ^{EO}	>200 km/h
Vitesse de pointe pour trajets avec valise chargée	max. 180 km/h
Vitesse de pointe pour trajets avec topcase chargé	max. 180 km/h

CODAGE SPÉCIFIQUE AU PAYS POUR SIGNAUX SONORES

Code 0	Allemagne DIN
Code 1	France, police
Code 2	France, gendarmerie
Code 3	Pays-Bas, 2 tons
Code 4	Italie, police
Code 5	Autriche, police
Code 7	Suède
Code 8	Sirène CEE (HiLo)
Code 9	Sirène US (Airhorn)
Code A	Sirène US (commande une touche)

292 DONNÉES TECHNIQUES

Code B	Sirène Californie (commande une touche)
--------	---

AFFECTATION DES TOUCHES DE FONCTION

Fonctions spéciales	Les touches de fonction F1 à F4 peuvent recevoir des fonctions spéciales selon l'équipement et le souhait du client. Pour modifier le codage, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.
	Feu de signalisation + signal sonore
	Radio PTT1
	Radio PTT2
	Radio PTT3
	Cruising Light
	Mémorisation de la vitesse
	Sortie spéciale
	Aucune fonction
Fonction de commande	Touche, contact fugitif
	Contacteur, à verrouillage
Dotation des fonctions au départ d'usine	
-avec Cruising Light ^{EO}	F2 = Cruising Light
-avec prédisposition radio ^{EO}	F1 = radio PTT1, contact fugitif
	F2 = radio PTT2, contact fugitif
	F3 = radio PTT3, contact fugitif

-avec combiné d'instruments en km/h pour véhicule spécial ^{EO}	F4 = mémorisation vitesse, contact fugitif
---	--

FONCTIONS SPÉCIALES

Fonctions spéciales codables	Les fonctions spéciales suivantes peuvent être codées selon l'équipement et le souhait du client. Pour modifier le codage, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.
	Lumière avant alternante
	Motif de flash
	Séquence de flash
	Câblage des feux de signalisation

SERVICE

13

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS IMPORTANTS POUR LA SÉCURITÉ	296
BMW MOTORRAD SERVICE	297
HISTORIQUE DE SERVICE BMW MOTORRAD	297
PRESTATIONS DE MOBILITÉ BMW MOTORRAD	298
OPÉRATIONS D'ENTRETIEN	298
BMW SERVICE	298
PLAN D'ENTRETIEN	300
CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS	301
CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS	315

SIGNALEMENT DE DÉFAUTS IMPORTANTS POUR LA SÉCURITÉ

—avec export Canada^{VE}

Si vous pensez que votre moto présente un défaut qui pourrait provoquer un accident, des blessures ou même des blessures mortelles, vous devez en informer immédiatement la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) et également BMW of North America, LLC.

Si la NHTSA collecte d'autres réclamations de ce type, elle pourra engager des examens en conséquence. S'il devait s'avérer à cette occasion qu'un groupe de motos est concerné par un défaut compromettant la sécurité, la NHTSA peut exiger du constructeur une action de rappel et d'élimination du défaut. La NHTSA ne peut toutefois pas intervenir pour des problèmes individuels qui pourraient exister entre vous et votre concessionnaire ou BMW of North America, LLC.

Afin de contacter la NHTSA, vous pouvez appeler gratuitement le service d'assistance téléphonique concernant la sécurité des véhicules (Vehicle Safety Hotline) au numéro 1-888-327-4236 (téléimprimeur TTY pour malentendants : 1-800-424-9153), consulter le site Internet [http:// www.safercar.gov](http://www.safercar.gov) ou écrire à Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590. Vous trouverez sur le site Internet [http:// www.safercar.gov](http://www.safercar.gov) d'autres informations sur le thème de la sécurité des véhicules.

Les clients canadiens qui désirent communiquer un défaut impliquant la sécurité à Transport Canada, Defect Investigations and Recalls, peuvent téléphoner au centre d'assistance au numéro 1-800-333-0510. Vous pouvez aussi vous procurer des informations supplémentaires sur la sécurité des véhicules automobiles dans Internet sous [http:// www.tc.gc.ca/roadsafety](http://www.tc.gc.ca/roadsafety).

BMW MOTORRAD SERVICE

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les partenaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW. Vous trouverez le partenaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet :

bmw-motorrad.com



AVERTISSEMENT

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation

Risques d'accident et dommages consécutifs

- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto. Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre « Service » de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.

HISTORIQUE DE SERVICE BMW MOTORRAD

Informations consignées

Les travaux de maintenance effectués sont consignés dans les justificatifs d'entretien. Les informations consignées constituent, à l'instar d'un carnet d'entretien, une preuve d'entretien régulier.

Si une information est consignée dans le carnet d'entretien électronique du véhicule, les données importantes relatives au service sont enregistrées

298 SERVICE

dans les systèmes informatiques centralisés de BMW AG, Munich.

Les données consignées dans le carnet d'entretien électronique sont également consultables par le nouveau propriétaire du véhicule en cas de changement de propriétaire. Un partenaire BMW Motorrad ou un atelier spécialisé peut consulter les données consignées dans le carnet d'entretien électronique.

Opposition

Concernant la période où le véhicule est sa propriété, le propriétaire du véhicule peut s'opposer à la consignation d'une information dans le carnet d'entretien électronique auprès d'un partenaire BMW Motorrad ou d'un atelier spécialisé, ainsi qu'à l'enregistrement des données dans le véhicule et à la transmission des données au constructeur automobile. Aucune information n'est alors saisie dans le carnet d'entretien électronique du véhicule.

PRESTATIONS DE MOBILITÉ BMW MOTORRAD

Grâce aux prestations de mobilité BMW Motorrad, votre nouvelle moto et vous êtes protégés en cas de panne par différentes prestations (p. ex. BMW Mobile Service, dépannage, rapatriement du véhicule). Informez-vous, auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad, des prestations de mobilité qui sont proposées.

OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Contrôle à la livraison par BMW

L'inspection à la livraison BMW est effectuée par votre partenaire BMW Motorrad avant de vous remettre le véhicule.

Contrôle de rodage BMW

Le contrôle de rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

BMW SERVICE

Le BMW Service est effectué une fois par an. L'étendue du service peut varier en fonction de l'âge du véhicule et du kilométrage. Votre partenaire BMW Motorrad confirme que le service a été réalisé et inscrit

une date pour l'exécution du prochain service.

Pour les pilotes qui effectuent un kilométrage annuel élevé, il peut être nécessaire, suivant les circonstances, de faire effectuer le service avant la date indiquée. Dans de tels cas, une distance parcourue maximale correspondante est également consignée dans la confirmation de service. Si cette distance est parcourue avant le prochain rendez-vous de maintenance, une exécution anticipée du service doit avoir lieu.

L'affichage de service sur le visuel multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance de service.

Vous trouverez de plus amples informations sur le service sous :

bmw-motorrad.com/service

L'étendue de l'entretien nécessaire pour votre véhicule figure dans le plan d'entretien suivant :

300 SERVICE

PLAN D'ENTRETIEN

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1	X												
2												X	
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
4			X		X		X		X		X		X ^b
5			X		X		X		X		X		
6			X		X		X		X		X		
7			X		X		X		X		X		
8												X ^c	X ^c

- 1 Contrôle rodage BMW (y compris vidange d'huile)
- 2 Opérations d'entretien BMW standard
- 3 Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
- 4 Vidange d'huile du couple conique arrière
- 5 Contrôle du jeu des soupapes
- 6 Remplacer toutes les bougies d'allumage
- 7 Remplacer la cartouche de filtre à air
- 8 Vidanger le liquide de frein dans tout le système

- a une fois par an ou tous les 10000 km (selon le premier terme échu)
- b tous les deux ans ou tous les 20000 km (selon le premier terme échu)
- c pour la première fois après un an, puis tous les deux ans

CONFIRMATIONS DES ENTRETIENS

Entretien BMW standard

La liste des opérations de l'entretien BMW standard est énoncée ci-dessous. L'étendue des opérations effectivement nécessitées pour votre véhicule peut diverger de cette liste.

- Réalisation d'un test véhicule avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle visuel du système d'embrayage
- Contrôle visuel des conduites de frein, flexibles de frein et raccords
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein avant
- Contrôle du niveau de liquide de frein du frein de roue avant
- Contrôle de l'usure des plaquettes et du disque de frein arrière
- Contrôle du niveau du liquide de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôle de la mobilité de la béquille latérale
- Contrôler la mobilité de la béquille centrale
- Contrôle de la pression et de la profondeur de sculpture des pneus
- Contrôle de l'éclairage et du système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de la sécurité routière
- Fixer la date d'entretien et le kilométrage restant à parcourir avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle du niveau de charge de la batterie
- Confirmation du service BMW dans la documentation de bord

302 SERVICE

**Contrôle à la livraison par
BMW**

réalisé

le _____

Cachet, signature

Contrôle de rodage BMW
réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

304 SERVICE

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

310 SERVICE

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

312 SERVICE

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

314 SERVICE

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

	Oui	Non
Service BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile du moteur avec filtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vidange d'huile dans le renvoi d'angle arrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôler le jeu des soupapes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de toutes les bougies d'allumage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echange de la cartouche de filtre à air	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Remplacer le liquide de frein dans le système entier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques

Cachet, signature

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'ANTIDÉ- MARRAGE ÉLECTRONIQUE	319
CERTIFICAT L'ANTIDÉMARRAGE ÉLECTRONIQUE	325
CERTIFICAT POUR LA TÉLÉCOMMANDE	327
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LE KEY- LESS RIDE	331
CERTIFICAT POUR LE KEYLESS RIDE	336
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LE CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS	340
CERTIFICAT POUR LE CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS	346
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR TFT	347
CERTIFICAT POUR TFT	353
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR ECALL	356
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'ALARME AN- TIVOL	362
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'ACC	367
CERTIFICAT POUR L'ACC	371

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dB μ V/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkras BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval


Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Certifications

Remote Control for central locking system



Česky

Meta System S.p.A. tímto prohlašuje, že tento PF240009 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk

Undertegnede Meta System S.p.A. erklærer herved, at følgende udstyr PF240009 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass sich das Gerät PF240009 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eesti

Käesolevaga kinnitab Meta System S.p.A. seadme PF240009 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English

Hereby, Meta System S.p.A., declares that this PF240009 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente Meta System S.p.A. declara que el PF240009 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνική

ΜΕ ΣΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Meta System S.p.A. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΣΤΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Français

Par la présente Meta System S.p.A. déclare que l'appareil PF240009 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano

Con la presente Meta System S.p.A. dichiara che questo PF240009 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviski

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka PF240009 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių

Šiuo Meta System S.p.A. deklaruoja, kad šis PF240009 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands

Hierbij verklaart Meta System S.p.A. dat het toestel PF240009 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti

Hawnhekk, Meta System S.p.A., jiddikjara li dan PF240009 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, Meta System S.p.A. nyilatkozom, hogy a PF240009 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski

Niniejszym Meta System S.p.A. oświadcza, że PF240009 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português

Meta System S.p.A. declara que este PF240009 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Slovensko

Meta System S.p.A. izjavlja, da je ta PF240009 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že PF240009 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi

Meta System S.p.A. vakuuttaa täten että PF240009 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska

Härmed intygar Meta System S.p.A. att denna PF240009 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska

Hér með lýsir Meta System S.p.A. yfir því að PF240009 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Norsk

Meta System S.p.A. erklærer herved at utstyret PF240009 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

USA, Canada

Product name: TX BMW

MR FCC ID: P3O98400

IC:4429A - TXBMWMR

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE 0470

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: Via Majakovskij 10 b/c/
d/e 42124 Reggio
Emilia -Italy

Declare

Under own responsibility that the product:

TX BMW MR

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

Health & Safety (art.3.1)
EMC (art.3.2) Spectrum
Human exposure

EN 60950-1
ETSI EN 301 489-1/-3
ETSI EN 300 220 - 2
EN 62311

According to Directive 1999/5/

CE Reggio Emilia , 14/07/2010

Technical
Director Lasagni
Cesare



Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstypen HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkras Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

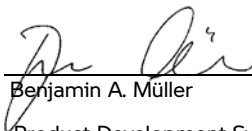
complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:

CE

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 -

433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.

Address: Technology Park, Antrim,
N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitiktis deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkras Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster Model name: ICC10in

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

The ICC10in can operate in one of two operating modes:

1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power:

< +4 dBm (internal antenna)

WLAN operating frq. Range:

2402 – 2472 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power:

< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH

Adress:

Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC10in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC10in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC10in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur ICC10in conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC10in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC10in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC10in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC10in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen ICC10in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC10in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC10in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC10in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC10in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC10in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC10in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljede ićon jtern etskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a ICC10in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type ICC10in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC10in è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC10in atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC10in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC10in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC10in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur ICC10in conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC10in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC10in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC10in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning ICC10in verensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-frskran om verensstämelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC10in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC10in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. pln E vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type ICC10in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Model name: ICC10in

Technical information

The ICC10in can operate in one of two operating modes:

1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power:

< +4 dBm (internal antenna)

WLAN operating frq. Range:

2402 – 2472 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power:

< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH

Address:

Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, GERMANY

Turkey

Robert Bosch GmbH, ICC10in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Brazil

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทท.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

Argentina



RAMATEL

Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisée ou opérant en conjonction avec autre antenne ou émetteur.

United States (USA)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Japan

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese

Telecommunications Business Law (電気通信事業法)

本製品は、電波法と電気通信事業法に基づく適合証明を受けております。

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

本製品の改造は禁止されています。(適合証明番号などが無効となります。)



R

201-200559

T

20 0138 201

Korea

Equipment Name: BMW A-Kombi

Basic model number: ICC10in

Manufacturer/Country of Origin:

Robert Bosch GmbH / 포르투갈

Zertifikatsnummer:

R-R-BO2-ICC10in

Serbia



ID: И011 20

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



IFETEL

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva

2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhod je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Declaration of Conformity

Mid Range Radar MRRe14FCR

Simplified EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU).



Technical information

Frequenzy band: 76 - 77 GHz
Nominal radiated power:
e.i.r.p. (peak detector): 32 dBm
Nominal radiated power:
e.i.r.p. (RMS detector): 27 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch GmbH
Address:
Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://eu-doc.bosch.com>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://eu-doc.bosch.com>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение MRRe14FCR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://eu-doc.bosch.com>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MRRe14FCR πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://eu-doc.bosch.com>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení MRRe14FCR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://eu-doc.bosch.com>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://eu-doc.bosch.com>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen MRRe14FCR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://eu-doc.bosch.com>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp MRRe14FCR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://eu-doc.bosch.com>

Spain

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://eu-doc.bosch.com>

Finland

Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MRRe14FCR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://eu-doc.bosch.com>

Croatia

Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MRRe14FCR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://eu-doc.bosch.com>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MRRre14FCR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://eu-doc.bosch.com>

Hungary

Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a MRRre14FCR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://eu-doc.bosch.com>

Ireland

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRre14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRre14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://eu-doc.bosch.com>

Lithuania

Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MRRre14FCR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://eu-doc.bosch.com>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRre14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://eu-doc.bosch.com>

Latvia

Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta MRRre14FCR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://eu-doc.bosch.com>

Malta

B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir taradju MRRre14FCR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://eu-doc.bosch.com>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur MRRe14FCR conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://eu-doc.bosch.com>

Poland

Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MRRe14FCR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://eu-doc.bosch.com>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio MRRe14FCR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://eu-doc.bosch.com>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio MRRe14FCR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://eu-doc.bosch.com>

Sweden

Härmed försäkras Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning MRRe14FCR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://eu-doc.bosch.com>

Slovenia

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme MRRe14FCR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://eu-doc.bosch.com>

Slovakia

Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MRRe14FCR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://eu-doc.bosch.com>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://eu-doc.bosch.com>

Declaration of Conformity

Mid Range Radar

For all Countries without EU

Model name: MRRe14FCR

Technical information

Frequenzy band: 76 - 77 GHz

Nominal radiated power:

e.i.r.p. (peak detector): 32 dBm

Nominal radiated power:

e.i.r.p. (RMS detector): 27 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH

Address:

Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen, GERMANY

TRA
REGISTERED No:
ER55421/17

DEALER No:
DA36758/14



AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 13900 ANRT 2017
Date d'agrément: 04/05/2017



CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES
C-20030



NTC

Type Approved

No. ESD-1716172C

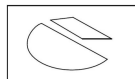
IFETEL: RCPBOMR17-0598

TRC No. TRC/LPD/2017/254



MCMC

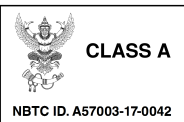
CIDF15000490



GONATEL

2017-06-I-0000162

Complies with
IMDA Standards
DB03227



CCAE17LP0940T7

Canada

NOTICE:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas être placé au même endroit ou utilisé simultanément avec un autre transmetteur ou antenne.

United States (USA)

NOTICE:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance of

20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Japan

当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着している。

Translation: This equipment contains specified radio equipment that has been certified to the technical regulation conformity certification under the Radio Law.

本無線機器の改造を禁ずる（これに反した場合は当該認証登録番号は無効となる）

Translation: This radio device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Hong Kong

HKCA 1035: automotive radar: radio equipment exempted from licensing!

South Korea

[Class B Equipment]

B급 기기 (가정용 방송통신기자재)
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,
모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Translation: This equipment has been approved under EMC Registration as a Class B device (for domestic use) and can be used in both residential and commercial areas.

[RF Warnings]

해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

Translation: This radio equipment has potential for interference during operation.

Taiwan, Republic of

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์ และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

Israel

10. תנאים מיוחדים והערות המשדר :

Mid-range Radar Sensor

לפני השיווק ידאג היבואן שעל אריזה חיצונית של המוצר יודבק מדבקה, בה יהיה רשום כי :
א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משנני" ופטור מרשיון הפעלה אלוטטי.

כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הצידוד פטור מרשיון הפעלה אלוטטי.

מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון

מיוחד ממשדר התקשורת.

ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

376 INDEX ALPHABÉTIQUE

- A**
Abréviations et symboles, 4
ABS
 Affichages, 55
 Autodiagnostic, 171
 La technologie en détail, 188
Accessoires
 Connecteur pour accessoire spécial, 261
 indications générales, 254
Actualité, 6
Affichage Service, 63
Aide au démarrage, 237
Alarme antivol
 Commande, 108
 Témoin, 27
 Voyant d'avertissement, 46
Allumage
 couper, 69
 mettre en marche, 68
Ampoule
 Données techniques, 289
 Remplacer le dispositif d'éclairage à LED, 236
 Voyant d'alerte pour ampoule défectueuse, 45
Antivol moteur tournant
 activer et désactiver, 72
 La technologie en détail, 207
Aperçus
 Combiné d'instruments, 27
 commodo droit, 24, 26
 commodo gauche, 23
 Côté droit de la moto, 19
 Côté gauche de la moto, 18
 Écran TFT, 31, 33
 Mon véhicule, 142
 sous la selle, 22
 Voyants de contrôle et d'alerte, 30
Appel d'urgence
 automatique en cas de chute grave, 78
 automatique en cas de chute légère, 77
 Commande, 76
 Langue, 76
 Remarques, 12
Assistant de changement de rapport, 173, 203
 Conduite, 173
 La technologie en détail, 203
 Rapport non enregistré, 62
Avertisseur sonore, 23
- B**
Bagages
 Indications de charge, 166
Barre d'état en haut
 Réglage, 133
 régler, 132
Batterie
 Caractéristiques techniques, 289
 charger la batterie débranchée, 240
 Consignes d'entretien, 238
 déposer, 240
 poser, 241
 recharger la batterie à l'état connecté, 239
 Témoins d'avertissement pour la tension du réseau de bord, 43, 44

- Batterie additionnelle
 - déposer, 243
 - Fonctions spéciales, 69
 - poser, 245
- Bavette
 - régler, 160
- Béquille de roue avant
 - poser, 215
- Bluetooth, 138
 - Appariement, 138
- Boîte de vitesses
 - Données techniques, 283
- Boîtier radio
 - Commande, 256
 - déverrouillage d'urgence, 257
- Bougies d'allumage
 - Caractéristiques techniques, 289
- Bulle
 - Élément de commande, 23
 - régler, 154
- C**
- Cadre
 - Données techniques, 285
- Caractéristiques techniques, 289
 - Alarme antivol, 290
 - Batterie, 289
 - Batterie additionnelle, 289
 - Boîte de vitesses, 283
 - Bougies, 289
 - Cadre, 285
 - Carburant, 281
 - Châssis, 285
 - Dimensions, 290
 - Embrayage, 283
 - Freins, 286
 - Huile moteur, 282
 - Indications générales, 6
 - Moteur, 282
 - Normes, 6
 - Performances, 291
 - Poids, 291
 - Roues et pneus, 287
 - Système électrique, 288
 - Transmission finale, 284
- Carburant
 - Données techniques, 281
 - faire le plein avec Keyless Ride, 181, 182
 - Orifice de remplissage, 18, 21
 - Qualité de carburant, 178
 - ravitailer, 179
- Carénage, 213
- Châssis
 - Données techniques, 285
- Chauffage de selle
 - Commande, 111
- Check-Control
 - Affichage, 34
 - Boîte de dialogue, 34
- Clignotants
 - Commande, 83
 - Élément de commande, 23
- Clignotants confort, 83
- Code, 68, 70
- Combiné d'instruments
 - Capteur de luminosité ambiante, 27
 - Vue d'ensemble, 27
- Commodo
 - Vue d'ensemble côté droit, 24, 26
 - Vue d'ensemble côté gauche, 23
- Compte-tours
 - Compte-tours, 134

378 INDEX ALPHABÉTIQUE

Compteur de vitesse spécial
police

Mémoriser la vitesse, 93

Confirmations des entre-
tiens, 301

Consignes de sécurité
pour freiner, 174
pour la conduite, 166

Contrôle de la pression des
pneus RDC
Affichage, 50

Contrôle de motricité
DTC, 192

Coupe-circuit, 24, 26
Commande, 75

Couples, 279

Cruising Light
Commande, 81
Fonction, 81

D

Démarrage, 169
Élément de commande, 24,
26

Déverrouillage de secours du
bouchon de réservoir, 183,
184

Dimensions
Données techniques, 290

Dispositif antidémarrage
Clé de réserve, 73

DTC, 93
Autodiagnostic, 172
La technologie en détail, 192
Voyant de contrôle et
d'alerte, 57

DWA

Données techniques, 290

Dynamic Brake Control, 200
La technologie en détail, 200

E

Éclairage adaptatif de
virage, 207

Embrayage
Données techniques, 283
Réglage de la manette, 155
Réservoir, 18

Entretien
Capteur radar, 269
Chrome, 268
Conservation, 270
Plan d'entretien, 300

ESA

Commande, 94
Élément de commande, 23
La technologie en détail, 197

Extinction de l'éclairage
Commande, 89

É

Éclairage
Appel de phares, 79
Éclairage d'accompagne-
ment, 79
Élément de commande, 23
Feu de croisement, 78
Feu de position, 78
Feu de route, 79
Feu de stationnement, 79
feux de jour automatiques, 81

Éclairage d'accompagne-
ment, 79

Éclairage de jour
feux de jour automatiques, 81

Éclairage de l'environnement
mettre en marche, 80

- Écran partagé, 135
 - désactiver, 136
 - mettre en marche, 135
 - Sélection de l'affichage, 135

- Écran TFT, 27
 - Commande, 130, 131, 132, 135, 136
 - Sélection de l'affichage, 127
 - Vue d'ensemble, 31, 33

Équipement, 5

F

- Feu arrière de brouillard
 - Commande, 82
- Feu de signalisation à éclats
 - Commande, 84
- Feux de détresse
 - Commande, 82
 - Élément de commande, 23
- Fourre-tout
 - Commande, 114
 - Position sur la moto, 21
- Freins
 - ABS Pro selon le mode de conduite, 176
 - Consignes de sécurité, 174
 - Contrôle de fonctionnement, 217
 - Données techniques, 286
 - L'ABS Pro en détail, 191
 - Réglage de la manette, 157
- Fusibles
 - Position sur la moto, 22
 - remplacer, 247

G

- Gyrophare
 - Commande, 86

H

- Haut-parleur
 - Microphone, 92
- Hill Start Control, 204
 - activer et désactiver, 105
 - Commande, 105
 - désactivation automatique, 59
 - Hill Start Control, 105
 - La technologie en détail, 204
 - non activable, 59
- Hill Start Control Pro
 - Commande, 106
 - La technologie en détail, 204
- Huile moteur
 - Appoint, 216
 - Contrôle du niveau de remplissage, 215
 - Contrôle électronique du niveau d'huile, 46
 - Données techniques, 282
 - Jauge de niveau d'huile, 19
 - Orifice de remplissage, 19
 - Voyant d'avertissement du niveau d'huile moteur, 47

I

- Immobilisation, 177
- Information sur la limite de vitesse
 - Activation ou désactivation, 133
- Intervalles d'entretien, 298

K

- Keyless Ride
 - Bloquer l'antivol de direction, 71
 - Couper le contact, 72
 - Déverrouiller le bouchon de réservoir, 181, 182

380 INDEX ALPHABÉTIQUE

La pile de la télécommande radio est vide, 74
Mettre le contact, 71
Perte de la télécommande radio, 73
Voyant d'avertissement, 42, 43

L

Liquide de frein
Contrôler le niveau de remplissage arrière, 221
Contrôler le niveau de remplissage avant, 220
Réservoir arrière, 19
Réservoir avant, 19
Liquide de refroidissement
Appoint, 223
Contrôle du niveau de remplissage, 222
Jauge de niveau de remplissage, 19
Voyant d'avertissement de surchauffe, 48

M

Média
Commande, 148
Menu
sélectionner, 130
Mode de conduite
La technologie en détail, 198
régler, 95
Montre
Réglage, 136

Moteur, 49
démarrer, 169
Données techniques, 282
Témoin de contrôle pour système de gestion du moteur, 50
Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur, 48
Voyant d'avertissement pour électronique moteur, 49

Moto

arrimer, 184
Entretien, 264
immobiliser, 177, 270
Mise en service, 270
nettoyer, 264

N

Navigation
Commande, 146
Numéro d'identification du véhicule
Position sur la moto, 19

O

Ordinateur de bord, 145
Outillage de bord
Contenu, 212
Position sur la moto, 22

P

Pairing, 138
Passage des vitesses
Recommandation de passage au rapport supérieur, 135
Performances
Caractéristiques techniques, 291
Phare
Portée d'éclairage, 154

- Plaque constructeur
 - Position sur la moto, 19
- Plaquettes de frein
 - Contrôle à l'arrière, 218
 - Contrôle à l'avant, 217
- Rodage, 173
- Pneus, 225
 - Contrôle de la pression de gonflage des pneus, 224
 - Contrôle de la profondeur de sculpture, 224, 225
 - Données techniques, 287
 - Pressions de gonflage, 288
 - Recommandation, 224
 - Rodage, 173
 - Vitesse maximale, 167
- Poids
 - Données techniques, 291
- Poignées chauffantes
 - Commande, 111
- Précontrainte du ressort régler, 160
- Pre-Ride-Check, 170
- Prestations de mobilité, 298
- Prise de courant
 - Consignes d'utilisation, 254
 - Position sur la moto, 21
- Prise de diagnostic
 - détacher, 249
 - fixer, 249
- Projecteur additionnel
 - Commande, 80
- Pure Ride
 - Vue d'ensemble, 31
- R**
- RDC, 111
 - La technologie en détail, 201
 - Voyants d'alerte, 51
- Récapitulatif des témoins de contrôle, 36
- Régulateur de distance (ACC)
 - Activation, 103
 - Affichages, 104
 - Commande, 103
 - Consignes de sécurité, 99
 - Désactivation, 103
 - La technologie en détail, 194
 - Voyant d'avertissement, 61
- Régulateur de vitesse
 - Commande, 96
 - Élément de commande, 23
 - Voyant d'avertissement, 61
- Régulation du couple de frein moteur, 193
- Remplissage du réservoir, 179
 - avec Keyless Ride, 181, 182
 - Qualité de carburant, 178
- Réserve d'essence
 - Autonomie, 134
 - Voyant d'avertissement, 62
- Rétroviseurs
 - régler, 154
- Rodage, 172
- Roues
 - Contrôle des jantes, 225
 - Dépose de la roue arrière, 232
 - Dépose de la roue avant, 226
 - Données techniques, 287
 - Modification de la taille, 226
 - Pose de la roue arrière, 232
 - Pose de la roue avant, 229

382 INDEX ALPHABÉTIQUE

- S**
- Selle passager
 - déposer, 158
 - poser, 158, 160
 - Selle pilote
 - déposer, 158
 - poser, 158
 - Réglage de la hauteur, 22
 - Régler la hauteur de la selle, 158
 - Verrouillage, 18
 - Serrure de direction
 - bloquer, 68
 - Service, 297
 - Historique de service, 297
 - Signalement de défauts importants pour la sécurité, 296
 - ShiftCam, 206
 - La technologie en détail, 206
 - Signaux d'éclairage
 - Commander le signal de sommation de s'arrêter arrière, 88
 - Commander le signal de sommation de s'arrêter avant, 87
 - Signaux sonores
 - Commande, 90
 - Silencieux
 - Fixation du silencieux, 235
 - Pivoter le silencieux vers l'extérieur, 233
 - Sirène
 - Commande, 91
 - Système électrique
 - Données techniques, 288
- T**
- Tableau des anomalies, 274
 - Télécommande
 - connexion, 119
 - Remplacement de la pile, 74, 120
 - synchronisation, 120
 - Téléphone
 - Commande, 149
 - Témoins de contrôle, 27
 - Vue d'ensemble, 30
 - Température ambiante
 - Avertissement température extérieure, 42
 - Température du frein
 - Voyant d'avertissement, 60
 - Température extérieure
 - Affichage, 42
 - Tension du réseau de bord
 - Voyant d'avertissement, 43, 44
 - Topcase
 - Commande, 258
 - Dépose, 259
 - poser, 260
 - Touches favoris, 150
 - Transmission finale
 - Données techniques, 284
- V**
- Valeurs
 - Affichage, 34
 - Valises
 - Commande, 121
 - Verrouillage centralisé
 - Commande, 117
 - Vissages, 279
 - Voyant d'alerte dysfonctionnement moteur, 48, 49
 - Voyants d'alerte, 27, 49
 - ABS, 55
 - Affichage, 34
 - Alarme antivol, 46

Ampoule défectueuse, 45
Avertissement température
extérieure, 42
Commande moteur, 50
DTC, 57
Électronique moteur, 49
Hill Start Control, 59
Mon véhicule, 142
Niveau d'huile moteur, 47
Rapport non enregistré, 62
RDC, 51
Régulateur de distance
(ACC), 61
Régulateur de vitesse, 61
Réserve d'essence, 62
Température du frein, 60
Température du liquide de
refroidissement, 48
Tension du réseau de
bord, 43, 44
Voyant d'alerte dysfonctionne-
ment moteur, 48
Vue d'ensemble, 30

W

WiFi, 140

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles. Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.

Sous réserve d'erreurs.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
D-80788 Munich, Allemagne
Toute reproduction, même partielle, est interdite sauf autorisation écrite du SAV BMW Motorrad.

Livret de bord d'origine, imprimé en Allemagne.

Données importantes pour le ravitaillement en carburant :

Carburant

Qualité de carburant recommandée

E5 Super sans plomb (maxi
15 % éthanol, E15)
E10 95 ROZ/RON
90 AKI

Qualité de carburant alternative

E5 Sans plomb normal (légères
restrictions de puissance
et de consommation) (max
E10 15 % d'éthanol, E10/E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Quantité utile de carburant Env. 25 l

Quantité de réserve d'essence Env. 4 l

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus
avant 2,5 bar, sur pneu à froid

Pression de gonflage des pneus
arrière 2,9 bar, sur pneu à froid

Vous trouverez de plus amples informations sur
votre véhicule à l'adresse : bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Référence : 01 40 9 830 902
08.2020, 1re édition, 02

